



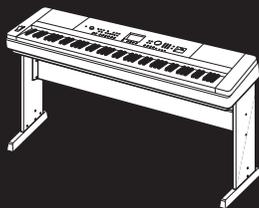
Portable Grand

DGX-650

Owner's Manual

Mode d'emploi

Manual de instrucciones



Keyboard Stand Assembly

For information on assembling the keyboard stand, refer to the instructions on **page 10** of this manual.

Montage du support de clavier

Pour les informations relatives à l'assemblage du support de clavier, reportez-vous aux instructions figurant en **page 10** de ce manuel.

Montaje del soporte del teclado

Para información sobre el montaje del soporte del teclado, consulte las instrucciones en la **página 10** de este manual.



English

Français

Español

EN
FR
ES

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

[For business users in the European Union]

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(weee_eu_en_01)

Information concernant la Collecte et le Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques.



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

[Pour les professionnels dans l'Union Européenne]

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ce symbole est seulement valable dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(weee_eu_fr_01)

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo



Este símbolo en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significa que los productos electrónicos y eléctricos usados no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes.

Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC.

Al disponer de estos productos correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Para usuarios de negocios en la Unión Europea]

Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.

[Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

(weee_eu_es_01)

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

The model number, serial number, power requirements, etc., may be found on or near the name plate, which is at the bottom of the unit. You should note this serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

Model No.

Serial No.

(bottom_en_01)

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit, située dans la partie inférieure de l'unité. Notez le numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

N° de modèle

N° de série

(bottom_fr_01)

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

Nº de modelo

Nº de serie

(bottom_es_01)

Contenido

Instalar	
Características especiales	5
PRECAUCIONES	6
Formato compatible	8
Acerca de los manuales	9
Accesorios incluidos	9
Montaje del soporte para teclado	10
Terminales y controles del panel	
Panel frontal	14
Panel posterior	15
Instalar	16
Requisitos de alimentación	16
Conexión de un interruptor de pedal (toma SUSTAIN)	16
Conexión de auriculares o equipo de sonido externo (toma PHONES/OUTPUT)	17
Conexión de una unidad de pedal (toma PEDAL UNIT)	18
Conexión a un ordenador (terminal USB TO HOST)	19
Encendido y apagado	19
Ajuste del volumen	20
Función Auto Power Off (apagado automático)	20
Pantalla MAIN	21
Controles básicos	22
Guía básica	
Interpretación de una amplia variedad de voces instrumentales	
Selección de una voz principal	23
Reproducción de la voz de "piano de cola"	23
Superposición de dos sonidos: Voz dual	24
Cómo tocar una voz de división en la zona de la mano izquierda	24
Empleo del metrónomo	25
Adición de armonía	27
Reproducción de estilos	28
Uso de la base de datos musical	29
Acordes	30
Uso de la función Smart Chord	31
Acceso a los estilos óptimos para su interpretación (Recomendador de estilo)	33
Reproducción de canciones y archivos de audio	34
Escuchar una demostración de Overview	34
Reproducción de una canción o archivo de audio	35
Avance rápido, Rebobinado y Pausa	36
Repetición A-B	36
Activación y desactivación de cada pista	36
Visualización de la partitura de la canción	37
Visualización de letras	37
Uso de la función de lección de canción	38
Tres tipos de lecciones de canciones	38
Práctica con las lecciones de canciones	38
Cómo practicar hasta que salga perfecto: repetir y aprender	39
Grabación de su interpretación	40
Grabación de canciones	40
Grabación en una pista determinada	42
Borrado de una canción de usuario	44
Borrado de una pista concreta de una canción de usuario	44
Audio, grabación	45
Memorización de los ajustes de panel preferidos	46
Memorización de ajustes del panel en la memoria de registro	46
Recuperación de ajustes del panel de la memoria de registro	47

Reproducción de archivos de audio a través de un reproductor de audio externo	48
--	-----------

Parámetros de la copia de seguridad e inicialización	49
Parámetros de la copia de seguridad	49
Inicialización	49

Referencia

Funciones útiles para la interpretación	50
Selección de un tipo de reverberación	50
Selección de un tipo de coro	50
Selección de un tipo de DSP	51
Sostenido de panel	52
Controles de tono: transposición	52
Controles de tono: afinación	53
Controles de tono: rueda PITCH BEND (inflexión de tono)	53
Sensibilidad de la respuesta de pulsación	54
Selección de un ajuste de ecualizador que produzca el mejor sonido	54
Ajuste del nivel de ganancia de salida	55
Ajuste de activación/desactivación del altavoz	55
Intelligent Acoustic Control (IAC)	56

Ajustes de voz	57
Selección de una voz dual	57
Selección de una voz de división	57
Edición de voces	57

Funciones de estilo (acompañamiento automático)	58
Variaciones de estilos: secciones	58
Cambio del tempo	60
Ajuste del volumen del estilo	60
Reproducción de acordes sin reproducción de estilo	60
Ajuste del punto de división	61
Ajuste del digitado de acordes	61
Búsqueda de acordes en el diccionario de acordes	62

Ajustes de canción y audio	63
Reproducción de música de fondo (BGM)	63
Reproducción aleatoria	63
Ajuste del tempo de la canción	64
Volumen de la canción	64
Volumen de audio	64
Cambio de la voz de la canción	65
Especificación del canal de la parte de la lección	65

Las funciones	66
Lista de funciones	67
Operaciones de la memoria flash USB	70

Conexión de una memoria flash USB	71
Dar formato a una memoria flash USB	72
Almacenamiento de la memoria de registro en una memoria flash USB	73
Guardar una canción de usuario en la memoria flash USB	74
Convertir una canción de usuario en un archivo de audio	75
Carga de archivos de una memoria flash USB	76
Borrado de archivos de una memoria flash USB	77
Borrado de datos de usuario del instrumento	77

Apéndice

Solución de problemas	78
Mensajes	79
Especificaciones	80
Índice	82

Características especiales

Sonido de piano natural ▶ **Página 23**

El DGX-650 ofrece un sonido de piano increíblemente real (“Natural! Grand Piano”; Voz 001) meticulosamente muestreado de un piano de cola de concierto: magnífico no sólo para tocar composiciones clásicas, sino también piezas para piano de cualquier estilo. Independientemente de los ajustes de instrumento que haya realizado, puede activar inmediatamente el sonido de piano simplemente pulsando el botón [PORTABLE GRAND].

Teclado estándar con acción de martillo regulado

Gracias a nuestra experiencia como el principal fabricante mundial de pianos acústicos, hemos desarrollado un teclado con una acción que resulta prácticamente imposible de distinguir de la del teclado de un piano auténtico. Como ocurre en un piano acústico tradicional, las teclas de las notas más graves tienen una pulsación más fuerte, mientras que las más agudas son más sensibles a una pulsación más ligera. Incluso puede ajustar la sensibilidad del teclado para adaptarlo a su estilo de interpretación. Esta tecnología de martillo regulado permite al DGX-650 ofrecer una pulsación increíblemente auténtica en un instrumento ligero.

Sonidos sorprendentemente reales y dinámicos ▶ **Página 23**

Las voces reales de Yamaha (especialmente, las aclamadísimas Live!, Sweet! y Cool!) ofrecen un sonido increíblemente natural y dinámico, con todos los matices del instrumento original, desde los tonos más suaves a los más potentes.

Tocar con estilos ▶ **Página 28**

El DGX-650 también ofrece unas funciones de acompañamiento completas y totalmente automáticas con los estilos. Estos estilos son el equivalente a una banda de acompañamiento que incluye una amplia variedad de géneros, desde vals y swing, hasta 8-beat, euro-trance y muchos más. Seleccione un estilo que se adapte a la música que desea interpretar o pruebe nuevos estilos para ampliar sus horizontes musicales. Y si le parece difícil seleccionar el estilo adecuado entre la amplia variedad disponible, utilice la función del recomendador de estilos que genera una lista de estilos propuestos basada en el ritmo de muestra que toque. Asimismo, este instrumento ofrece una función de acorde inteligente que le permite simplemente presionar teclas individuales y reproducir diversas progresiones de acordes que realmente se ajusten al género musical y a la tecla que especifique, por lo que podrá disfrutar aún más de los estilos.

Fácil interpretación con la pantalla de notación musical ▶ **Página 37**

Al reproducir una canción, el correspondiente acorde se muestra en la pantalla. Es una forma estupenda de aprender a leer música. Si una canción incluye la letra y datos de acordes, éstos también aparecerán en la partitura.

USB a dispositivo ▶ **Página 70**

Conecte un dispositivo de memoria flash USB al terminal USB TO DEVICE del instrumento y guarde o cargue las grabaciones y las canciones de usuario que haya creado en el instrumento, o lea datos del dispositivo, como archivos MIDI o archivos de estilo.

Asimismo, los archivos de audio (.wav) almacenados en la memoria flash USB pueden reproducirse en el instrumento. Además, puede grabar su interpretación como datos de audio en un dispositivo de memoria flash USB. Para obtener más información sobre la reproducción y grabación de audio, consulte las páginas 34 y 40.

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

Guarde este manual en un lugar seguro y fácilmente accesible para futuras consultas.



ADVERTENCIA

Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Fuente de alimentación y adaptador de CA

- No coloque el cable de alimentación cerca de fuentes de calor como calefactores o radiadores. Asimismo, no doble demasiado el cable ni lo deteriore de ningún otro modo, ni ponga objetos pesados encima de él.
- Utilice el instrumento únicamente con la tensión especificada, que está impresa en la placa de identificación del instrumento.
- Utilice solamente el adaptador especificado (página 81). Si se usa un adaptador erróneo, pueden producirse daños en el instrumento o recalentamiento.
- Compruebe periódicamente el enchufe y quite la suciedad o el polvo que pudiera haberse acumulado en él.

No abrir

- El instrumento contiene piezas cuyo mantenimiento no debe realizar el usuario. No abra el instrumento ni trate de desmontar o modificar de forma alguna los componentes internos. En caso de mal funcionamiento, deje de usarlo de inmediato y pida al servicio técnico de Yamaha que lo inspeccione.

Advertencia sobre el agua

- No exponga el instrumento a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad, ni le ponga encima recipientes (como jarrones, botellas o vasos) que contengan líquido, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato. Si algún líquido, como agua, se filtrara en el instrumento, apáguelo de inmediato y desenchúfelo de la toma de CA. Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que lo revise.
- Nunca enchufe o desenchufe un cable eléctrico con las manos mojadas.

Advertencia sobre el fuego

- No coloque objetos encendidos como, por ejemplo, velas sobre la unidad, porque podrían caerse en el instrumento y provocar un incendio.

Si observa cualquier anomalía

- Si surge alguno de los problemas siguientes, apague inmediatamente el interruptor y desenchufe el aparato. Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que revise el dispositivo.
 - El cable de alimentación o el enchufe están desgastados o dañados.
 - Produce olor o humo no habituales.
 - Se ha caído algún objeto dentro del instrumento.
 - Se produce una pérdida repentina de sonido mientras se está utilizando el instrumento.



ATENCIÓN

Siga siempre las precauciones básicas que se muestran a continuación para evitar posibles lesiones personales, así como daños en el instrumento o en otros objetos. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Fuente de alimentación y adaptador de CA

- No conecte el instrumento a una toma eléctrica usando un conector múltiple. Si lo hiciera, podría producirse una calidad menor de sonido o un recalentamiento en la toma.
- Cuando quite el enchufe del instrumento o de la toma, tire siempre del propio enchufe y no del cable. Si tira del cable, podría dañarlo.
- Extraiga el enchufe de la toma de corriente cuando el instrumento no se vaya a usar durante períodos de tiempo prolongados o cuando haya tormentas con aparato eléctrico.

Montaje

- Lea atentamente la documentación adjunta, en la que se explica el proceso de montaje. Si no monta el instrumento en la secuencia correcta, éste podría resultar dañado o incluso causar lesiones.

Colocación

- No coloque el instrumento en una posición inestable en la que se pueda caer accidentalmente.
- Cuando transporte o mueva el instrumento, pida ayuda siempre a dos o más personas. No intente levantar usted solo el instrumento ya que podría dañarse la espalda, sufrir otro tipo de lesiones o causar daños en el instrumento.
- Antes de mover el instrumento, retire todos los cables conectados para evitar daños en los propios cables o lesiones a alguien que pudiera tropezar con ellos.
- Cuando instale el producto, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que está utilizando. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Incluso cuando el interruptor de alimentación está apagado, sigue llegando al instrumento un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el producto durante un período prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA de la pared.

- Utilice solamente el soporte especificado para el instrumento. Cuando coloque el soporte o el bastidor, utilice solamente los tornillos suministrados. Si no lo hace así podría causar daños en los componentes internos o provocar la caída del instrumento.

Conexiones

- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos los componentes. Antes de conectar o desconectar la alimentación de todos los componentes, ponga todos los niveles de volumen al mínimo.
- Asegúrese de ajustar el volumen de todos los componentes al nivel mínimo y aumente gradualmente los controles de volumen mientras toca el instrumento para ajustar el nivel de sonido deseado.

Yamaha no puede considerarse responsable de los daños causados por uso indebido, modificaciones en el instrumento o por datos que se hayan perdido o destruido.

Desconecte siempre la alimentación cuando no use el instrumento.

Aunque el interruptor [] (espera/encendido) esté en la posición de espera (la pantalla están apagados), seguirá llegando energía eléctrica al instrumento al nivel mínimo.

Si no va a utilizar el instrumento durante un período prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma.

Precaución en el manejo

- No introduzca los dedos ni la mano en ningún hueco del instrumento.
- Nunca introduzca ni deje caer papeles, objetos metálicos o de otro tipo por los huecos del panel. Podría causar lesiones personales, daños en el instrumento o en otros equipos, o fallos en el funcionamiento.
- No se apoye ni coloque objetos pesados sobre el instrumento, y no ejerza una fuerza excesiva sobre los botones, interruptores o conectores.
- No utilice el instrumento o dispositivo ni los auriculares con volumen alto o incómodo durante un período prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente. Si experimenta alguna pérdida de audición u oye pitidos, consulte a un médico.

AVISO

Para evitar la posibilidad de desperfectos o daños en el producto, los datos u otros objetos, tenga en cuenta los avisos que se indican a continuación.

■ Manejo y mantenimiento

- No utilice el instrumento junto a televisores, radios, equipos estéreo, teléfonos móviles u otros dispositivos eléctricos. Si lo hiciera, el instrumento, el televisor o la radio podrían generar ruidos. Cuando utilice el instrumento con la aplicación en el iPhone o iPad, le recomendamos que ajuste "Airplane Mode" (modo de avión) en "ON" en el iPhone o iPad para evitar el ruido producido por la comunicación.
- No exponga el instrumento a un exceso de polvo o vibraciones, ni a calor o frío intensos (por ejemplo, bajo la luz solar directa, cerca de un calefactor o dentro de un vehículo durante el día) para evitar que se deforme el panel, que se dañen los componentes internos o un funcionamiento inestable. (Rango de temperatura de servicio verificado: de 5° a 40 °C, o de 41° a 104 °F).
- Tampoco coloque objetos de vinilo, plástico o goma sobre el instrumento, pues podrían decolorar el panel o el teclado.
- Cuando limpie el instrumento, utilice un paño suave y seco. No use diluyentes de pintura, disolventes, líquidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos.
- En cambios extremos de temperatura o humedad, puede producirse condensación y acumularse agua en la superficie del instrumento. Si no se elimina el agua, los componentes de madera podrían absorberla y deteriorarse. Seque toda el agua inmediatamente con un paño suave.

■ Almacenar datos

- Algunos elementos de datos (página 49) se guardan automáticamente como datos de copia de seguridad en la memoria interna aunque esté apagada. Los datos guardados pueden perderse debido a un mal funcionamiento o a una utilización incorrecta. Guarde los datos importantes en un dispositivo externo, como puede ser una memoria flash USB (páginas 73–75).
- Si no los guarda, las canciones grabadas se perderán al apagar el instrumento. También ocurre cuando la alimentación se desconecta mediante la función de apagado automático (página 20). Guarde los datos grabados en el instrumento.

Información

■ Acerca de los derechos de copyright

- Queda terminantemente prohibida la copia de datos musicales disponibles comercialmente, incluidos, pero no exclusivamente los datos MIDI y/o los datos de audio, excepto para su uso personal.
- En este producto se incluyen programas informáticos y contenido cuyo copyright es propiedad de Yamaha, o para los cuales Yamaha dispone de la correspondiente licencia que le permite utilizar el copyright de otras empresas. Entre estos materiales con copyright se incluye, pero no exclusivamente, todo el software informático, los archivos de estilo, los archivos MIDI, los datos WAVE, las partituras y las grabaciones de sonido. La legislación vigente prohíbe terminantemente la copia no autorizada del software con copyright para otros fines que no sean el uso personal por parte del comprador. Cualquier violación de los derechos de copyright podría dar lugar a acciones legales. NO REALICE, DISTRIBUYA NI UTILICE COPIAS ILEGALES.

■ Acerca de las funciones y datos incluidos con el instrumento

- Se han editado la duración y los arreglos de algunas de las canciones predefinidas, por lo que pueden no ser exactamente iguales que las originales.

■ Acerca de este manual

- Las ilustraciones y pantallas LCD contenidas en este manual se ofrecen exclusivamente a título informativo y pueden variar con respecto a las de su instrumento.
- Apple, iPhone, iPod touch e iPad son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE.UU y otros países.
- Los nombres de compañías y de productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas compañías.

Formato compatible



GM System Level 1

“GM System Level 1” (sistema GM de nivel 1) es una incorporación al estándar MIDI que garantiza que cualquier dato musical compatible con GM se interprete correctamente con cualquier generador de tonos también compatible con GM, independientemente del fabricante. Todos los productos de software y de hardware que admiten el nivel de sistema GM llevan la marca GM.



XF

El formato XF de Yamaha mejora el estándar SMF (archivo MIDI estándar) con una mayor funcionalidad y capacidad de ampliación abierta para el futuro. El instrumento puede mostrar letras de canciones cuando se reproduce un archivo XF que contiene datos de letras de canciones.



STYLE FILE (archivo de estilo)

El formato Style File (archivo de estilo) es el formato original de Yamaha que utiliza un sistema de conversión exclusivo para crear acompañamientos automáticos de alta calidad basados en una amplia gama de tipos de acorde.



XGlite

Como su nombre indica, “XGlite” es una versión simplificada del formato de generación de tonos XG de alta calidad de Yamaha. Evidentemente, puede reproducir cualquier dato de canción XG con un generador de tonos XGlite. No obstante, tenga en cuenta que algunas canciones pueden reproducirse de forma diferente si se comparan con los datos originales, debido al conjunto reducido de parámetros de control y de efectos.

Acerca de los manuales

Este instrumento cuenta con los siguientes documentos y materiales informativos.

■ Documentos incluidos



Manual de instrucciones (este libro)

- Instalación Lea primero esta sección.
- Guía básica En esta sección se explica el uso de las funciones básicas. Cuando vaya a tocar con el instrumento, puede consultar esta sección.
- Referencia En esta sección se explica la realización de los ajustes detallados para las diversas funciones del instrumento.
- Apéndice En esta sección se incluye información sobre resolución de problemas y especificaciones.



Data List (Lista de datos)

Contiene diversas e importantes listas de contenido predefinidas, como las de voces, estilos y efectos.

■ Materiales en línea (de Yamaha Downloads)



MIDI Reference (Referencia MIDI)

Contiene información sobre MIDI, como el formato de datos MIDI y el gráfico de implementación MIDI.



MIDI Basics (conceptos básicos MIDI) (solamente en inglés, francés, alemán y español)

Contiene explicaciones básicas sobre el MIDI.



Computer-related Operations (Operaciones relacionadas con el ordenador)

Incluye instrucciones para conectar este instrumento a un ordenador, así como las operaciones relativas a la transferencia de archivos y datos MIDI.

Para obtener estos manuales, acceda al sitio web Yamaha Downloads, seleccione su país, escriba “DGX-650” en el cuadro Model Name (Nombre de modelo) y haga clic en [Search] (Buscar).

Yamaha Downloads <http://download.yamaha.com/>

■ Material en línea (para Miembros en línea de Yamaha)



Song Book (Libro de canciones) (solamente en inglés, francés, alemán y español)

Contiene partituras musicales para las canciones predefinidas (excepto las canciones de demostración de Over View y canciones 1-11) de este instrumento. Una vez que haya completado el registro de usuario en el sitio web que figura a continuación, puede descargar este Libro de canciones gratuitamente.

Yamaha Online Member <https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

Necesitará el ID de producto que aparece en la hoja de registro de producto para miembros en línea “Online Member Product Registration” que se incluye en este manual para poder rellenar el formulario de registro de usuario.

Accesorios incluidos

- Manual de instrucciones (este libro)
- Lista de datos
- Soporte para teclado
- Interruptor de pedal
- Atril
- Adaptador de alimentación de CA *1
- Hoja de registro de producto para miembros en línea *2

*1: Podría no incluirse, según el país. Consulte al distribuidor de Yamaha.

*2: Necesitará el ID de producto que figura en la hoja para cumplimentar el formulario de registro de usuario.



Montaje del soporte para teclado

⚠ ATENCIÓN

Lea estas instrucciones detenidamente antes de montar o utilizar el soporte para teclado.

Estas instrucciones tienen como objetivo asegurar una utilización segura del soporte, así como evitar cualquier tipo de lesión o daño. El respeto a estas instrucciones le permitirá hacer un uso seguro y durable del teclado.

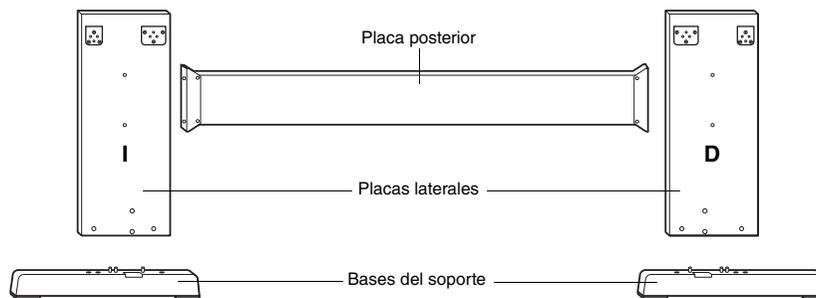
- Tenga cuidado de no confundir los componentes y asegúrese de instalarlos con la orientación correcta. Realice el montaje siguiendo la secuencia que se indica a continuación.
- El montaje debería ser efectuado por al menos dos personas.
- Asegúrese de utilizar tornillos del tamaño correcto tal y como se indica a continuación. El uso de tornillos inadecuados puede causar daños.
- Utilice el soporte únicamente después de su montaje. Un soporte cuyo montaje no esté terminado se podría dar la vuelta o hacer que se caiga el teclado.
- Coloque siempre el soporte sobre una superficie plana y estable. Si lo coloca en una superficie irregular, podría estar inestable y caerse, y provocar que el teclado se caiga o se dañe.
- No utilice el soporte para fines que no sean los indicados. La presencia de objetos sobre el soporte porque se podrían caer o hacer que el soporte se dé la vuelta.
- No aplique fuerza en exceso sobre el teclado porque el soporte podría darse la vuelta o el teclado caerse.
- Antes de usarlo, compruebe que el soporte está estable y seguro, y que todos los tornillos están bien apretados. En caso contrario, el soporte podría darse la vuelta y el teclado se podría caer y provocar lesiones al usuario.
- Para el desmontaje, invierta la secuencia de montaje que se indica a continuación.

Tenga preparado un destornillador de estrella (Phillips) del tamaño adecuado.

- 1 Se utilizarán los componentes que se muestran en la ilustración de “Piezas para el montaje”. Siga las instrucciones de montaje y seleccione los componentes necesarios.

1

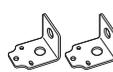
Piezas para el montaje



A (1 ud.) B (1 ud.) C (2 uds.)



1 Conectores de unión (4 uds.)



2 Soportes de metal



3 Tornillos de cabeza redonda de 3 x 8 mm (12 uds.)



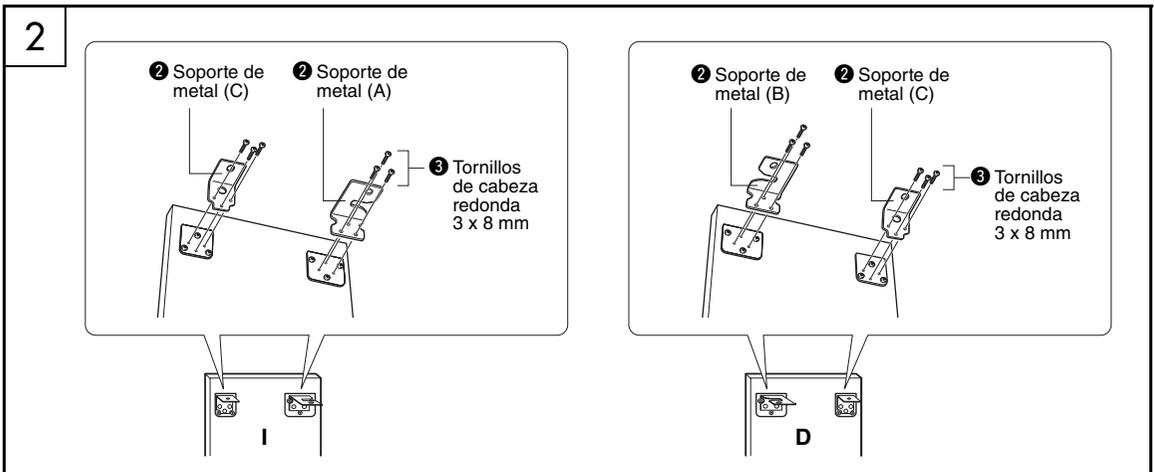
4 Tornillos de cabeza redonda de 6 x 70 mm (4 uds.)



5 Tornillos de cabeza redonda de 6 x 30 mm (4 uds.)



6 Tornillos de cabeza redonda de 5 x 16 mm (4 uds.)



2 Fije los soportes de metal.

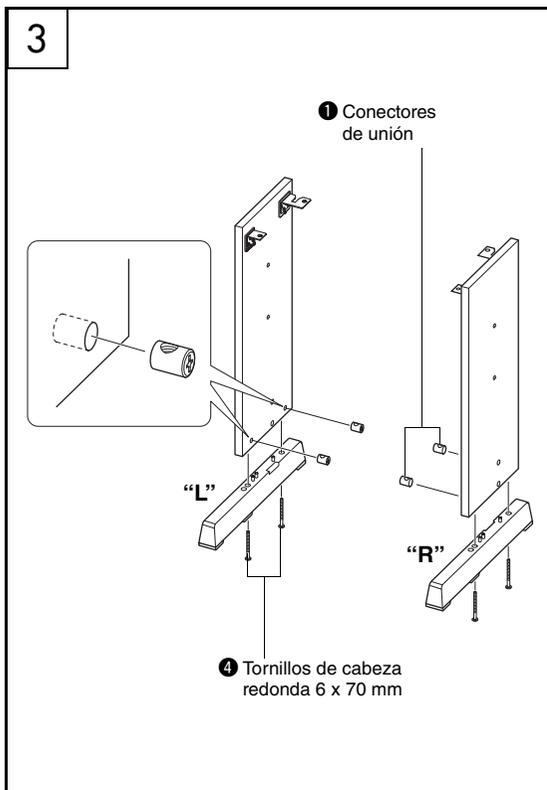
Fije los soportes de metal 2 a la parte superior de las placas laterales utilizando los tornillos 3 tal como se indica.

3 Fije las bases del soporte.

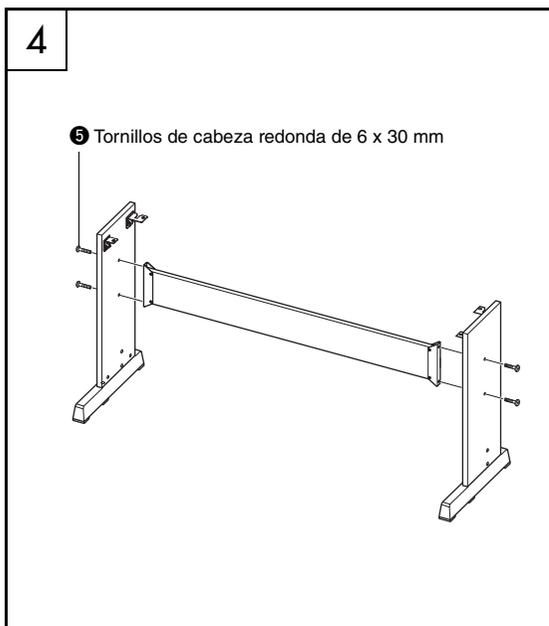
Inserte los conectores de unión 1 en las placas laterales tal como se indica. Los conectores de unión se habrán instalado correctamente si se puede ver la cabeza del tornillo en el conector.

NOTA

- Si pone los conectores en una dirección incorrecta y después quiere quitarlos, golpee alrededor de los orificios de las placas.



Fije las bases del soporte “L” (Izquierda) y “R” (Derecha) a la parte inferior de las placas laterales utilizando los tornillos 4. “L” (Izquierda) y “R” (Derecha) aparecen marcados en las superficies superiores de las bases del soporte. Si tiene problemas al apretar los tornillos, utilice un destornillador para girar los conectores de unión de manera que los orificios de los conectores estén alineados con los de los tornillos de las bases del soporte.



4 Fije la placa posterior.

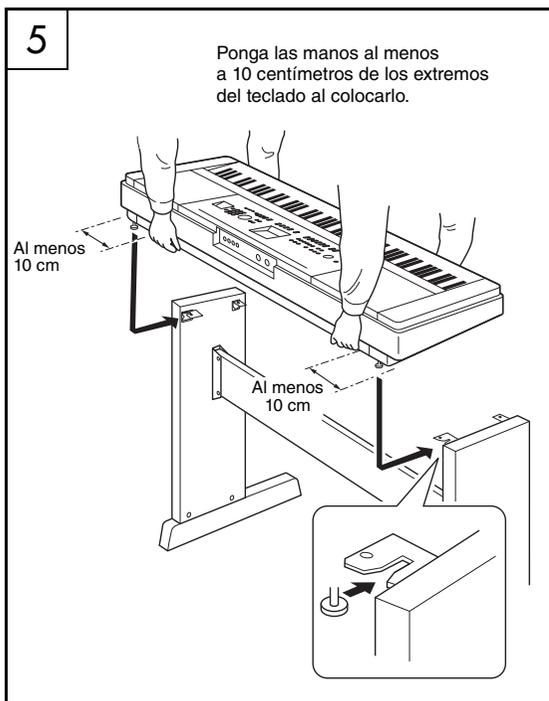
Fije la placa posterior utilizando los tornillos 5. Compruebe la orientación antero-posterior de las placas laterales. Asegúrese de que la superficie no coloreada esté orientada hacia abajo.

⚠ ATENCIÓN

- Procure no dejar caer la placa posterior ni tocar los elementos metálicos cortantes.

NOTA

- Si ha comprado una unidad de pedal opcional, fíjela antes de continuar con el paso siguiente. Consulte las instrucciones proporcionadas con la unidad de pedal.

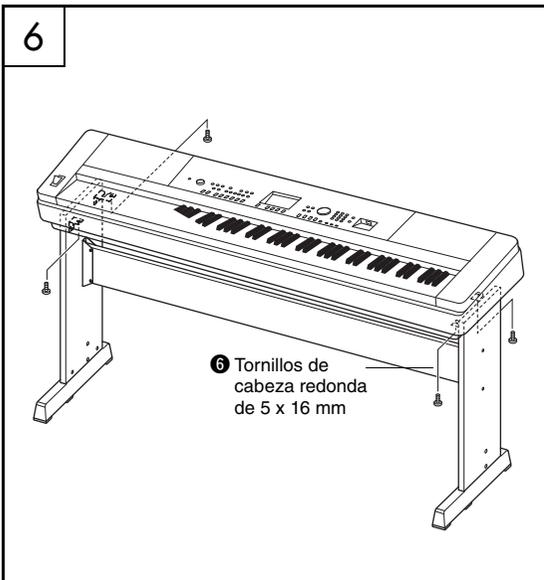


5 Coloque el teclado en el soporte.

Compruebe la orientación antero-posterior del soporte y coloque con cuidado el teclado en las placas laterales. Mueva lentamente el teclado de forma que los orificios de la parte inferior estén correctamente alineados con los orificios de las abrazaderas angulares.

⚠ ATENCIÓN

- Evite la caída del teclado y procure no pillarse los dedos entre el teclado y las partes del soporte.
- No sujete el teclado por ningún sitio que no sea la posición que se indica en la ilustración.



6 Instale el teclado en el soporte.

Fije el teclado a las abrazaderas angulares utilizando los tornillos 6.

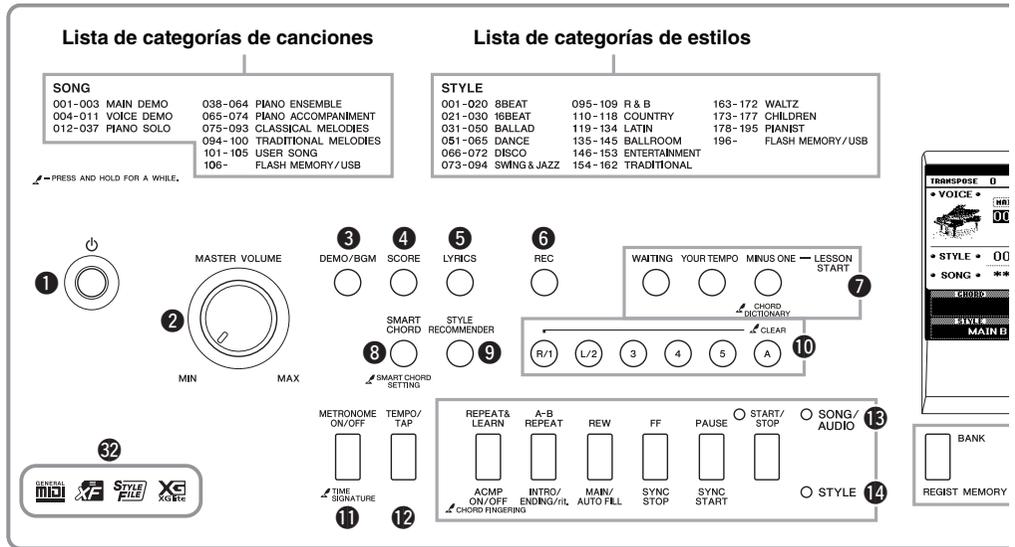
Lista de comprobaciones una vez realizado el montaje

Después de montar el soporte, compruebe los puntos siguientes:

- ¿Sobra alguna pieza?
→ En caso afirmativo, lea de nuevo las instrucciones de montaje y corrija los posibles errores.
- ¿Se encuentra el instrumento a una distancia suficiente de puertas y otros elementos móviles?
→ Si no es así, coloque el instrumento en un lugar adecuado.
- ¿Produce el instrumento ruidos extraños cuando lo toca o mueve?
→ En caso afirmativo, apriete correctamente todos los tornillos.
- De igual forma, si el teclado produce sonidos extraños o parece inestable cuando lo toca, lea atentamente las instrucciones y diagramas de montaje, y apriete de nuevo todos los tornillos.

Terminales y controles del panel

Panel frontal



Panel frontal

- 1 Interruptor [] En espera/encendido página 19
- 2 Control [MASTER VOLUME] (volumen principal) página 20
- 3 Botón [DEMO/BGM] páginas 34, 63
- 4 Botón [SCORE] (partitura) página 37
- 5 Botón [LYRICS] (letras) página 37
- 6 Botón [REC] (grabar) páginas 40, 42, 45
- 7 LESSON START (inicio de la lección)
 - Botón [WAITING] (en espera) página 39
 - Botón [YOUR TEMPO] (su tempo) página 39
 - Botón [MINUS ONE] (menos uno) página 39
- 8 Botón [SMART CHORD] (acorde inteligente) página 31
- 9 Botón [STYLE RECOMMENDER] (recomendador de estilos) página 33
- 10 Song Track (pista de canción)
 - Botones [1]–[5], [A] página 36
- Lección
 - Botones [R] y [L] página 38
- 11 Botón [METRONOME ON/OFF] (activación/desactivación del metrónomo) página 25
- 12 Botón [TEMPO/TAP] páginas 60, 64
- 13 SONG/AUDIO (canción/audio)
 - Botón [REPEAT & LEARN] (repetición y aprendizaje de lección) página 39
 - Botón [A-B REPEAT] (repetir A-B) página 36
 - Botón [REW] (rebobinar) página 36
 - Botón [FF] (avance rápido) página 36
 - Botón [PAUSE] (pausa) página 36
 - Botón [START/STOP] (inicio/parada) página 35
- 14 STYLE (estilo)
 - Botón [ACMP ON/OFF] (acompañamiento automático activado/desactivado) página 28
 - Botón [INTRO/ENDING/rit.] (preludio/coda/rit.) página 58
 - Botón [MAIN/AUTO FILL] (principal/relleno automático) página 58
 - Botón [SYNC STOP] (parada sincronizada) página 59
 - Botón [SYNC START] (inicio sincronizado) página 29
 - Botón [START/STOP] (inicio/parada) página 29
- 15 REGIST MEMORY (memoria de registro)
- 16 Botones [BANK] (banco), [1]–[4] página 46
- Botones CATEGORY (categoría)
 - [◀] y [▶] página 22
- 17 Botón [EXIT] (grabar) página 21
- 18 Botón [EXECUTE] (ejecutar) página 72
- 19 DATA ENTRY (entrada de datos)
 - Selector, botones numéricos [0]–[9], botones [+] y [-] página 22
- 20 Botón [FILE CONTROL] (control de archivos) página 72
- 21 Botón [FUNCTION] (función) página 66
- 22 Botón [PORTABLE GRAND] (piano de cola portátil) página 23
- 23 Botón [SONG/AUDIO] (canción/audio) página 35
- 24 Botón [STYLE] (estilo) página 28
- 25 Botón [VOICE] (voz) página 23
- 26 Botón [MUSIC DATABASE] (base de datos musical) página 29
- 27 Botón [SPLIT ON/OFF] (división activada/desactivada) página 24
- 28 Botón [DUAL ON/OFF] (dual activado/desactivado) página 24
- 29 Botón [HARMONY ON/OFF] (armonía activada/desactivada) página 27
- 30 Rueda de modulación del tono [PITCH BEND] página 53
- 31 Terminal USB TO DEVICE (USB a dispositivo) páginas 70, 71
- 32 Formatos compatibles página 8

Pantalla (página 21)

Lista de categorías de voces

VOICE	001-009 PIANO	064-079 STRINGS	132-131 SYNTH LEAD
010-021 E.PIANO	080-083 CHOIR	132-139 SYNTH PAD	
022-035 ORGAN	084-096 SAXOPHONE	140-147 PERCUSSION	
036-040 ACCORDION	097-105 TRUMPET	148-162 DRUM KITS	
041-054 GUITAR	106-115 BRASS	163-543 XGlite	
055-063 BASS	116-122 FLUTE	000 OTS	

Lista de categorías de la base de datos musical

MUSIC DATABASE	001-015 MODERN POP	133-141 DISCO	238-245 WALTZ
016-048 80S POP	142-161 SWING & JAZZ	246-274 WORLD & TRADITIONAL	
049-076 70S POP	162-184 R & B	275-305 PIANIST	
077-110 60S & 50S POP	185-198 COUNTRY		
111-122 ROCK	199-213 LATIN		
123-132 ELECTRONIC & DANCE	214-237 ENTERTAINMENT		

15: Track selection buttons (1-4)

16: CATEGORY

17: EXIT

18: EXECUTE

19: DATA ENTRY (1-9, 0, +, -, DELETE, RESET)

20: FILE CONTROL

21: FUNCTION

22: PORTABLE GRAND

23: SONG/AUDIO

24: STYLE

25: VOICE

26: MUSIC DATABASE

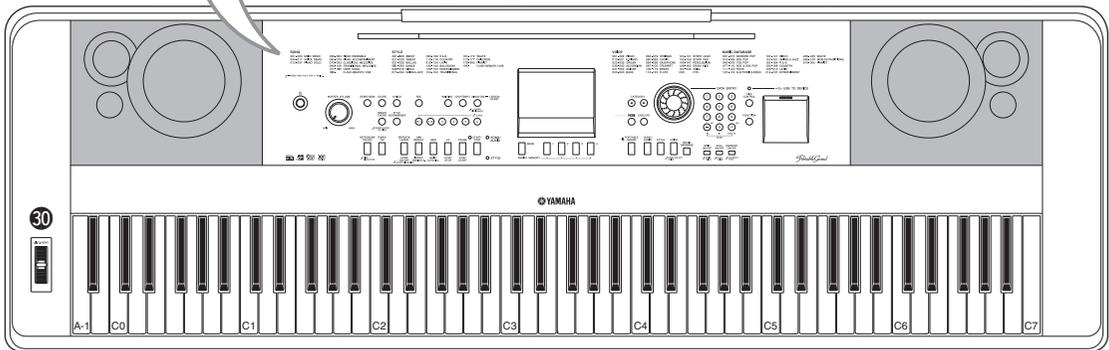
27: SPLIT ON/OFF

28: DUAL ON/OFF

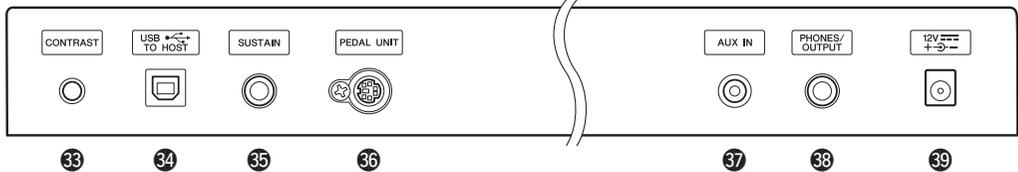
29: HARMONY ON/OFF

30: Main control panel

31: USB TO DEVICE



Panel posterior



Panel posterior

- 33 Mando CONTRAST (contraste) página 21
- 34 Terminal USB TO HOST (USB a host) páginas 19, 68
- 35 Toma SUSTAIN (sostenido) página 16
- 36 Toma PEDAL UNIT (unidad de pedal) página 18
- 37 Toma AUX IN (toma de entrada auxiliar) .. página 48
- 38 Toma PHONES/OUTPUT (auriculares/salida) página 17
- 39 Toma DC IN (entrada de CC) página 16

Símbolo de “Press & Hold” (Mantener pulsado)

Manteniendo pulsado un botón que lleve este símbolo, puede activar una función alternativa que no es la que se activa al pulsarlo normalmente.

Requisitos de alimentación

⚠️ ADVERTENCIA

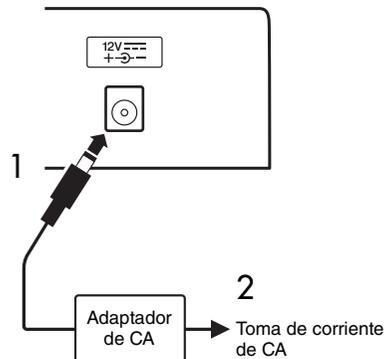
- Utilice solamente el adaptador (página 81) especificado. Si se usa un adaptador erróneo, pueden producirse daños en el instrumento o recalentamiento.

1 Conecte el adaptador de alimentación de CA a la toma DC IN.

2 Enchufe el adaptador de alimentación de CA en una toma de CA.

⚠️ ATENCIÓN

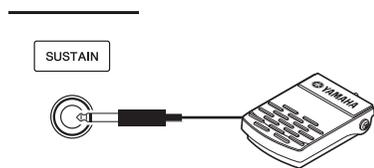
- Desenchufe el adaptador de alimentación de CA cuando el instrumento no esté en uso, o durante tormentas eléctricas, para evitar posibles lesiones personales, así como daños en el instrumento o en otros objetos.



⚠️ ATENCIÓN

- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, apague todos los componentes. Además, antes de encender o apagar cualquier componente, asegúrese de ajustar todos los niveles de volumen al mínimo (0). De lo contrario, los componentes podrían dañarse, se podría producir una descarga eléctrica e incluso una pérdida de permanente de la audición.

Conexión de un interruptor de pedal (toma SUSTAIN)



La función de sostenido permite producir un sostenido natural mientras toca pisando el interruptor de pedal. Conecte el interruptor de pedal suministrado a esta toma para activar y desactivar el sostenido.

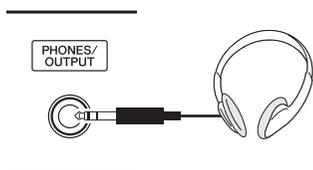
Resonancia del apagador

Esta función simula el sonido sostenido que se produce con el pedal amortiguador en un piano de cola. Si desea utilizar esta función, seleccione Voz 001 (página 23) y, a continuación, pise el interruptor de pedal. Esta función se puede apagar a través de la pantalla FUNCTION (página 68).

NOTA

- La función de sostenido no afecta a la voz de división (página 24).
- Asegúrese de que la clavija del interruptor de pedal esté correctamente conectada a la toma SUSTAIN antes de encender el instrumento.
- No presione el interruptor de pedal mientras conecta la alimentación. Si lo hiciera, cambiaría la polaridad reconocida del pedal, por lo que funcionaría a la inversa.

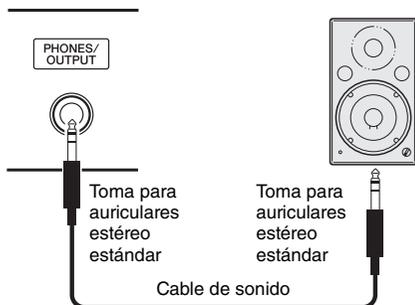
Conexión de auriculares o equipo de sonido externo (toma PHONES/OUTPUT)



Auriculares

Aquí se puede conectar un par de auriculares estéreo con una clavija para auriculares estéreo estándar con el fin de realizar una monitorización cómoda. Los altavoces se desconectan automáticamente al insertar una clavija en esta toma. Este ajuste se puede cambiar para que el sonido del altavoz esté siempre activado independientemente de si se inserta una clavija o no (página 55).

Equipo de sonido externo



La toma PHONES/OUTPUT funciona igualmente como salida externa. Puede conectar la toma PHONES/OUTPUT a un amplificador de teclado, al equipo estéreo, a un mezclador, a una grabadora o a otro dispositivo de audio de nivel de línea para enviar la señal de salida del instrumento a dicho dispositivo.

Ajuste óptimo

El nivel de ganancia de salida de esta clavija se define en un valor adecuado para conectar los auriculares como ajuste predeterminado. Puede cambiarla al valor adecuado para la conexión de un dispositivo de audio externo. Para obtener información detallada sobre cómo cambiar el valor, consulte la página 55.

⚠ ATENCIÓN

- No utilice el instrumento, el dispositivo ni los auriculares con volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente. Si experimenta alguna pérdida auditiva u oye pitidos, consulte a un médico.

AVISO

- Si el sonido del instrumento va a reproducirse en un dispositivo externo, primero encienda el instrumento y, a continuación, el dispositivo. Invierta este orden al apagar. Si la alimentación del instrumento se apaga automáticamente mediante la función Auto Power Off (Apagado automático) (página 20), apague primero el dispositivo externo, a continuación encienda el instrumento y después vuelva a encender el dispositivo externo.

AVISO

- No encamine la salida desde las tomas [PHONES/OUTPUT] (auriculares/salida) hacia la toma [AUX IN] (entrada auxiliar). Si realiza esta conexión, la entrada de señal de la toma [AUX IN] saldrá desde la toma [PHONES/OUTPUT]. Este tipo de conexiones podría dar como resultado un bucle de realimentación que haría imposible la interpretación normal e incluso podría causar daños en los dos equipos.

NOTA

- Utilice cables de audio y cables adaptadores sin resistencia (cero).

Conexión de una unidad de pedal (toma PEDAL UNIT)

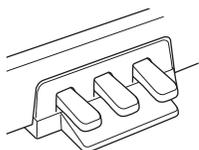
Esta toma se utiliza para conectar una unidad de pedal LP-7A/LP-7AWH adicional. Cuando la conecte, asegúrese de que también encaja la unidad al soporte para teclado suministrado.

NOTA

- Compruebe que el instrumento está apagado cuando conecte o desconecte el pedal.
- Esto solo afecta a las voces principal/dual y sonido armónico (páginas 23, 24 y 27).



Funciones de la unidad de pedal



Pedal apagador (derecha)

Al pisar este pedal se sostienen las notas durante más tiempo. Al levantar el pie se interrumpen de inmediato las notas sostenidas. La función de “medio pedal” crea efectos de sostenido parcial, en función de cuánto pise el pedal. Si utiliza un interruptor de pedal y la unidad de pedal, tiene prioridad el último efecto aplicado.

Resonancia del apagador

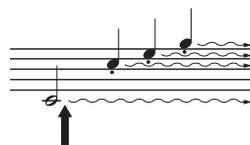
Esta función simula el sonido sostenido que se produce con un pedal amortiguador en un piano de cola. Este efecto se añade cuando se pulsa el pedal amortiguador para Voz 001. Puede activar o desactivar esta función a través de la pantalla FUNCTION (página 68).

Pedal de sostenido (centro)

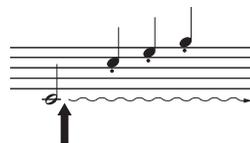
Si toca una o varias notas en el teclado y pisa el pedal de sostenido mientras se retienen las notas, éstas se sostendrán tanto tiempo como permanezca pisado el pedal (como si se hubiera pisado el pedal amortiguador) pero todas las notas que se toquen posteriormente no se sostendrán. De esta forma se puede sostener una o varias notas, por ejemplo, mientras las demás notas se tocan con “staccato”.

Pedal de sordina (izquierda)

El pedal sordina, mientras se mantiene pisado, reduce el volumen y cambia ligeramente el timbre de las notas que se interpretan. El pedal de sordina no afectará a las notas que ya estaban sonando cuando se presionó.



Si pisa y suelta el interruptor de pedal apagador, todas las notas mostradas serán sostenidas.



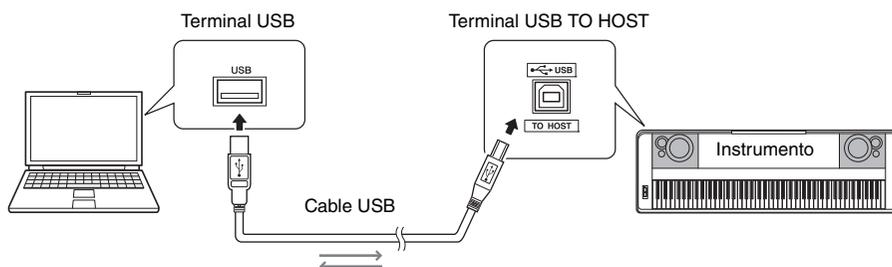
Si pisa y mantiene pisado el pedal de sostenido aquí, solo serán sostenidas las notas tocadas en esta medida.

⚠ ATENCIÓN

- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, apague todos los componentes. Además, antes de encender o apagar cualquier componente, asegúrese de ajustar todos los niveles de volumen al mínimo (0). De lo contrario, los componentes podrían dañarse, se podría producir una descarga eléctrica e incluso una pérdida permanente de la audición.

Conexión a un ordenador (terminal USB TO HOST)

Si conecta un ordenador al terminal [USB TO HOST], podrá transferir datos entre el instrumento y el ordenador a través de MIDI. Para obtener información sobre el uso de un ordenador con este instrumento, consulte “Computer-related Operations (Operaciones relacionadas con el ordenador)” en el sitio web (página 9).



AVISO

- Utilice un cable USB de tipo AB de menos de 3 metros. No se pueden utilizar cables USB 3.0.

NOTA

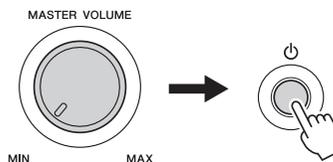
- El instrumento iniciará la transmisión poco después de que se establezca la conexión USB.
- Al utilizar un cable USB para conectar el instrumento al ordenador, establezca la conexión directamente sin pasar por un concentrador USB.
- Consulte información más detallada acerca de la instalación del software de secuencias en el manual de instrucciones del software pertinente.

Conexión a iPhone/iPad

Conectando un iPhone o un iPad al terminal [USB TO HOST] de este instrumento y utilizando aplicaciones puede gestionar sus archivos de música de forma más fácil y aprovechar diversas funciones. Para obtener información sobre la conexión, consulte el “Manual de conexión del iPhone o iPad” que se puede descargar en el sitio web “Yamaha Downloads” (página 9). Para obtener información sobre las aplicaciones disponibles, acceda a la siguiente página:
<http://www.yamaha.com/kbdapps/>

Encendido y apagado

Gire el control MASTER VOLUME hasta “MIN” y pulse el interruptor [⏻] (encendido/espera) para encender la alimentación. Mientras toca el teclado, ajuste el control MASTER VOLUME (volumen principal). Para apagar la alimentación, pulse de nuevo el interruptor [⏻] (encendido/espera) durante un segundo.

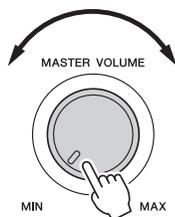


⚠ ATENCIÓN

- Cuando se utiliza un adaptador de alimentación, aunque el aparato esté apagado, el instrumento sigue consumiendo una pequeña cantidad de electricidad. Si no va a utilizar el instrumento durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el adaptador de CA de la toma de corriente de la pared.

Ajuste del volumen

Para ajustar el nivel de volumen de todo el sonido del teclado utilice el control [MASTER VOLUME] (Volumen principal) situado a la izquierda del panel. Toque el teclado para producir sonido mientras ajusta el volumen al nivel deseado.



NOTA

- El ajuste del control [MASTER VOLUME] (Volumen principal) también afecta al nivel de salida de la clavija [PHONES/OUTPUT] (auriculares/salida).

ATENCIÓN

- No utilice el instrumento a un volumen alto durante mucho tiempo, pues esto podría afectar a su oído.

Intelligent Acoustic Control (IAC)

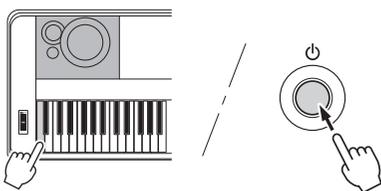
IAC (control acústico inteligente) es una función que ajusta automáticamente la calidad del sonido y la controla en función del volumen global del instrumento. Incluso cuando el volumen es bajo, los sonidos bajos y altos se escuchan con claridad. Consulte información detallada en la página 56.

Función Auto Power Off (apagado automático)

Para evitar un consumo de electricidad innecesario, este instrumento presenta una función de apagado automático que apaga automáticamente el instrumento si no se utiliza durante un determinado período de tiempo. La cantidad de tiempo que transcurrirá antes de que se desactive automáticamente está establecida de forma predeterminada en 30 minutos.

Para desactivar la función de apagado automático:

Apague la alimentación. A continuación, pulse el interruptor [⏻] (encendido/espera) para apagar la alimentación mientras mantiene pulsada la tecla más grave. Asegúrese de mantener pulsada la tecla más grave hasta que aparezca un mensaje en la parte superior izquierda de la pantalla después de pulsar el interruptor de alimentación.



Para definir la cantidad de tiempo que transcurrirá antes de que se ejecute la función de apagado automático:

Pulse el botón [FUNCTION] y, a continuación, pulse varias veces el botón CATEGORY [◀◀] o [▶▶] hasta que aparezca "Auto Power Off" (apagado automático), y seleccione el valor deseado utilizando el selector.

Ajustes: OFF, 5, 10, 15, 30, 60, 120

Valor predet.: 30

AVISO

- La canción grabada se perderá si apaga el instrumento automáticamente sin realizar la operación de guardar. Asegúrese de guardar la canción grabada antes de que se apague.
- Dependiendo del estado del instrumento, es posible que la alimentación no se apague automáticamente, incluso después de que haya transcurrido el período de tiempo especificado. Apague siempre la alimentación manualmente cuando no use el instrumento.
- Si no se utiliza el instrumento durante un período de tiempo especificado mientras está conectado a un dispositivo externo como un amplificador, altavoz u ordenador, asegúrese de seguir las instrucciones del manual de instrucciones para apagar la alimentación del instrumento y los dispositivos conectados, y evitar así que se produzcan daños en ellos. Si no desea que la alimentación se apague automáticamente mientras hay un dispositivo conectado, desactive el apagado automático.

Pantalla MAIN

Quando se enciende la alimentación, automáticamente aparece la pantalla principal. Esta pantalla permite ver los ajustes básicos del instrumento, incluyendo la voz, estilo, canción, sonido actualmente seleccionados y otros ajustes.

Para volver a la pantalla MAIN

Puede volver a la pantalla MAIN desde cualquier otra pantalla si pulsa el botón [EXIT].

[EXIT]



CONTRAST, mando

Ajuste el mando CONTRAST (contraste) en el panel posterior del instrumento para una lectura de pantalla óptima.

[CONTRAST]



Título de la pantalla: MAIN

Número de compás: MEASURE 001

Tempo: TEMPO ♩=086

Signatura de tiempo: 4/4

Transposición: TRANSPOSE 0

Estilo: Indica el estilo actual (página 28).
001 Natural! Grand

Indicación de acorde: E_b

Repetición A-B: Aparece cuando se inicia la repetición A-B de la reproducción.

Parte de la lección: Muestra la parte de la lección actual.

DSP: Aparece cuando está activada la función correspondiente. Página 51

HARMONY: Aparece cuando está activada la función correspondiente. Página 27

Voz: Indica las voces actuales (principal, dual y división) (páginas 23, 24).
064 Live! Strings
056 Finger Bass

Canción o audio: Indica el archivo de canción o audio actual.
• SONG • 001 JetSet
• AUDIO • 000 New Audio

Ajuste Smart Chord (página 31)
M.D.B.: Indica la base de datos musical (M.D.B.) actual (página 29).
KEY ▶ E_b Major
TYPE ▶ Standard
M.D.B. ▶ Sound Speed

Estado de estilo:
ACMP: Aparece cuando el acompañamiento automático (ACMP) está activado.
Muestra el nombre de la sección: MAIN B

Estado de la memoria de registro:
BANK 1: Muestra el número de banco seleccionado.
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

Estado de la pista de la canción:
Indica el estado de la pista de la canción actual (página 36 y 42).
REC 1 2 3 4 5 A

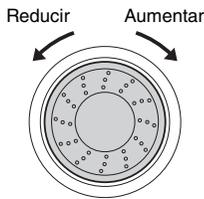
Se resalta cuando está lista para grabación.
Especificada como destino de la grabación de canción.
Contiene datos y está silenciada.
No contiene datos.
Contiene datos y se puede reproducir.

Controles básicos

Antes de utilizar el instrumento, puede resultarle útil familiarizarse con los controles básicos siguientes, que se utilizan para seleccionar elementos y cambiar valores.

■ Selector

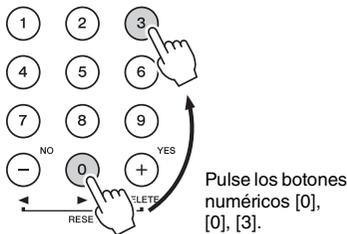
Gire el selector en el sentido de las agujas del reloj para incrementar el valor, o bien en el sentido contrario a las agujas del reloj para reducir el valor.



■ Botones numéricos

Utilice los botones numéricos para introducir directamente un número o valor de parámetro. En el caso de los números que empiezan por uno o dos ceros (como, por ejemplo, "003"), estos se pueden omitir. No obstante, introduciendo por completo [0]→[0]→[3] se mostrará "003" más rápidamente que si solo se pulsa [3].

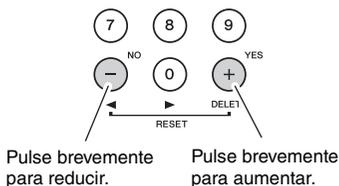
Ejemplo: selección de la voz 003



Pulse los botones numéricos [0], [0], [3].

■ Botones [-] y [+]

Pulse el botón [+] brevemente para incrementar el valor en 1 o el botón [-] para reducir el valor en 1. Mantenga pulsado uno de estos botones para aumentar o reducir de forma continua el valor en la dirección correspondiente. Para recuperar el valor al ajuste predeterminado, pulse ambos botones simultáneamente.

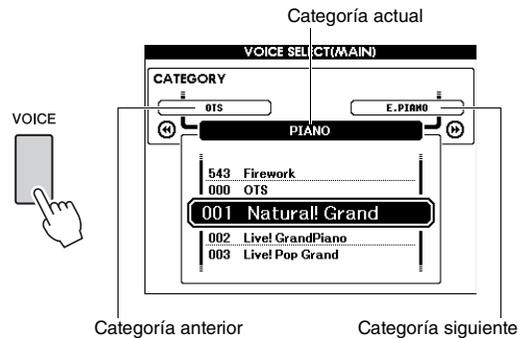


■ Botones [CATEGORY] (categoría)

Utilice estos botones para saltar a la primera voz, estilo o canción de la categoría anterior o siguiente, y para recuperar secuencialmente la función siguiente o la anterior.



Ejemplo: Pantalla VOICE SELECT (MAIN)



En la mayoría de los procedimientos descritos en este manual de instrucciones, se recomienda el uso del selector simplemente porque es el método de selección más fácil e intuitivo. No obstante, tenga en cuenta que la mayoría de los elementos o valores que se pueden seleccionar mediante el selector se puede seleccionar igualmente con los botones [+] y [-].

Interpretación de una amplia variedad de voces instrumentales

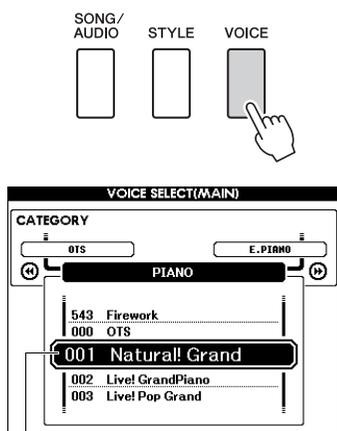
Además de los sonidos de piano sorprendentemente realistas puede seleccionar y reproducir otras voces de instrumentos musicales como, por ejemplo, el órgano, la guitarra, el bajo, las cuerdas, el saxo, la trompeta, la batería, la percusión e incluso efectos de sonido.

Selección de una voz principal

Este procedimiento selecciona la voz principal para tocar en el teclado.

1 Pulse el botón [VOICE] para abrir la pantalla de selección de voz principal.

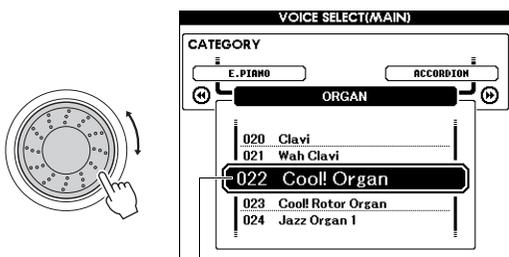
El número y el nombre de la voz actual aparecerán resaltados.



Número y nombre de la voz actual

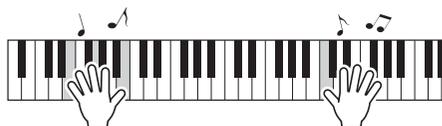
2 Utilice el selector para seleccionar la voz deseada.

La lista de voces aparece en el panel frontal, o bien en la lista de datos distribuida aparte.



Seleccione 022 Cool! Organ

3 Toque el teclado.



Lista de voces predefinidas

001-147 163-543	Voces instrumentales
148-162 (Drum Kit, juego de batería)	Se han asignado diversos sonidos de batería y percusión a teclas individuales. Los datos sobre la asignación de instrumentos a teclas se proporcionan en la Lista de juegos de batería de la Lista de datos que se proporciona aparte.
000	Ajuste de un toque (OTS) La función de ajuste de una pulsación selecciona automáticamente la voz más adecuada al seleccionar un estilo o una canción. Sólo tiene que seleccionar el número de voz "000" para activar esta función.

Reproducción de la voz de "piano de cola"

Cuando desee restablecer diversos ajustes a sus valores predeterminados y tocar sin más un sonido de piano, pulse el botón [PORTABLE GRAND] (piano de cola portátil).

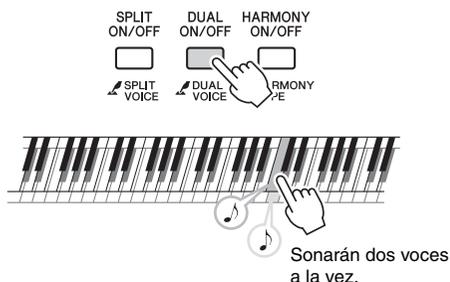


El número de voz se define en 001 "Natural! Grand Piano" y todos los ajustes se desactivan automáticamente, de modo que solo sonará la voz de piano de cola en todo el teclado.

Superposición de dos sonidos: Voz dual

Además de la voz principal (véase a continuación) puede superponer otra voz distinta en todo el teclado a modo de “voz dual”.

- 1 Pulse el botón [DUAL ON/OFF] para activar la voz dual.



Puede configurar si la función Dual está activada en la pantalla PRINCIPAL (página 21).



El número y nombre de la voz dual aparecen cuando la voz dual está activada.

- 2 Pulse el botón [DUAL ON/OFF] otra vez para salir de la función de voz dual.

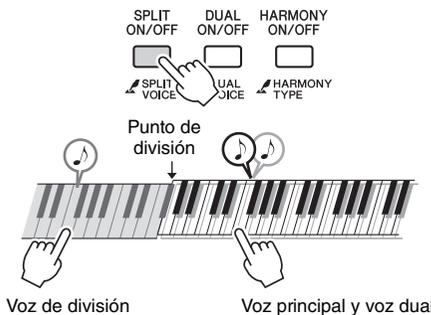
Aunque al activar Dual se seleccionará una voz dual adecuada para la voz principal actual, puede seleccionar fácilmente otra distinta (página 57).

Cómo tocar una voz de división en la zona de la mano izquierda

Dividiendo el teclado en dos zonas separadas, puede tocar una voz con la mano derecha y una voz distinta con la mano izquierda.

- 1 Pulse el botón [SPLIT ON/OFF] (activación/desactivación de división) para activar la función de división.

El teclado se dividirá en las zonas de mano derecha y de mano izquierda.



Puede tocar una “voz de división” en la zona de la mano izquierda del teclado y, al mismo tiempo, una voz principal y una voz dual en la zona de la mano derecha. La tecla más aguda de la zona de la mano izquierda se denomina “punto de división”. La tecla predeterminada es F#2 (fa sostenido 2), pero se puede cambiar. Consulte información detallada en la página 61.

Puede configurar si la función de división está activada en la pantalla PRINCIPAL (página 21).



El número y el nombre de la voz de división aparecen cuando la división está activada.

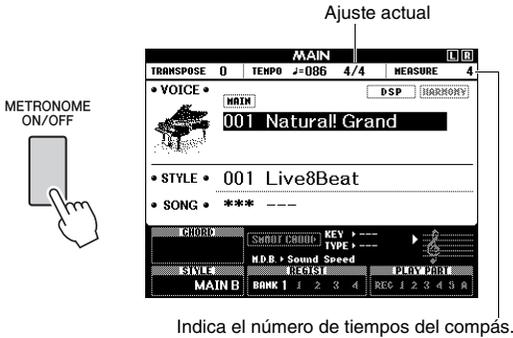
- 2 Pulse de nuevo el botón [SPLIT ON/OFF] para salir de la función de división.

Puede seleccionar fácilmente una voz de división distinta (página 57).

Empleo del metrónomo

El instrumento tiene un metrónomo integrado (dispositivo que mantiene un tempo exacto), práctico para ensayar.

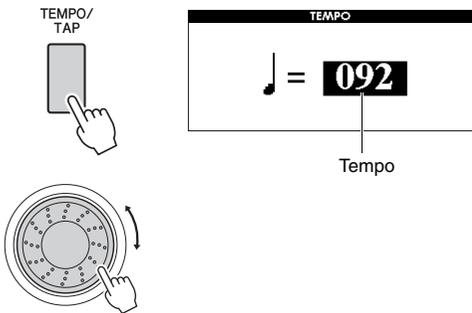
- 1 Pulse el botón [METRONOME ON/OFF] para iniciar el metrónomo.



- 2 Pulse el botón [METRONOME ON/OFF] de nuevo para detener el metrónomo.

Ajuste del tempo del metrónomo

Pulse el botón [TEMPO/TAP] (tempo/golpear) para acceder al valor de Tempo, a continuación use el selector para ajustar su valor.



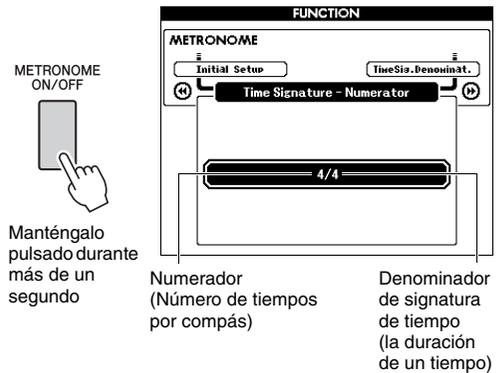
Pulse el botón [EXIT] para volver a la pantalla MAIN.

Ajuste de la signatura de tiempo

En este caso, ajustaremos una signatura de tiempo de 3/4, por ejemplo.

- 1 Mantenga pulsado el botón [METRONOME ON/OFF] durante más de un segundo para acceder a “Time Signature - Numerator” (signatura de tiempo-numerador).

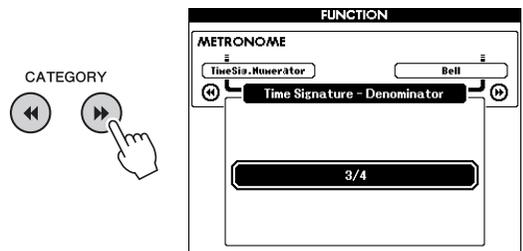
La signatura de tiempo se muestra en la pantalla.



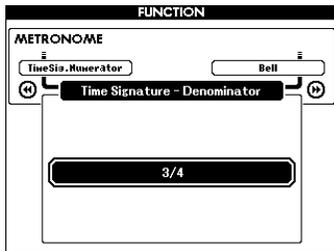
NOTA

- El compás del metrónomo se sincronizará con un estilo o una canción que se haya seleccionado, por lo que estos parámetros no se pueden cambiar mientras se reproduce un estilo o una canción.

- 2 Gire el selector para seleccionar “3”. Sonará una campana en el primer tiempo de cada compás, y los otros tiempos emitirán un “clic”.
- 3 Pulse el botón CATEGORY [▶▶] para acceder a “Time Signature - Denominator” (signatura de tiempo - denominador).



4 Gire el selector para seleccionar "4".



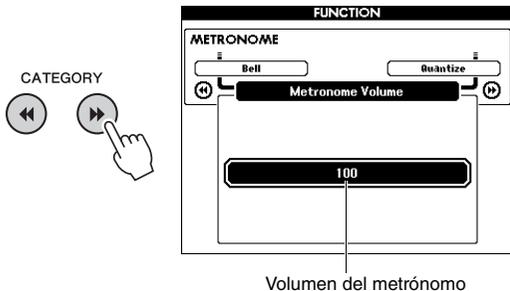
5 Confirme el ajuste reproduciendo el metrónomo.

Ajuste del volumen del metrónomo

1 Pulse el botón [FUNCTION] para ir a la pantalla FUNCTION.



2 Pulse los botones CATEGORY [◀◀] o [▶▶] repetidamente para seleccionar "Metronome Volume" (Volumen del metrónomo).

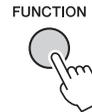


3 Gire el selector para ajustar el volumen del metrónomo.

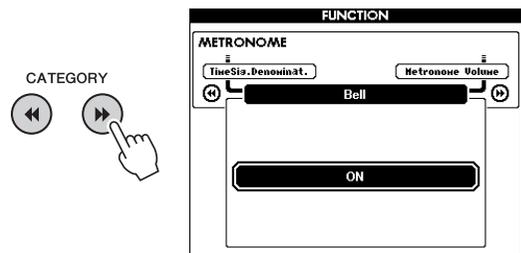
Ajuste del sonido de campana

Permite elegir si el metrónomo tendrá un sonido de campana o de clic.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Utilice el botón CATEGORY [◀◀] o [▶▶] repetidamente para seleccionar "Bell" (campana).

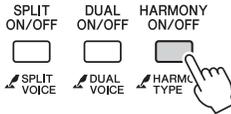


3 Gire el mando para activar o desactivar el sonido de campana.

Adición de armonía

Puede añadir notas armónicas a la voz principal.

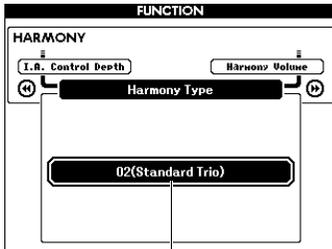
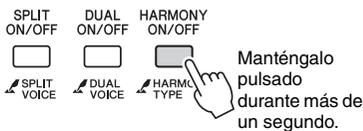
1 Pulse el botón [HARMONY ON/OFF] para activar la armonía.



Aparece cuando la función de armonía está activada.

Aunque al activar la armonía se seleccionará un tipo de armonía adecuado para la voz principal actual, puede seleccionar otro distinto.

2 Mantenga pulsado el botón [HARMONY ON/OFF] durante más de un segundo hasta que "Harmony Type" (tipo de armonía) aparezca en la pantalla.



Tipo de armonía actual

3 Gire el selector para seleccionar el tipo de armonía deseado.

Consulte los detalles en la lista de datos proporcionada aparte.

El efecto y el funcionamiento varían según el tipo de armonía. Consulte la sección siguiente.

Cómo hacer que suene cada tipo de armonía

Tipos de armonía 01 a 10, 13



Pulse las teclas de la mano derecha mientras toca acordes en la sección de acompañamiento automático del teclado cuando está activado el acompañamiento automático (página 28).

Tipos de armonía 15 a 18 (eco)



Toque las teclas.

Tipos de armonía 19 a 22 (trémolo)



Siga manteniendo pulsadas las teclas.

Tipos de armonía 23 a 26 (trino)



Mantenga pulsadas dos teclas.

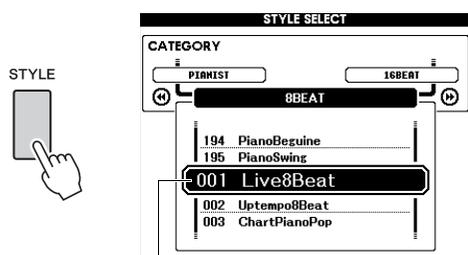
Ajuste el volumen de la armonía en los ajustes de función (página 68).

Reproducción de estilos

El instrumento dispone de patrones de acompañamiento y fondo rítmico (denominados estilos) para una serie de géneros musicales entre los que se incluyen el pop, el jazz y muchos otros. Cada función de estilo automático permite reproducir el acompañamiento automático simplemente tocando “acordes” con la mano izquierda. Esto permite recrear automáticamente el sonido de una banda u orquesta completa, incluso si está tocando solo.

1 Pulse el botón [STYLE] (estilo) para que aparezca la pantalla de selección de estilos.

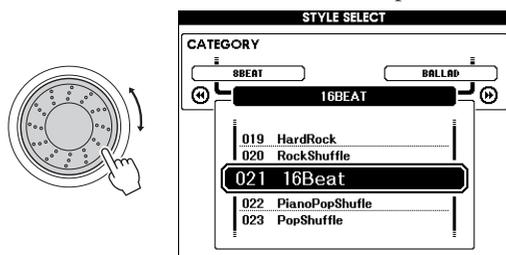
El número y el nombre del estilo actual aparecen resaltados.



Estilo seleccionado actualmente

2 Utilice el selector para seleccionar el estilo deseado.

La lista de estilos aparece en el panel frontal, o bien en la lista de datos distribuida aparte.



NOTA

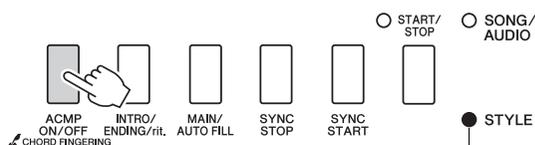
- También puede reproducir los estilos en el área de memoria flash del instrumento transferidos desde un ordenador (consulte “Computer-related Operations (Operaciones relacionadas con el ordenador)” en la página 9) o cargados desde una memoria flash USB (página 76) y estilos en una memoria flash USB conectada al instrumento. Estos estilos están numerados a partir del 196.

Reproducción tan solo de la parte rítmica.

Al pulsar el botón [START/STOP] se inicia la reproducción sólo de la parte rítmica. Para detener la reproducción, vuelva a pulsar el botón [START/STOP].

Tenga en cuenta que algunos estilos como, por ejemplo, los estilos de la categoría “PIANIST” (pianista), no tienen parte rítmica. Estos estilos no suenan aunque se pulse el botón [START/STOP]. Si desea utilizar cualquiera de estos estilos, ejecute siempre el paso 3 y siguientes para que suenen todas las partes de acompañamiento.

3 Pulse el botón [ACMP ON/OFF] para activar el acompañamiento automático.



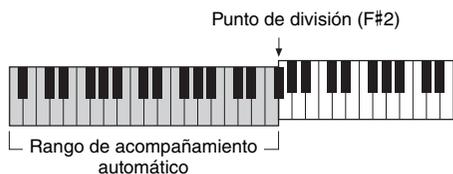
Cuando está activado, están disponibles las funciones impresas debajo de los botones.

4 Pulse el botón [EXIT] para volver a la pantalla MAIN, a continuación confirme si el acompañamiento automático está activado.



ACMP aparece cuando el acompañamiento automático está activado.

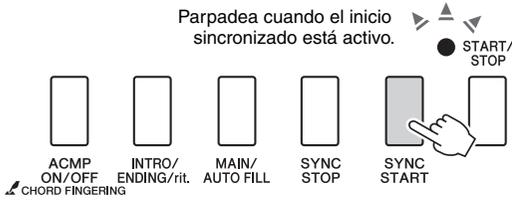
Cuando el acompañamiento automático está activado, el área del teclado situada a la izquierda del punto de división (54: F#2, fa sostenido 2) se convierte en el “rango de acompañamiento automático” y únicamente se utiliza para especificar los acordes.



NOTA

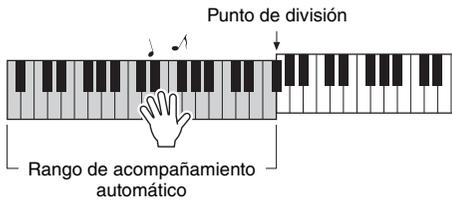
- El punto de división se puede especificar en la pantalla FUNCTION. Consulte información detallada en la página 61.

5 Pulse el botón [SYNC START] para activar la función de inicio sincronizado.



6 Toque un acorde del rango de acompañamiento automático para iniciar la reproducción de estilos.

Toque una melodía con la mano derecha y los acordes con la izquierda.



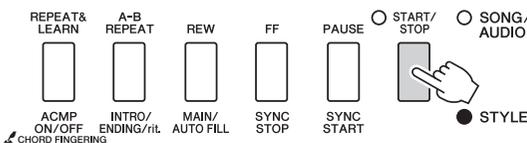
Indicación de acorde

Aparecerán los acordes que se están tocando en el rango de acompañamiento automático.



Para obtener información sobre los acordes, consulte los “acordes” (página 30) o utilice la función de diccionario de acordes (página 62). Puede ajustar el volumen de la reproducción de estilos. Consulte información detallada en la página 60.

7 Pulse el botón [START/STOP] para parar la reproducción.

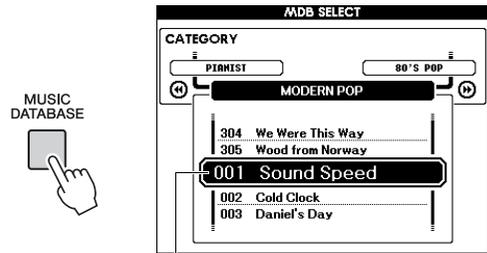


Puede añadir variaciones de preludio, coda y ritmo a la reproducción del estilo utilizando las “secciones”. Para obtener información detallada, consulte la página 58.

Uso de la base de datos musical

Si tiene dificultades para encontrar y seleccionar el estilo y la voz deseados, utilice esta función. En la base de datos musical, basta con seleccionar el género musical favorito para activar los ajustes idóneos.

1 Pulse el botón [MUSIC DATABASE] para abrir la pantalla de selección de base de datos musical.

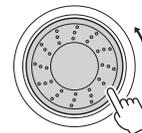


Nombre de la base de datos musical

Tanto el acompañamiento automático como el inicio sincronizado se activarán automáticamente.

2 Utilice el selector para seleccionar la base de datos musical deseada.

Esta operación activa los ajustes del panel (tales como voz y estilo) registrados en la base de datos musical seleccionada. La lista de bases de datos musicales se incluye en la lista de datos suministrada aparte.

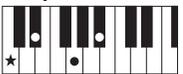


3 Toque el teclado como se describe en los pasos 6 a 7 de esta página.

Acordes

Para los usuarios que no estén familiarizados con los acordes, esta tabla muestra los acordes más comunes. Dado que existen muchos acordes útiles y muchas maneras de utilizarlos musicalmente, si desea obtener más información consulte los libros de acordes disponibles en el mercado.

★ indica la nota fundamental.

Mayor	Menor	Séptima	Séptima menor	Séptima mayor
C 	Cm 	C7 	Cm7 	CM7 
D 	Dm 	D7 	Dm7 	DM7 
E 	Em 	E7 	Em7 	EM7 
F 	Fm 	F7 	Fm7 	FM7 
G 	Gm 	G7 	Gm7 	GM7 
A 	Am 	A7 	Am7 	AM7 
B 	Bm 	B7 	Bm7 	BM7 

- Se puede reconocer una amplia variedad de tipos de acordes así como los tipos de acordes anteriores.
- Dependiendo del tipo de acorde se pueden utilizar inversiones, así como posiciones de nota fundamental.
- Es posible que algunos tipos de acordes no se reconozcan si se omiten algunas notas.

Acordes fáciles

Este método le permite tocar acordes fácilmente en el rango de acompañamiento del teclado mediante uno, dos o tres dedos únicamente.

Para una nota fundamental "C" (do)



Para tocar un acorde mayor
Pulse la nota fundamental (★) del acorde.



Para tocar un acorde menor
Pulse la nota fundamental junto con la tecla negra más cercana a la izquierda de la misma.



Para tocar un acorde de séptima
Pulse la nota fundamental junto con la tecla blanca más cercana a la izquierda de ella.



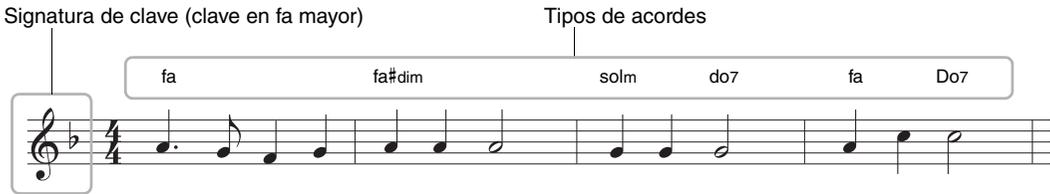
Para tocar un acorde de séptima menor
Pulse la nota fundamental junto con las teclas blanca y negra más cercanas a la izquierda de ella (tres teclas en total).

Cambio del tipo de digitado de acordes

Hay tres tipos de digitación de acordes diferentes. Consulte información detallada en la página 61.

Uso de la función Smart Chord

Si desea disfrutar por completo de tocar en varios estilos pero no sabe cómo tocar los acordes adecuados, la función Smart Chord resulta muy útil. Esta función le permite controlar los estilos con un solo dedo siempre que sepa la clave de la música que está tocando, incluso aunque no sepa ningún digitado de acordes como, por ejemplo, mayor, menor, disminuido, etc. Los acordes adecuados para el género musical sonarán cuando pulse una única nota, como si estuviera tocando los acordes “correctos”.



- 1 Seleccione el estilo con el que desea tocar según se describe en los pasos 1 al 2 de la página 28.
- 2 Pulse el botón [EXIT] para volver a la pantalla MAIN.
- 3 Pulse el botón [SMART CHORD] para activar la función “Smart Chord.”

SMART CHORD



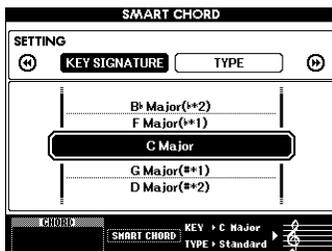
Indica el ajuste Smart Chord actual, KEY (clave) y TYPE (tipo) cuando el acorde inteligente está activado.

NOTA

- El acorde inteligente se puede activar después de pulsar el botón [STYLE] (estilo).

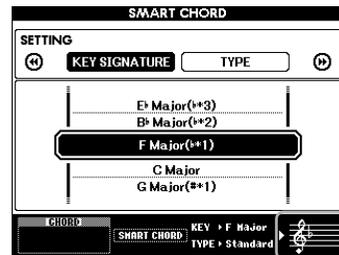
- 4 Mantenga pulsado el botón [SMART CHORD] hasta que aparezca en pantalla el ajuste de acorde inteligente.

SMART CHORD



- 5 En la página KEY SIGNATURE (signatura de clave), utilice el selector para elegir la signatura de clave.

Asegúrese de seleccionar la misma signatura de clave que la partitura o la clave en la que desea tocar. Compruebe la indicación de signatura de clave en la esquina inferior derecha de la pantalla.



Indica la signatura de clave seleccionada. Ajustela para que coincida con la de la partitura musical.



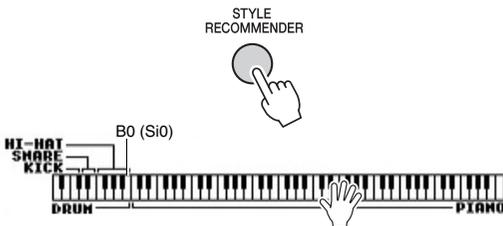
Dado que el número de sostenidos o bemoles se muestra a la derecha de la signatura de clave en la pantalla, también puede buscar la signatura de clave deseada contando dicho número.

Acceso a los estilos óptimos para su interpretación (Recomendador de estilo)

Esta práctica función “recomienda” estilos óptimos para la interpretación, basándose en el ritmo que interprete para uno o dos compases.

1 Pulse el botón [STYLE RECOMMENDER] para acceder a la pantalla del recomendador de estilo.

El teclado será dividido por la tecla B0 (si 0) en dos secciones (percusión y piano), tal y como puede verse a continuación.



A los instrumentos de percusión (bombo, caja y charles) se les asigna la sección situada en el lado izquierdo, en tanto que al sonido del piano se le asigna a la sección ubicada a la derecha.

2 Busque el estilo deseado.

2-1 Pulse el botón [START/STOP] para iniciar el metrónomo.

Aparece en la pantalla una indicación “WAITING” (en espera). Según sea necesario, utilice los botones [+]/[-] para seleccionar el tiempo y el botón [TEMPO/TAP] para ajustar el tempo (página 60).

2-2 Mientras se muestra “WAITING” (en espera), interprete el ritmo que tiene en mente en la sección de batería o piano durante uno o dos compases conjuntamente con el metrónomo.

A continuación se muestran dos ejemplos posibles.

Ejemplo 1: toque siguiendo el ritmo de la sección Piano del teclado.



Podría aparecer en la pantalla el estilo Bossa Nova o estilos similares.

Ejemplo 2: toque siguiendo el ritmo de la sección de percusión del teclado.



Podría aparecer en la pantalla el estilo 8-beat o estilos similares.

La sincronización con que toque las teclas será analizada en el transcurso de varios segundos y, a continuación, se iniciará la reproducción del estilo más recomendado. Además, en la pantalla podrán verse los candidatos de los otros estilos recomendados.



NOTA

- Solamente se analiza la nota del tiempo. El tempo, los tonos y la duración de la nota se omiten.
- El estilo recomendado se reproduce según el último acorde tocado en la sección PIANO. La sección PIANO detecta los acordes mediante el tipo de acorde de digitado “FullKeyboard” (todo el teclado) (página 61).

3 Escuche el estilo recomendado más alto, mientras toca los acordes en la sección PIANO (como se muestra en el paso 1).

Puede probar otros estilos indicados en la pantalla utilizando el selector. Si no encuentra el estilo deseado en la lista, pulse el botón [STYLE RECOMMENDER] (recomendador de estilos), a continuación vuelva al paso 2-2.

4 Una vez que haya encontrado el estilo que le agrade, pulse el botón [EXIT] (salir) para salir de la pantalla Style Recommender (Recomendador de estilos).

5 Toque el teclado con el estilo que acaba de encontrar.

Reproducción de canciones y archivos de audio

Hay dos clases de datos que se pueden grabar y reproducir en este instrumento: Canciones y archivos de audio. No solo puede tocar una canción o archivo de audio y escucharlo, sino que también puede tocar el teclado durante la reproducción de la canción o archivo de audio.

• Canciones

Las canciones están organizadas por categoría como se muestra más abajo, permitiéndole seleccionar fácilmente la categoría deseada. Los números 001-100 son canciones predeterminadas y se incluye un listado completo en la lista de datos que se suministra aparte. Los números 101-105 corresponden a canciones que ha grabado en este instrumento y los números a partir del 106 son archivos MIDI en formato SMF (Standard MIDI File) en la memoria flash de este instrumento y una memoria flash USB conectada a este instrumento.

SONG

- | | | |
|---------|----------------------|--|
| 001-003 | MAIN DEMO | ● Esto le ofrece una idea de las características avanzadas de este instrumento. |
| 004-011 | VOICE DEMO | ● Demuestra numerosas voces útiles de este instrumento. |
| 012-037 | PIANO SOLO | ● Estas piezas corresponden a solos de piano. |
| 038-064 | PIANO ENSEMBLE | ● Estas piezas corresponden a conjunto de piano. |
| 065-074 | PIANO ACCOMPANIMENT | ● Si necesita practicar con patrones de acompañamiento, estas canciones son idóneas para ello. |
| 075-093 | CLASSICAL MELODIES | ● Incluye piezas musicales clásicas famosas. |
| 094-100 | TRADITIONAL MELODIES | ● Incluye canciones tradicionales de todo el mundo. |
| 101-105 | USER SONG | ● Las canciones que ha grabado en este instrumento (página 40). |
| 106- | FLASH MEMORY / USB | ● También puede reproducir los estilos en el área de memoria flash del instrumento transferidos desde un ordenador (consulte "Computer-related Operations (Operaciones relacionadas con el ordenador)" en la página 9) o cargados desde una memoria flash USB (página 76) y estilos en una memoria flash USB conectada al instrumento. |

NOTA

- Los datos de partitura para las canciones predeterminadas (con excepción de las canciones de demostración de Over View y las canciones 1-11) se facilitan en el libro de canciones, disponible para descarga gratuita en el sitio web (página 9).

• Archivos de audio

Se pueden reproducir archivos de audio en formato WAV disponibles en el mercado (extensión de archivo: .wav con velocidad de muestreo de 44,1 kHz, resolución de 16 bits, estéreo) y sus propios archivos de audio grabados en una memoria flash USB (página 45).

La disponibilidad de las funciones difiere entre canciones y archivos de audio. En este manual, los siguientes iconos indican si la explicación se aplica o no a las canciones o archivos de audio individualmente.

Ejemplo: **SONG** **AUDIO** ... indica que la explicación solo es aplicable a canciones.

Escuchar una demostración de Overview

Se trata de una demostración especial para demostración de sonido y funcionalidades. Pulse el botón [DEMO/BGM] (demostración/música de fondo) para iniciar la reproducción de la demostración de Overview de forma continua, accediendo a las diversas pantallas en serie.

DEMO/BGM



Para detener la reproducción, pulse el botón [DEMO/BGM] (demostración/música de fondo) o el botón [START/STOP] (inicio/parada).

Tenga en cuenta que cualquier función relacionada con la canción con " **SONG** " no se puede aplicar a la demostración de Overview.

NOTA

- Con el ajuste predeterminado sólo se reproduce y repite una demostración cuando se pulsa el botón [DEMO/BGM] (demostración/música de fondo). Este ajuste se puede cambiar para que se reproduzcan todas las canciones predefinidas, o todas las canciones y archivos de audio de una memoria flash USB. Se proporcionan los ajustes de cinco grupos de reproducción. Seleccione el que se adapte a sus necesidades (página 63).

Reproducción de una canción o archivo de audio

SONG

AUDIO

Antes de utilizar una memoria flash USB, asegúrese de leer la sección “Conexión de una memoria flash USB”, en la página 71.

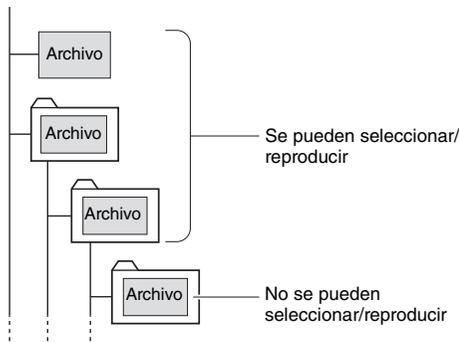
1 Si desea reproducir una canción o archivo de audio de una memoria flash USB, conecte una memoria flash USB al terminal [USB TO DEVICE].

Los archivos de audio deben estar en una memoria flash USB.

Importante

- Para reproducir un archivo en una memoria flash USB, el archivo debe estar almacenados en el directorio raíz de la memoria flash USB o en el primer o segundo nivel de carpetas del directorio raíz. Con este instrumento no se pueden reproducir archivos guardados en carpetas de tercer nivel creadas dentro de una carpeta de segundo nivel.

Memoria flash USB (raíz)

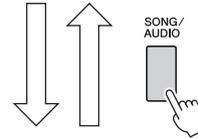
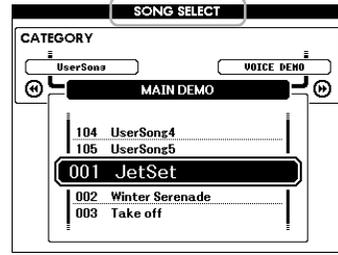


2 Pulse el botón [SONG/AUDIO] (canción/ audio) una o dos veces para acceder a la pantalla SONG SELECT para seleccionar una canción o a la pantalla AUDIO SELECT para seleccionar un archivo de audio.

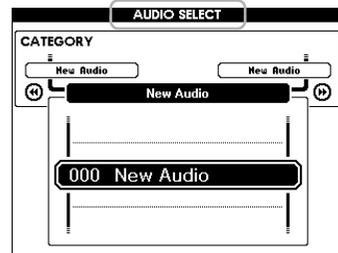
Los archivos de audio o canciones disponibles aparecerán en la pantalla.

Si se conecta una memoria flash USB, al pulsar el botón [SONG/AUDIO] repetidamente se alterna entre dos pantallas: SONG SELECT y AUDIO SELECT. Si no hay una memoria flash USB conectada, esta operación solo permite acceder a la pantalla SONG SELECT.

Pantalla SONG SELECT



Pantalla AUDIO SELECT



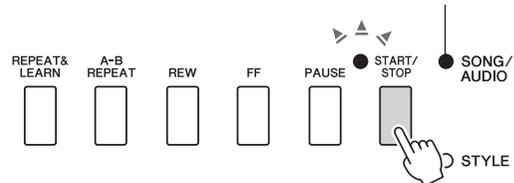
3 Emplee el control o el teclado numérico para seleccionar la canción o el archivo de audio deseados:

Al seleccionar canciones, consulte esta lista en la página 34.

4 Pulse el botón [START/STOP] para iniciar la reproducción.

Para detener la reproducción, vuelva a pulsar el botón [START/STOP].

Cuando está activado, están disponibles las funciones impresas encima de los botones.



También puede ajustar el volumen de la canción (página 64) y el volumen del archivo de audio (página 64).

Ajuste del tiempo de una canción

Se sigue el mismo procedimiento que el descrito para el tiempo de estilo. Consulte la página 60.

NOTA

- El tiempo de una reproducción de audio no se puede cambiar.

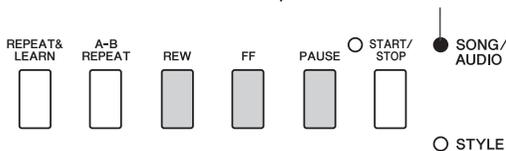
Avance rápido, Rebobinado y Pausa

SONG

AUDIO

Este instrumento permite avanzar rápidamente [FF], rebobinar [REW] y poner en pausa [PAUSE] la reproducción de la canción o del archivo de audio.

Cuando está activado, están disponibles las funciones impresas encima de los botones.



Al pulsar el botón [REW] (rebobinado) o [FF] (avance rápido) una vez se desplaza un compás hacia atrás/hacia adelante para canciones o un segundo en el caso de archivos de audio. Al mantener pulsado uno de ellos se retrocede/avanza de forma continua. Pulse el botón [PAUSE] para poner en pausa la reproducción y púlselo de nuevo para reanudar desde ese punto.

Repetición A-B

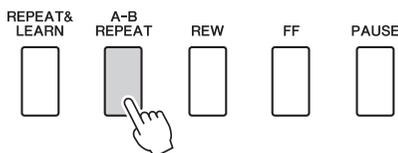
SONG

AUDIO

Puede especificar una sección concreta de una canción y reproducir repetidamente dicha sección estableciendo el punto A (punto inicial) y el punto B (punto final).



- 1 Inicie la reproducción de la canción (página 35).
- 2 Cuando la reproducción alcance el punto que desee especificar como punto inicial, pulse el botón [A-B REPEAT] (repetición A-B) para establecer el punto A.



- 3 Cuando la reproducción alcance el punto que desee especificar como punto final, vuelva a pulsar el botón [A-B REPEAT] para establecer el punto B.

La sección A-B especificada de la canción se reproducirá de forma repetida.

- 4 Para cancelar la reproducción repetida, pulse el botón [A-B REPEAT] (repetición A-B).

Para parar la reproducción, pulse el botón [START/STOP].

NOTA

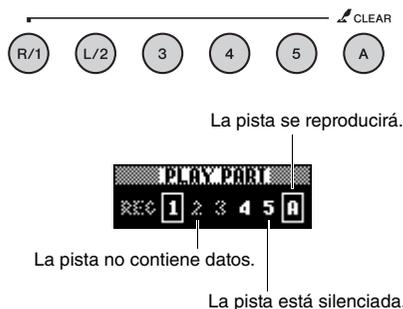
- Para establecer el punto inicial "A" al principio de la canción, pulse el botón [A-B REPEAT] antes de empezar la reproducción.

Activación y desactivación de cada pista

SONG

AUDIO

Cada "pista" de una canción reproduce una parte distinta de esta: melodía, percusión, acompañamiento, etc. Cada una de las pistas se puede silenciar para que usted mismo pueda interpretar esa parte. Al pulsar el botón de pista deseado de manera repetida, se activa o desactiva alternativamente esa pista.



NOTA

- Se pueden pulsar hasta dos botones de pista a la vez para activarlas o desactivarlas.

Visualización de la partitura de la canción

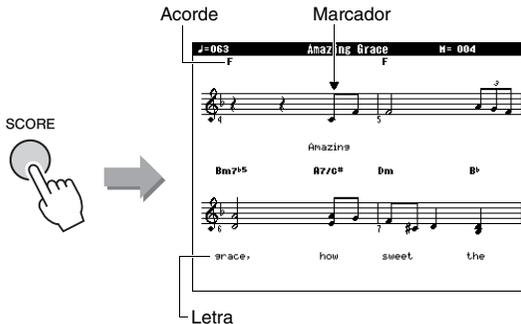
SONG

AUDIO

Puede ver la notación musical (partitura) de la canción seleccionada.

- 1 Seleccione una canción (pasos 1 a 3 de la página 35).
- 2 Pulse el botón [SCORE] para acceder a la pantalla Score.

Al pulsar este botón cada vez se alterna el estilo de notación mostrado entre pentagrama único y de pentagrama doble.



Tanto los acordes como las letras aparecerán en la pantalla de partitura de pentagrama único para una canción que incluya datos de acordes y letras.

- 3 Pulse el botón [START/STOP] (inicio/parada) para iniciar la reproducción de la canción.

El marcador se desplaza para indicar la posición actual.

Si, en este punto, las partes de la canción están silenciadas solamente podrá escuchar el sonido de su propia interpretación, por lo que podrá tocar la canción mientras lee la partitura. Consulte la página 36 para obtener más información el silenciamiento de canciones.

NOTA

- Si la letra de una canción es muy larga, puede mostrarse en dos filas de un compás y algunas letras o acordes pueden aparecer abreviados.
- Para facilitar la lectura de las notas pequeñas difíciles de leer, utilice la función de cuantificación (página 68).
- Los acordes y la letra no aparecen en la pantalla de pentagrama doble.

- 4 Pulse el botón [EXIT] para volver a la pantalla MAIN.

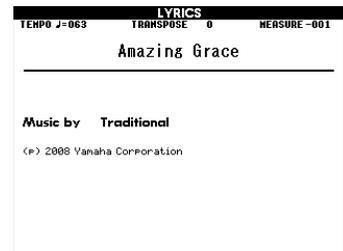
Visualización de letras

SONG

AUDIO

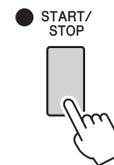
Si la canción seleccionada contiene los datos de las letras, puede verlos en la pantalla del instrumento durante la reproducción.

- 1 Seleccione la canción 38 (pasos 1 a 3 de la página 35) que es la única canción interna que muestra las letras.
- 2 Pulse el botón [LYRICS] para abrir la pantalla Lyrics (Letras).
El título, el letrista y el compositor de la canción aparecerán en la pantalla.



- 3 Pulse el botón [START/STOP].

La canción se reproduce mientras aparecen en pantalla la letra y los acordes. La letra se resalta para mostrar la ubicación actual en la canción.



NOTA

- Las canciones disponibles comercialmente, incluidos los archivos de formato XF (página 8), son compatibles con las funciones de pantalla de letras siempre que sean archivos con formato MIDI estándar que incluyan datos de letras. No siempre es posible ver las letras con algunos archivos.

- 4 Pulse el botón [EXIT] para volver a la pantalla MAIN.

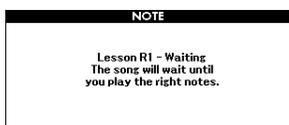
Uso de la función de lección de canción

Puede utilizar la canción seleccionada para la lección de la mano derecha, la mano izquierda o ambas manos. Intente practicar con estos tres tipos de lecciones de canciones.

Tres tipos de lecciones de canciones

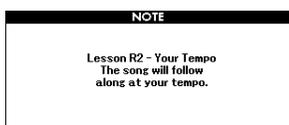
Lección 1: Waiting (espera)

En esta lección, intente tocar las notas correctas que se muestran en la pantalla. La canción se detiene hasta que toque la nota correcta.



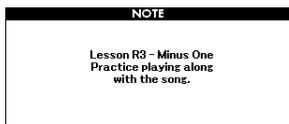
Lección 2: Your Tempo (su tiempo)

En esta lección, intente tocar las notas correctas que se muestran en la pantalla con la medida correcta. El tempo de reproducción de la canción cambiará para ajustarse a la velocidad a la que toque.



Lección 3: Minus One (menos uno)

Aquí es donde puede perfeccionar su técnica. La canción sonará en el tempo normal, menos la parte que ha elegido tocar. Toque mientras escucha la canción.



Práctica con las lecciones de canciones

1 Seleccione la canción que desee para la lección (página 35).

NOTA

- Los archivos de audio no se pueden utilizar con las funciones de lección.

NOTA

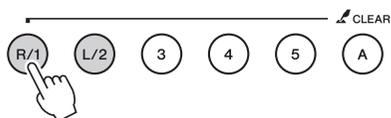
- Las funciones de guía de canción también se puede aplicar a las canciones de usuario y las canciones (formato SMF 0 y 1) en una memoria flash USB o se pueden transferir/cargar al instrumento (páginas 74 y 76).

2 Pulse el botón [EXIT] para volver a la pantalla MAIN.

3 Seleccione la parte que desea practicar.

Pulse el botón [R/1] para una lección con la mano derecha, el botón [L/2] para la lección con la mano izquierda, o pulse los dos botones [R/1] y [L/2] a la vez para una lección con ambas manos.

La parte seleccionada actualmente aparece en el ángulo superior derecho de la pantalla.

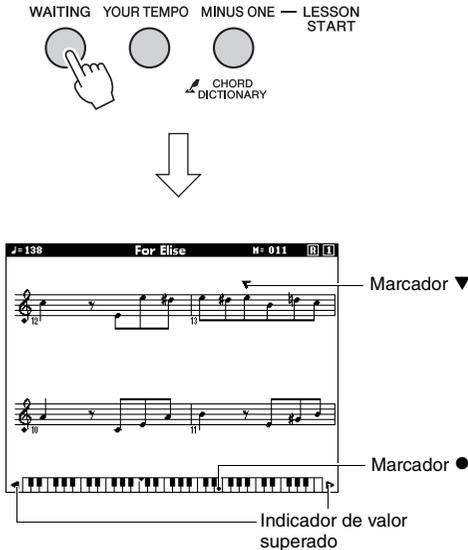


- R** : Lección para la mano derecha
- L** : Lección para la mano izquierda
- L R** : Lección para ambas manos



4 Pulse el botón LESSON START (inicio de lección) deseado: [WAITING] (espera), [YOUR TEMPO] (su tempo) o [MINUS ONE] (menos uno) para iniciar la reproducción de la lección de canción.

Toque las notas que aparecen en la partitura en la pantalla. Los marcadores de la partitura y del teclado en la pantalla indicarán las notas que debe tocar.



NOTA

- Las notas que aparecen en la partitura en pantalla se pueden mostrar una octava por encima o por debajo (o más) según la voz usada en la canción.
- Debido a que la pantalla tiene algunas restricciones, la partitura en pantalla puede mostrarse algo diferente a las partituras disponibles en el mercado. Cuando utilice la función de lección, asegúrese también de consultar las notas que se muestran en el teclado en pantalla en la parte inferior de la pantalla. Puede ajustar la apariencia de la partitura en la pantalla Lesson (Lección) cambiando el parámetro Quantize (Cuantización) en la categoría Score (Partitura) en la lista de funciones (página 68).

Cambio a la parte izquierda o derecha del teclado en pantalla.

Si aparece el indicador de valor superado, las áreas ocultas () del teclado pueden hacerse visibles pulsando el botón [+] o [-]. Las notas que están en realidad fuera del rango del teclado no se pueden utilizar en una lección.



Para parar la reproducción de la lección, pulse el botón [START/STOP]. Incluso durante la

reproducción puede cambiar el número de lección pulsando el botón [WAITING] (espera), [YOUR TEMPO] (su tempo) o [MINUS ONE] (menos uno).

5 Cuando finaliza la reproducción de la lección, puede consultar su calificación de evaluación en la pantalla.

La interpretación se evaluará en cuatro niveles: “OK”, “Good”, “Very Good” y “Excellent” (aceptable, bien, muy bien y excelente). Una vez que aparezca la pantalla de evaluación, la lección comienza de nuevo desde el principio.



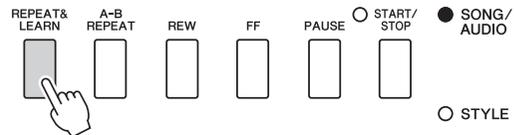
NOTA

- La función de evaluación se puede desactivar mediante el elemento “Grade” (calificación) de la pantalla FUNCTION (página 69).

Cómo practicar hasta que salga perfecto: repetir y aprender

Si desea practicar una sección concreta donde se ha equivocado o que le cuesta más, utilice la función de repetir y aprender.

Pulse el botón [REPEAT & LEARN] (repetir y aprender) mientras se reproduce una lección.



La ubicación de la sección retrocederá cuatro compases desde el punto en que haya pulsado el botón; se reproducirá un compás y comenzará de nuevo la reproducción de la canción. Se repetirá la reproducción de los cuatro compases con una cuenta de entrada de un compás.

Para salir de este estado, vuelva a pulsar el botón.

NOTA

- Puede cambiar la cantidad de compases que la función de repetir y aprender retrocede pulsando un botón numérico [1] a [9] durante la repetición de la reproducción.

Grabación de su interpretación

Este instrumento permite grabar las interpretaciones con los dos métodos siguientes.

• Grabación de canción (grabación MIDI)

Con este método, las interpretaciones grabadas se guardan en el instrumento como canción de usuario en archivo MIDI SMF (formato 0). Si desea volver a grabar una sección específica o editar parámetros como la voz, utilice este método. Asimismo, si desea registrar su rendimiento en cada pista uno a uno, ejecute la “Grabación en una pista especificada” del método de grabación de canción. Dado que una canción de usuario se puede convertir en un archivo de audio después de grabar (página 75), es posible que desee utilizar la grabación de canción (con grabación de pista individual) para crear primero un arreglo complejo que de otro modo no podría interpretar en directo y, a continuación, convertirlo en un archivo de audio. Se pueden grabar unas 30.000 notas para una canción de usuario si se graba sólo en las pistas [R/1]–[5].

• Grabación de audio (página 45)

Con este método, las interpretaciones grabadas se guardan en una memoria flash USB como un archivo de audio. La grabación se realiza sin especificar la parte grabada. Como se graba en formato WAV estéreo de resolución de calidad de CD (44,1 kHz/16 bits) de forma predeterminada, se puede transmitir e interpretar en reproductores de música portátiles mediante un ordenador. Este instrumento permite grabar hasta 80 minutos por grabación individual.

Grabación de canciones

SONG

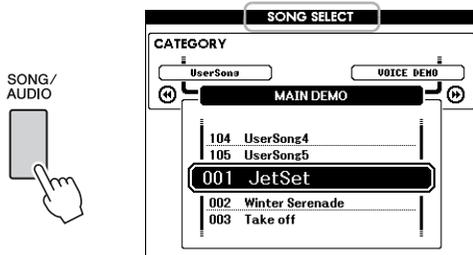
AUDIO

Puede grabar hasta cinco de sus interpretaciones y guardarlas como canciones de usuario 101 a 105. Esta operación es para la grabación de una canción nueva desde el principio. Si desea volver a grabar una pista específica, ejecute “Grabación en una pista especificada (grabación de canción)” en la página 42.

NOTA

- No se puede grabar el sonido de la voz de división, del metrónomo y de AUX IN.

1 Pulse el botón [SONG/AUDIO] una o dos veces para acceder a la pantalla SONG SELECT para grabación de canciones.



Si se conecta una memoria flash USB, al pulsar el botón [SONG/AUDIO] repetidamente se alterna entre dos pantallas: SONG SELECT y AUDIO SELECT. Si no hay una memoria flash USB conectada, esta operación solo permite acceder a la pantalla SONG SELECT.

Puede seleccionar la canción de usuario deseada con el selector.

2 Si desea grabar con un estilo, pulse el botón [STYLE], a continuación el botón [ACMP ON/OFF] (activación/desactivación del acompañamiento automático) para activar el acompañamiento automático.

Una vez que haya activado el acompañamiento automático, no acceda a la pantalla SONG SELECT o AUDIO SELECT porque al hacerlo se desactivará el acompañamiento automático.

3 Pulse el botón [REC] para habilitar la grabación.

Si no se ha seleccionado una canción de usuario por adelantado, esta operación selecciona la canción de usuario de número inferior que aún no se haya grabado (del 101 al 105) como objetivo de grabación.



La Pista 1 (y A) se selecciona automáticamente para grabación.

Para cancelar la grabación, pulse el botón [REC] o [EXIT].

AVISO

- Si todas las canciones de usuario (números de canción 101 a 105) contienen datos grabados, se seleccionará automáticamente la canción 101. En este caso, grabará encima y borrará los datos anteriores de esta canción.

NOTA

- Puede utilizar el metrónomo mientras graba, aunque el sonido del metrónomo no se grabará. Después de pulsar el botón [REC], defina la signatura de tiempo e inicie el metrónomo antes de ir al paso 4.

4 Toque el teclado para iniciar la grabación.

También puede iniciar la grabación pulsando el botón [START/STOP].



El compás actual se mostrará en la pantalla durante la grabación.



Compás actual

5 Una vez que haya finalizado la interpretación, pulse el botón [START/STOP] o [REC] para detener la grabación.

Cuando se detiene la grabación, aparece un mensaje que le pregunta si desea guardar la canción.

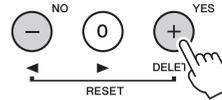


AVISO

- La canción grabada se perderá si apaga el instrumento sin realizar la operación de guardar.

6 Pulse el botón [+] (YES) para guardar la canción.

La canción se almacenará como archivo MIDI en el número de canción 101 a 105. Para cancelar la operación de guardar, pulse el botón [-] (NO) en la pregunta que aparece a continuación.



AVISO

- Nunca intente apagar la alimentación cuando se muestra en pantalla un mensaje "Now Writing..." (Escribiendo). Si lo hace, la memoria flash puede sufrir daños y se producirá una pérdida de datos.

7 Para escuchar la interpretación que acaba de grabar, pulse el botón [START/STOP].

NOTA

- Si pulsa el botón [-] (NO) una vez como respuesta al mensaje de confirmación, tiene la opción de guardar la canción más tarde hasta que se apague el instrumento o se seleccione otra canción. Para hacerlo, mantenga pulsado el botón [REC] hasta que aparezca el mensaje de confirmación para guardar y, a continuación, pulse el botón [+] (YES).

Datos que no se pueden grabar en las canciones

Sonido Aux in, sonido Metronome (Metrónomo), efecto Damper Resonance (Resonancia del apagador), Split Voice (Voz de división), Damper Resonance ON/OFF (Activación/desactivación de resonancia del apagador), Master EQ Type (Tipo de ecualizador principal), Output Gain (Ganancia de salida), I.A.Control (Control de I.A.), I.A.Control Depth (Profundidad de control de I.A.), MDB, Song Volume (Volumen de canción), Transpose (Transposición), Tuning (Afinación), Split Point (Punto de división)

Datos que no se pueden cambiar durante la grabación de canciones

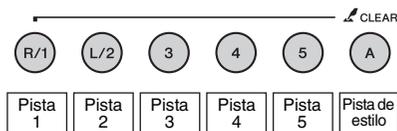
Style Number (Número de estilo), ACMP ON/OFF (Activación/desactivación del acompañamiento automático), Smart Chord setting (Ajuste de acorde inteligente), Style Volume (Volumen del estilo), Chord Fingering (Digitado de acordes), Touch Response (Respuesta por pulsación), Time Signature (Signatura de tiempo)

Grabación en una pista determinada

SONG

AUDIO

Con la grabación de canciones, puede crear una canción que conste de seis pistas (1 a 5 y A) grabando la interpretación en cada pista una a una. Al grabar una pieza de piano, por ejemplo, puede grabar la parte de la mano derecha en la pista 1, a continuación grabar la parte de la mano izquierda en la pista 2, lo que le permite crear una pieza completa que podría ser difícil de interpretar en directo con ambas manos a la vez. Para grabar una interpretación con reproducción de estilo, por ejemplo, grabe la reproducción de estilo en la Pista A, a continuación grabe las melodías en la pista 1 mientras escucha la reproducción de estilo que ya ha grabado. De este modo, puede crear una canción completa que de otro modo podría ser difícil, o incluso imposible, de interpretar en vivo.



- Pista [1]-[5]** Para guardar las interpretaciones en el teclado como, por ejemplo, una pieza para piano.
- Pista [A]** Para grabación de reproducción de estilos.

NOTA

- No se puede grabar el sonido de la voz de división, del metrónomo y de AUX IN.

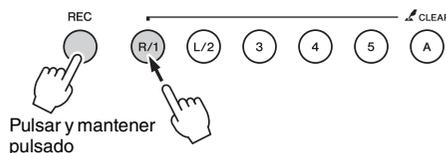
Antes de la grabación, realice los ajustes necesarios como, por ejemplo, la selección de voz/estilo.

1 Si desea volver a grabar una canción de usuario, seleccione la canción de usuario deseada. (Ejecute el paso 1 en la página 40, a continuación, seleccione la canción de usuario de 101 a 105 mediante el selector).

Si desea volver a grabar desde el inicio, seleccione la canción de usuario sin grabar.

2 Para especificar la pista objetivo mientras mantiene pulsado el botón [REC], pulse un botón de pista desde [1] a [5] o [A].

Para cancelar la grabación en una pista especificada, vuelva a pulsar dicho botón de pista.



Para grabar la interpretación al teclado, especifique de [1] a [5]. (Para grabar la voz dual, especifique de [1] a [3]).
Para grabar la reproducción de un estilo, especifique [A]. (ACMP se activa automáticamente).

La pista seleccionada se resaltará en la pantalla.

(Cuando se especifica la Pista 1)



La pista 1 aparecerá resaltada

(Cuando se especifica la Pista A)



La pista A aparecerá resaltada

Cuando se especifica la Pista A, puede especificar una pista más de [1] a [5] repitiendo este paso y viceversa.

Para cancelar la grabación, pulse el botón [REC] o [EXIT].

AVISO

- Si graba en una pista con datos grabados anteriormente, estos datos se sobrescribirán y se perderán.

NOTA

- Si el acompañamiento automático está activado y la pista [A] no se ha grabado aún, la pista [A] se seleccionará automáticamente para la grabación al seleccionar una de las pistas ([1] a [5]). Si sólo desea grabar una pista [1]-[5], asegúrese de desactivar la pista [A].
- Si la canción de usuario seleccionada en el paso 1 ya contiene un estilo de datos grabado, se define automáticamente el mismo número de estilo. Si desea seleccionar otro estilo, pulse el botón [STYLE] y, a continuación, seleccione el estilo deseado mediante el selector después de especificar la pista [A].

NOTA

- Puede utilizar el metrónomo mientras graba, aunque el sonido del metrónomo no se grabará. Después de pulsar el botón [REC], defina la signatura de tiempo e inicie el metrónomo antes de ir al paso 3.

3 Toque el teclado para iniciar la grabación.



4 Una vez que haya finalizado la interpretación, pulse el botón [START/STOP] o [REC] para detener la grabación.

Cuando se detiene la grabación, aparece un mensaje que le pregunta si desea guardar la canción.

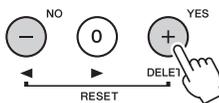


AVISO

- La interpretación grabada se perderá si apaga el instrumento sin realizar la operación de guardar.

5 Pulse el botón [+] (YES) para guardar la canción.

La canción se almacenará como archivo MIDI en el número de canción 101–105. Para cancelar la operación de guardar, pulse el botón [-] (NO) en la pregunta que aparece a continuación.



Los números de las pistas grabadas en la pantalla se muestran en un recuadro.



AVISO

- Nunca intente apagar la alimentación cuando se muestra en pantalla un mensaje "Now Writing..." (Escribiendo). Si lo hace, la memoria flash puede sufrir daños y se produciría una pérdida de datos.

6 Para escuchar la interpretación que acaba de grabar, pulse el botón [START/STOP].

7 Grabé la interpretación en otra pista repitiendo los pasos 2-6.

En el paso 2, seleccione una pista que no tenga datos grabados. Toque el teclado mientras escucha los datos que ya ha grabado.

Puede grabar en cada una de las pistas [1]–[5] utilizando voces distintas. Antes de especificar la pista objetivo, pulse el botón [VOICE] y seleccione la voz deseada, a continuación, pulse el botón [EXIT].

NOTA

- Cuando grabé otra pista, puede activar o desactivar las pistas que ya ha grabado mediante los botones de pistas.

Consulte página 41 para obtener información sobre los datos que no se pueden grabar en las canciones o no se pueden cambiar durante la grabación de canciones.

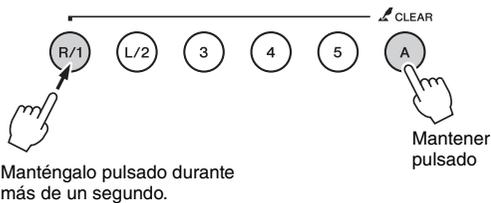
Borrado de una canción de usuario

SONG

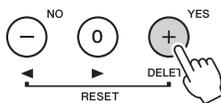
AUDIO

Puede borrar todas las pistas de una canción de usuario.

- 1 Pulse el botón [SONG/AUDIO] y después seleccione la canción de usuario (101 a 105) que desee borrar.
- 2 Mientras mantiene pulsado el botón de pista [A], pulse el botón de pista [1] durante más de un segundo.
Aparecerá un mensaje de confirmación en la pantalla.
Para cancelar esta operación, pulse el botón [-] (NO).



- 3 Pulse el botón [+] (YES) para borrar la canción.
Aparecerá brevemente en la pantalla un mensaje que le indicará que el borrado está en curso.



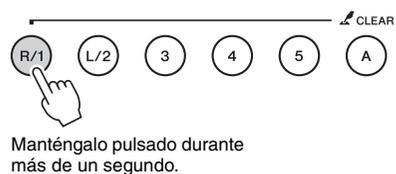
Borrado de una pista concreta de una canción de usuario

SONG

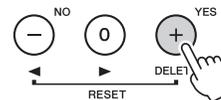
AUDIO

Permite borrar pistas individuales de una canción de usuario.

- 1 Pulse el botón [SONG/AUDIO] y después seleccione la canción de usuario (101 a 105) deseada.
- 2 De los botones [1] a [5] y [A], pulse el botón de la pista que desee borrar durante más de un segundo.
Aparecerá un mensaje de confirmación en la pantalla.
Para cancelar esta operación, pulse el botón [-] (NO).



- 3 Pulse el botón [+] (YES) para borrar la pista.
Aparecerá brevemente en la pantalla un mensaje que le indicará que el borrado está en curso.



Audio, grabación

SONG

AUDIO

Antes de grabar, realice los ajustes necesarios como, por ejemplo, selección de voz/estilo y la conexión AUX IN (si desea grabar con el sonido de entrada a través de la toma AUX IN). Se puede grabar todo el sonido producido a través del instrumento excepto el metrónomo.

AVISO

- No utilice el nombre de archivo “_DGX-650_TMP.wav” en la memoria flash USB porque se sobrescribirá el archivo con ese nombre y lo borrarán los datos de audio recién grabados.

1 Conecte la memoria flash USB al terminal USB TO DEVICE.

Antes de utilizar una memoria flash USB, asegúrese de leer la sección “Conexión de un dispositivo USB”, en la página 70.

2 Pulse el botón [SONG/AUDIO] una o dos veces para acceder a la pantalla AUDIO SELECT para grabación de audio.

Si no se ha seleccionado un archivo de audio de usuario por adelantado, esta operación selecciona un nuevo archivo de audio como objetivo de grabación.



3 Seleccione el archivo de audio para objetivo de grabación según sea necesario.

Si hay varios archivos de audio en la memoria flash USB y se selecciona por error el archivo equivocado, puede seleccionar un archivo distinto mediante el selector. Si desea crear un nuevo archivo de audio, seleccione “000 New Audio”.

AVISO

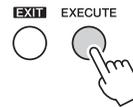
- Si graba en un archivo de audio con datos grabados anteriormente, estos datos se sobrescribirán y se perderán.

4 Pulse el botón [REC] para estar listo para grabación.



Si desea cancelar la grabación, vuelva a pulsar el botón [REC] o el botón [EXIT].

5 Pulse el botón [EXECUTE] para iniciar la grabación, a continuación toque el teclado.



El tiempo de grabación transcurrido aparece en la pantalla principal mientras se graba.

AVISO

- Nunca intente desconectar la memoria flash USB ni apague la alimentación durante la grabación. Si lo hace, podría dañar los datos de la memoria o de la grabación.

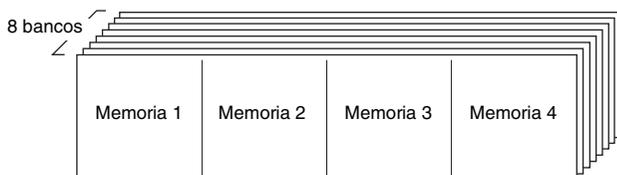
6 Una vez que haya finalizado la interpretación, pulse el botón [EXECUTE] o [REC] para detener la grabación.

El archivo de audio se guardará automáticamente como “UserAudioxxx” (xxx es un número de 001 a 100) en una carpeta denominada “USER FILES” (archivos de usuario) que se creará automáticamente en la memoria flash USB. Para eliminar los archivos de audio de usuario 001 a 100, lleve a cabo la operación “USB Delete” (borrado USB) descrita en la página 77.

7 Para escuchar la interpretación grabada, pulse el botón [START/STOP].

Memorización de los ajustes de panel preferidos

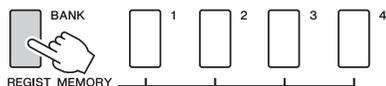
Este instrumento tiene una función de memoria de registro que le permite memorizar sus ajustes preferidos para poder recuperarlos con facilidad cuando sea necesario. Se pueden guardar hasta 32 configuraciones completas (ocho bancos de cuatro configuraciones cada uno).



Se pueden memorizar hasta 32 preajustes (ocho bancos de cuatro cada uno).

Memorización de ajustes del panel en la memoria de registro

- 1 Realice los ajustes deseados, como los de voz y estilo.
- 2 Pulse y suelte el botón [BANK] para acceder a un número de banco en la pantalla.



Número de banco

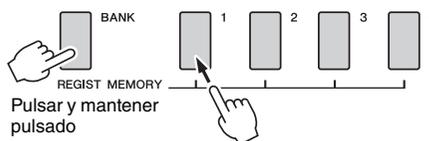
- 3 Utilice el disco selector para seleccionar un número de banco.

NOTA

- No se pueden guardar datos en la memoria de registro durante la reproducción de canciones.

- 4 Mientras mantiene pulsado el botón [BANK], pulse uno de los botones REGIST MEMORY [1] a [4] para memorizar los ajustes actuales del panel.

Puede comprobar el estado de la memoria de registros en la pantalla principal; los números de memoria que contienen números están iluminados y aparece un borde alrededor del seleccionado.



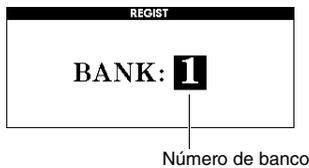
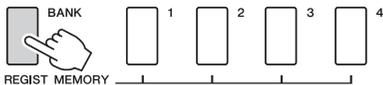
Número de banco Número de memoria

AVISO

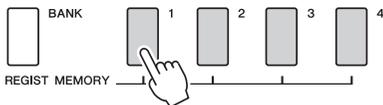
- Si selecciona un ajuste de memoria de registro que ya contiene datos, los datos previos se borran y se sobrescriben con datos nuevos.
- No apague el instrumento mientras memoriza ajustes en la memoria de registro, ya que de lo contrario podría dañar o perder los datos.

Recuperación de ajustes del panel de la memoria de registro

- 1 Pulse y suelte el botón [BANK] para acceder a un número de banco en la pantalla.



- 2 Utilice el disco selector para seleccionar un número de banco.
- 3 Pulse uno de los botones REGIST MEMORY [1] a [4], para acceder a los ajustes del panel que desea memorizar.



Puede comprobar el estado de la memoria de registros en la pantalla principal (página 21).

Ajustes que se guardan en la memoria de registro

Ajustes de estilo*

Número de estilo, activación/desactivación del acompañamiento automático, punto de división, ajustes de estilo (Main A/B), volumen del estilo, tempo, digitado de acordes, activación/desactivación de acordes inteligentes y ajustes de acorde inteligente

Ajustes de voz

Ajuste de voz principal (número de voz y todos los ajustes de las funciones relacionadas)

Ajustes de voz dual (activación/desactivación de voz dual, número de voz y todos los ajustes de las funciones relacionadas)

Ajustes de voz de división (activación/desactivación de voz de división, número de voz y todos los ajustes de las funciones relacionadas)

Ajustes de efectos

Tipo de reverberación, tipo de coro, activación/desactivación del sostenido de panel, activación/desactivación de DSP, tipo de DSP

Ajustes de armonía

Armonía activada o desactivada y todos los ajustes de las funciones relacionadas

Otros ajustes

Transposición, rango de inflexión del tono

* Los ajustes de estilo no están disponibles para la memoria de registro cuando se utilizan las funciones de canción/ audio.

Reproducción de archivos de audio a través de un reproductor de audio externo

Se puede conectar la salida de sonido de un dispositivo de audio externo, como un reproductor de música portátil, a través de los altavoces incorporados del instrumento, mediante un cable. De este modo podrá interpretar en el teclado al mismo tiempo que suena la música del reproductor.

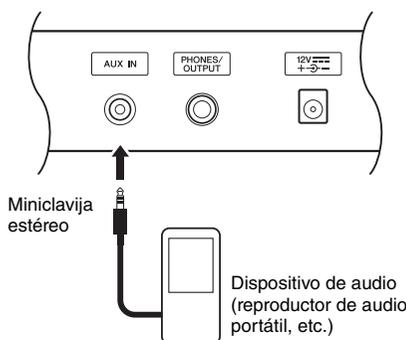
⚠ ATENCIÓN

- Antes de realizar la conexión, debe apagar este instrumento y el dispositivo de audio externo. Además, antes de encenderlos o apagarlos, asegúrese de ajustar todos los niveles de volumen al mínimo (0). De lo contrario, los dispositivos podrían dañarse, se podría producir una descarga eléctrica e incluso una pérdida de permanente de la audición.

1 Apague el dispositivo de audio externo y este instrumento.

2 Conecte el dispositivo de audio a la toma [AUX IN] (entrada auxiliar) del instrumento.

Utilice un cable que tenga un miniclavija estéreo en un extremo para conectarla a este instrumento y la clavija correspondiente al dispositivo de audio externo en el otro extremo.



AVISO

- Después de conectarlos, encienda en primer lugar el dispositivo de audio externo y, a continuación, este instrumento. Invierta este orden al apagar.

3 Encienda el dispositivo de audio externo y, a continuación, este instrumento.

4 Inicie la reproducción en el dispositivo de audio externo que ha conectado.

El sonido del dispositivo externo suena a través de los altavoces incorporados de este instrumento.

5 Ajuste el balance del volumen entre el dispositivo de audio y este instrumento.

En general, el volumen se debe ajustar en el dispositivo de audio conectado.

NOTA

- Puede ajustar el volumen del sonido que entra a través de la clavija [AUX IN] desde el dispositivo de audio externo. Para ello, pulse el botón [FUNCTION] y, a continuación, utilice los botones CATEGORY para seleccionar "AUX IN LEVEL" (nivel de entrada auxiliar), a continuación, ajuste el valor mediante el selector.

6 Toque el teclado conjuntamente con el sonido del dispositivo de audio.

7 Cuando termine la interpretación, detenga la reproducción del dispositivo de audio.

8 Asegúrese de ajustar todos los niveles de volumen al mínimo y, a continuación, desconecte la alimentación del instrumento al dispositivo de audio.

Parámetros de la copia de seguridad e inicialización

Parámetros de la copia de seguridad

Los datos siguientes se conservarán aunque se apague la alimentación eléctrica y se pueden transferir y guardar en un ordenador utilizando Musicsoft Downloader en un archivo de copia de seguridad único. Consulte información detallada en “Computer-related Operations (Operaciones relacionadas con el ordenador)” (página 9).

Datos de la copia de seguridad

- Datos de la memoria de registro (página 46)
- Ajustes de funciones (página 66):
 - Tuning (afinación), Split Point (punto de división), Touch Sensitivity (sensibilidad de pulsación), Style Volume (volumen del estilo), Song Volume (volumen de la canción), Metronome Volume (volumen del metrónomo), Grade (calificación), Demo Group (grupo de demostración), Demo Play Mode (modo de reproducción de demostración), Demo Cancel (cancelación de la demostración), Panel Sustain (sostenido de panel), tipo Master EQ (ecualizador principal), Chord Fingering (digitado de acordes), ajuste Auto Power Off (apagado automático), Damper Resonance ON/OFF (activación/desactivación de efecto de resonancia del amortiguador), Output Gain (Ganancia de salida), I.A. Control ON/OFF (activación/desactivación de control de I.A.), I.A. Control Depth (Profundidad de control de I. A.), Audio Volume (Volumen de audio), Aux IN Level (Nivel de entrada auxiliar)

Además de los datos anteriores incluidos en la copia de seguridad, todas las canciones de usuario y todos los archivos de canciones y estilos que se transfieran desde un ordenador o se carguen desde una memoria flash USB se conservarán aunque se apague la alimentación.

Para inicializar los datos de la copia de seguridad, ejecute “Clearing Backup data” (Borrado de datos de copia de seguridad).

Para inicializar los datos (exceptuando los de la copia de seguridad) transferidos desde un ordenador o cargados desde una memoria flash USB, ejecute “Clearing files in flash memory area” (Borrado de archivos en área de memoria flash).

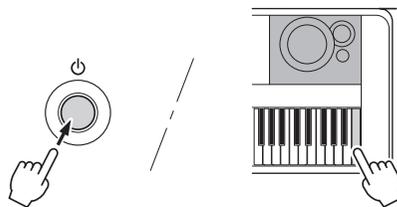
Inicialización

Esta función borra los datos de copia de seguridad descritos anteriormente y los datos de canción/estilo, y recupera los ajustes predeterminados de fábrica. Según sea preciso, ejecute uno de los dos procedimientos siguientes.

Clearing Backup data (Borrando datos de copia de seguridad)

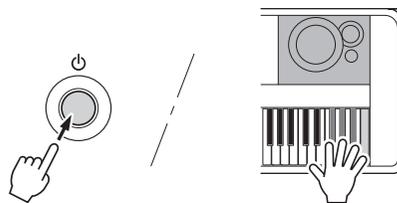
Esta operación inicializa los datos de la copia de seguridad.

Mientras mantiene pulsada la tecla blanca más aguda del teclado, pulse el interruptor [⏻] (encendido/espera) para encender la alimentación. Asegúrese de mantener pulsada la tecla hasta que aparezca el mensaje en la parte superior izquierda de la pantalla.



Borrado de archivos en el área de memoria flash

Esta operación borra todas las canciones de usuario y todas las canciones y estilos que se hayan transferido desde un ordenador o se hayan cargado desde una memoria flash USB. Mientras mantiene pulsadas simultáneamente la tecla blanca más aguda y las tres teclas negras más agudas del teclado, pulse el interruptor [⏻] (encendido/espera) para encender la alimentación. Asegúrese de mantener pulsadas las teclas hasta que aparezca el mensaje en la parte superior izquierda de la pantalla.



AVISO

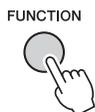
- Recuerde que esta operación también borrará los datos que haya adquirido. Asegúrese de guardar los datos importantes en un ordenador con el software Musicsoft Downloader (MSD). Consulte información detallada en “Computer-related Operations (Operaciones relacionadas con el ordenador)” (página 9).

Funciones útiles para la interpretación

Selección de un tipo de reverberación

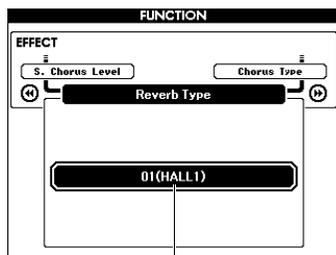
El efecto de reverberación le permite tocar con un ambiente parecido al de una sala de conciertos de gran riqueza. Aunque al seleccionar un estilo o canción se activa el tipo de reverberación óptimo para el sonido en su conjunto, puede seleccionar otro manualmente.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Pulse los botones CATEGORY [◀◀] y [▶▶] para acceder a la función "Reverb Type" (tipo de reverberación).

Más abajo se muestra el tipo de reverberación actual.



Tipo actual de reverberación

NOTA

- Algunos estilos y canciones utilizan tipos de reverberación que no se pueden seleccionar desde el panel. Al reproducir uno de estos estilos o canciones, aparece "- - -" en la pantalla. En tal caso, puede seleccionar el tipo de reverberación 01 utilizando el botón [+] o [-].

3 Gire el selector para seleccionar un tipo de reverberación.

Toque el teclado para escuchar el sonido. Para obtener información sobre los tipos de reverberación disponibles consulte la lista de tipos de efectos en la Lista de datos que se proporciona aparte.

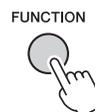
Ajuste del nivel de reverberación

Puede ajustar el nivel de reverberación que se aplica a las voces principal, dual y de división utilizando las mismas operaciones que se indican anteriormente. Respecto al elemento del paso 2, consulte la lista de funciones en la página 67.

Selección de un tipo de coro

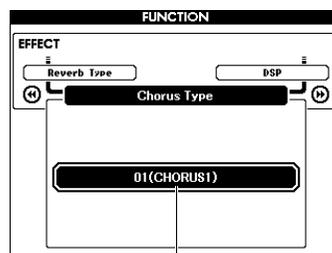
El efecto de coro crea un sonido denso parecido al de muchas voces iguales que se tocan al unísono. Aunque al seleccionar un estilo o canción se activa el tipo de coro óptimo para el sonido en su conjunto, puede seleccionar otro manualmente.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Utilice los botones CATEGORY [◀◀] y [▶▶] para acceder al "Tipo de coro".

Se muestra el tipo de coro actual.



Tipo de coro actual

NOTA

- Algunos estilos y canciones utilizan tipos de coro que no se pueden seleccionar desde el panel. Al reproducir uno de estos estilos o canciones, aparece "- - -" en la pantalla. En tal caso, puede seleccionar el tipo de coro 01 utilizando el botón [+] o [-].

3 Gire el selector para seleccionar un tipo de coro.

Toque el teclado para escuchar el sonido.

Para obtener información sobre los tipos de coros disponibles consulte la lista de tipos de efectos en la Lista de datos que se proporciona aparte.

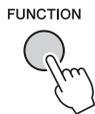
Ajuste del nivel de coro

Puede ajustar el nivel de coro que se aplica a las voces principal, dual y de división individualmente utilizando las mismas operaciones que se indican anteriormente. Respecto al elemento del paso 2, consulte la lista de funciones en la página 67.

Selección de un tipo de DSP

DSP es la abreviatura de procesamiento de señales digitales. Estos efectos van desde ambiente de reverberación a distorsión y otras herramientas de procesamiento dinámico que le permiten mejorar el sonido o transformarlo completamente. Se pueden añadir efectos DSP a las voces principal y dual. Aunque el estado de conexión/desconexión y la selección de tipo de DSP depende de una voz principal seleccionada, puede definir estos parámetros manualmente.

1 Pulse el botón [FUNCTION].

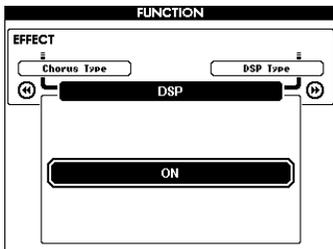


NOTA

- El volumen del sonido que se está reproduciendo cambia al activar o desactivar el DSP. No se trata de un fallo. El nivel de cambio varía según la voz seleccionada.
- El tipo de DSP es un ajuste global: solo puede estar seleccionado uno. Por esta razón, por ejemplo, al interpretar una canción o un estilo que acabe de cargar, los sonidos que se están interpretando podrían no sonar como se esperaba. Esto es normal, puesto que la canción o el estilo tienen su propio tipo de DSP que sustituye a cualquier otro que se haya seleccionado antes de cargarlos. Algo similar ocurre al utilizar los botones [FF], [REW] o la función de repetición A-B durante la reproducción de canciones.

2 Utilice los botones CATEGORY [◀◀] y [▶▶] para acceder a “DSP”.

Se muestra el ajuste actual.



3 Utilice el selector para activar el DSP.

Pulse el botón [EXIT] para regresar a la pantalla MAIN con el fin de comprobar el estado de activación o desactivación de DSP.

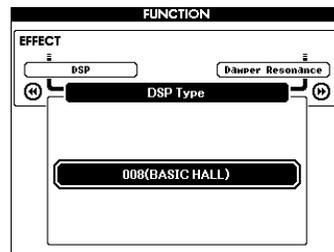


Aparece cuando DSP está activado

4 Pulse el botón [FUNCTION].

5 Utilice los botones CATEGORY [◀◀] y [▶▶] para acceder al “Tipo de DSP”.

Aparece el tipo de DSP seleccionado actualmente.



6 Utilice el selector para seleccionar un tipo de DSP.

Para obtener información sobre los tipos de DSP disponibles consulte la lista de tipos de efecto en la Lista de datos que se proporciona aparte.

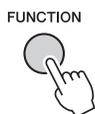
Ajuste del nivel de DSP

Puede ajustar el nivel de DSP que se aplica a las voces principal y dual individualmente a través de la pantalla FUNCTION. Consulte “Nivel DSP ***” en la lista de funciones (página 67).

Sostenido de panel

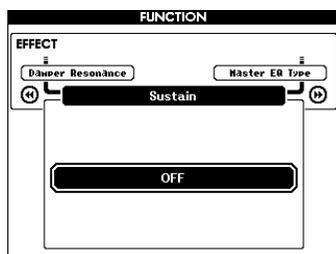
Esta función añade sostenido a los sonidos del teclado. Utilícela si desea añadir sostenido a las voces de manera permanente, independientemente del funcionamiento del interruptor de pedal. La función de sostenido no afecta a la voz de división.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Utilice los botones CATEGORY [◀◀] y [▶▶] para acceder a “Sostenido”.

Se muestra el ajuste actual.



3 Utilice el selector para activar o desactivar el sostenido de panel.

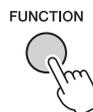
NOTA

- El sostenido de algunas voces puede no verse afectado de forma tan obvia o audible cuando la función de sostenido de panel está activada.

Controles de tono: transposición

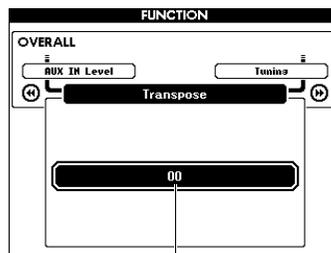
El tono general del instrumento (exceptuando las voces con nombre “*** Kit”) se puede subir o bajar con un máximo de una octava en incrementos de semitonos.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Utilice los botones CATEGORY [◀◀] y [▶▶] para acceder a “Transposición”.

Se muestra el ajuste actual.



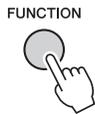
Valor actual de transposición

3 Utilice el selector para ajustar el valor de transposición entre -12 y +12.

Controles de tono: afinación

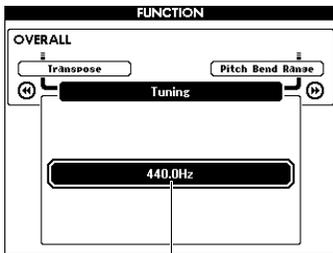
La afinación general del instrumento (exceptuando las voces con nombre “*** Kit”) se puede subir o bajar entre 427 y 453 Hz en incrementos de aproximadamente 0,2 Hz o 0,3 Hz. El valor predeterminado es de 440,0 Hz.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Pulse los botones CATEGORY [+] y [-] para acceder a la función “Tuning” (afinación).

Se muestra el ajuste actual.

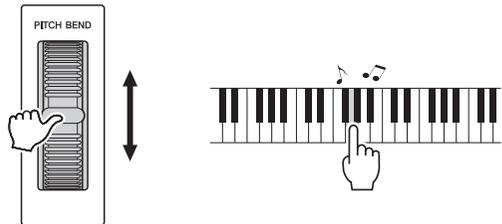


Valor actual

3 Utilice el selector para establecer el valor de afinación.

Controles de tono: rueda PITCH BEND (inflexión de tono)

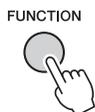
La rueda PITCH BEND (inflexión de tono) puede utilizarse para añadir sutiles variaciones de tono a las notas que se tocan en el teclado. Gire la rueda hacia arriba para subir el tono o hacia abajo para reducirlo. Puede cambiar la cantidad de inflexión de tono producida por la rueda. Consulte “Margen de inflexión del tono” en la lista de funciones (página 67).



Sensibilidad de la respuesta de pulsación

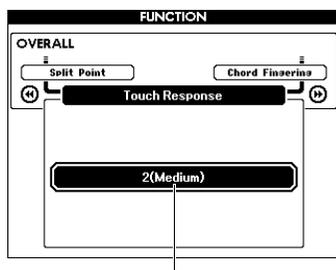
El teclado de este instrumento incluye una función de respuesta por pulsación que le permite controlar dinámicamente y de forma expresiva el nivel de las voces que se tocan con mayor intensidad.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Utilice el botón CATEGORY [◀◀] o [▶▶] para seleccionar “Respuesta por pulsación”.

Aparece la sensibilidad de respuesta por pulsación seleccionada actualmente.



Sensibilidad de la respuesta de pulsación actual

3 Utilice el selector para seleccionar un valor de sensibilidad de repuesta por pulsación comprendido entre 1 y 4.

Cuando se selecciona “1 (Suave)”, “2 (Media)” o “3 (Fuerte)”, la respuesta por pulsación está activa. Si se selecciona el valor “4” (fija), todas las notas se reproducirán al mismo volumen, independientemente de la fuerza o suavidad con que se toquen las teclas.

1 (Soft) (Suave)	Con un toque suave, el instrumento produce un sonido alto. El nivel del volumen de los tonos tiende a ser uniforme.
2 (Medium) (Media)	Respuesta de pulsación estándar.
3 (Hard) (Fuerte)	Debe pulsar cada tecla con intensidad para generar un volumen alto. Así se consigue una expresión flexible, desde tonos pianissimo hasta fortissimo.
4 (Fixed) (Fija)	Sin respuesta de pulsación. El nivel de volumen será el mismo independientemente de la intensidad con la que se toquen las teclas.

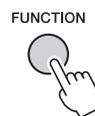
NOTA

- El valor predeterminado inicial de la sensibilidad de respuesta por pulsación es “2”.

Selección de un ajuste de ecualizador que produzca el mejor sonido

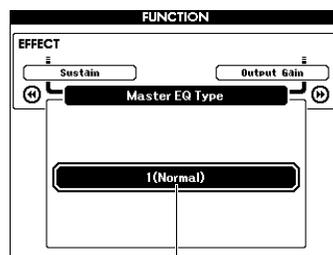
Se suministran cinco ajustes diferentes de ecualizador principal (EQ) para obtener el mejor sonido posible. El ecualizador principal es el procesamiento del ecualizador que se aplica al sonido global, excepto audio, que el bloque de efectos envía a los altavoces o auriculares.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Pulse varias veces el botón CATEGORY [◀◀] o [▶▶] hasta que aparezca “MasterEQ” (ecualizador principal).

Aparece el tipo de ecualizador principal actual.



Tipo de ecualizador principal actual

3 Utilice el selector para seleccionar el tipo de ecualizador principal deseado.

1 (Normal)	Ajustes del ecualizador planos.
2 (Piano)	Óptimo para solos de piano.
3 (Soft) (Suave)	Reduce las frecuencias altas para obtener un sonido más suave.
4 (Bright) (Brillante)	Reduce las frecuencias medias para obtener un sonido más brillante.
5 (Powerful) (Potente)	Ofrece un sonido más potente.

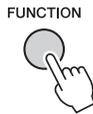
NOTA

- “5 (Potente)” produce un sonido más fuerte, pero puede generar distorsiones según la voz y el estilo, en comparación con los demás tipos de ecualizador principal.

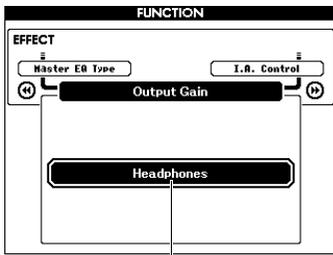
Ajuste del nivel de ganancia de salida

Es posible alternar el nivel de ganancia de salida de la toma PHONES/OUTPUT (Auriculares/salida) entre dos valores adecuados para auriculares o un equipo de audio externo.

- 1 Pulse el botón [FUNCTION].



- 2 Pulse varias veces el botón CATEGORY [◀◀] o [▶▶] hasta que aparezca "Output Gain" (Ganancia de salida).



Ajuste actual

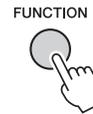
- 3 Utilice el selector para seleccionar el ajuste deseado.

Seleccione "Line Out" (Salida de línea) cuando utilice un equipo de sonido externo o "Headphones" (Auriculares) cuando utilice auriculares. Si se selecciona "Headphones" (Auriculares) y se conecta un dispositivo de sonido externo a la toma PHONES/OUTPUT (Auriculares/salida) se puede producir alguna distorsión.

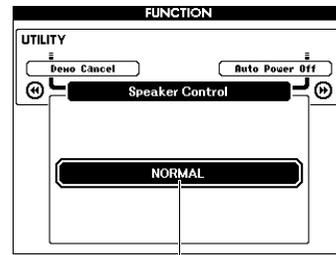
Ajuste de activación/ desactivación del altavoz

Puede establecer si el sonido de este instrumento se envía siempre desde su altavoz incorporado o no cuando se inserta un enchufe en la toma PHONES/OUTPUT (Auriculares/salida).

- 1 Pulse el botón [FUNCTION].



- 2 Pulse varias veces el botón CATEGORY [◀◀] o [▶▶] hasta que aparezca "Speaker Control" (control de altavoz).



Ajuste actual

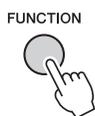
- 3 Utilice el selector para seleccionar el ajuste deseado.

Cuando se selecciona "NORMAL" los altavoces se desconectan automáticamente al insertar una clavija en la toma PHONES/OUTPUT (Auriculares/salida). Cuando se selecciona "ALWAYS ON" el sonido del altavoz esté siempre activado independientemente de si se inserta una clavija o no.

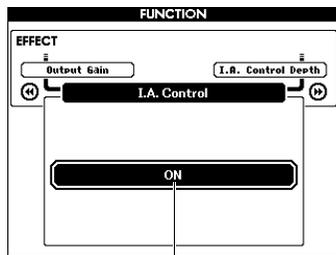
Intelligent Acoustic Control (IAC)

IAC (control acústico inteligente) es una función que ajusta automáticamente la calidad del sonido y la controla en función del volumen global del instrumento. Incluso cuando el volumen es bajo, los sonidos bajos y altos se escuchan con claridad. IAC solo afecta al sonido de los altavoces del instrumento. Aunque el ajuste por defecto de IAC se establece en “ON” (activado), puede activar o desactivar la función. Además, puede definir la profundidad de IAC.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Pulse varias veces el botón CATEGORY [◀◀] o [▶▶] hasta que aparezca “I.A. Control” (Control de I. A.).



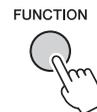
Ajuste actual

3 Utilice el selector para establecer el valor deseado.

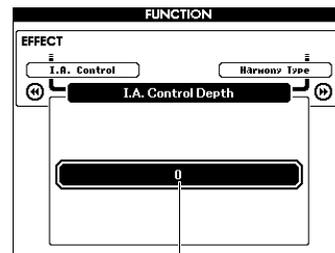
Ajuste de profundidad de IAC

Puede ajustar la intensidad del efecto de IAC.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Pulse varias veces el botón CATEGORY [◀◀] o [▶▶] hasta que aparezca “I.A. Control Depth” (Profundidad de control de I.A.).



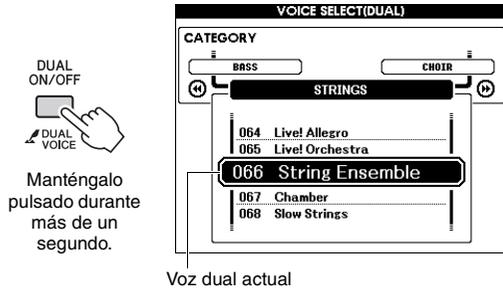
Ajuste actual

3 Utilice el selector para establecer el valor deseado.

Ajustes de voz

Selección de una voz dual

- 1 Mantenga pulsado el botón [DUAL ON/OFF] (Activar/desactivar Dual) más de un segundo para abrir la pantalla “VOICE SELECT (DUAL)” (Selección de voz [dual]).

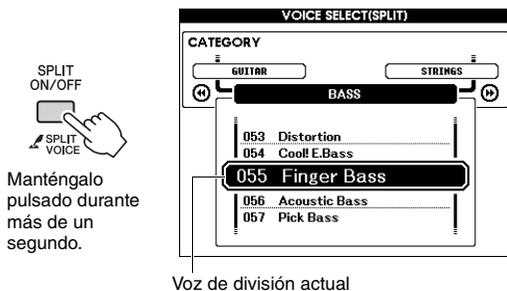


Voz dual actual

- 2 Gire el selector para seleccionar la voz dual deseada.

Selección de una voz de división

- 1 Mantenga pulsado el botón [SPLIT ON/OFF] (Activar/desactivar Dual) más de un segundo para abrir la pantalla “VOICE SELECT (SPLIT)” (Selección de voz [división]).



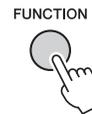
Voz de división actual

- 2 Gire el selector para seleccionar la voz de división deseada.

Edición de voces

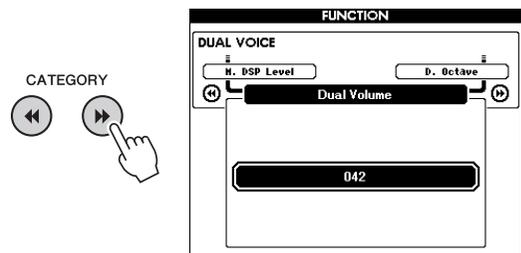
Para cada una de las voces (principal, dual y de división), puede editar los parámetros, tales como el volumen, la octava y la profundidad de reverberación y coros. De este modo, conseguirá crear sonidos nuevos personalizados que se adapten a la perfección a sus necesidades musicales.

- 1 Pulse el botón [FUNCTION].



- 2 Utilice los botones CATEGORY [◀◀] o [▶▶] para acceder al elemento deseado.

Los parámetros de la voz principal se indican mediante “Main ***”, los de voz dual, mediante “Dual ***”, y los de voz de división, mediante “Split ***”. Para obtener información sobre cada parámetro, consulte la lista de funciones en la página 67.



- 3 Gire el selector para ajustar el valor.

Escuche el sonido tocando el teclado.

- 4 Repita los pasos 2 y 3 anteriores para editar los diversos parámetros.

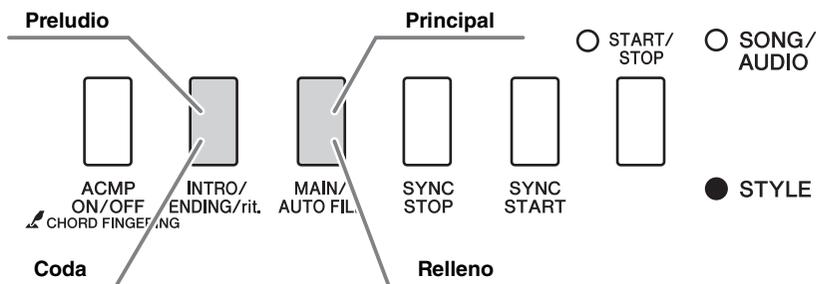
- 5 Si es preciso, memorice estos ajustes en la memoria de registro (página 46).

Los ajustes relacionados con la voz se restablecen cuando se selecciona otra voz. Si desea guardar el sonido que ha creado para recuperarlo más adelante, memorice los ajustes en la memoria de registro.

Funciones de estilo (acompañamiento automático)

Variaciones de estilos: secciones

Cada estilo consta de “secciones” que permiten cambiar el arreglo del acompañamiento para que concuerde con la interpretación que está tocando.



Preludio

Se usa al comienzo de la interpretación. Cuando termina el preludio, la reproducción de estilo pasa a la sección principal. La duración del preludio (en compases) varía en función del estilo seleccionado.

Principal

Se utiliza para tocar la parte principal de la interpretación. La reproducción de la sección principal se repite de forma indefinida hasta que se pulsa el botón de otra sección. Hay dos variaciones (A y B) y el sonido de reproducción del estilo cambia armónicamente en respuesta a los acordes que toque con la mano izquierda.

Relleno

Se añade automáticamente antes de cambiar a la sección principal A o B.

Coda

Se usa para el final de la interpretación. Cuando termina la coda, la reproducción del estilo se detiene automáticamente. La longitud de la coda (en compases) varía en función del estilo seleccionado.

1 Pulse el botón [STYLE] y gire el selector para seleccionar un estilo.

2 Pulse el botón [EXIT] para volver a la pantalla MAIN.

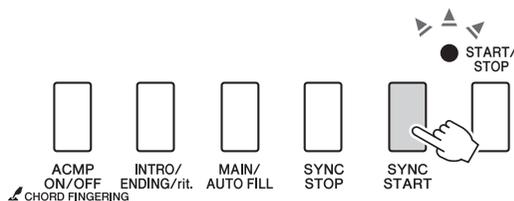
3 Pulse el botón [ACMP ON/OFF] (activación/desactivación del acompañamiento automático) para activar ACMP.



Aparece cuando ACMP está activado.

4 Pulse el botón [SYNC START] (inicio sincronizado) para activar el inicio sincronizado.

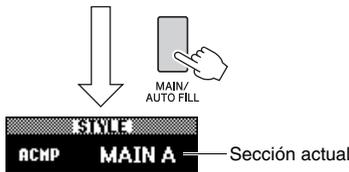
El indicador parpadea cuando la función de inicio sincronizado está activada.



Inicio sincronizado

Cuando se activa el inicio sincronizado, la reproducción del estilo comenzará en cuanto toque un acorde en el rango de acompañamiento automático del teclado. Pulsando alternativamente el botón [SYNC START] se activa o desactiva el inicio sincronizado.

5 Pulse el botón [MAIN/AUTO FILL] (principal/relleno automático) para seleccionar Principal A o Principal B.



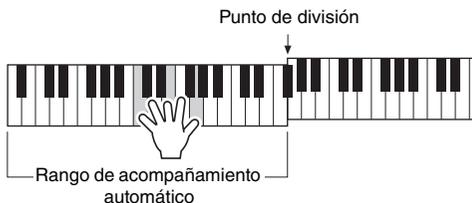
6 Pulse el botón [INTRO/ENDING/rit.] (preludio/coda/rit.).



Ahora, está preparado para comenzar la reproducción del estilo a partir de la sección de preludio.

7 Toque un acorde con la mano izquierda para comenzar la reproducción del preludio.

En este ejemplo, toque un acorde de C (do) mayor (como se muestra más abajo). Para averiguar cómo se introducen los acordes, consulte “Acordes” de la página 30.



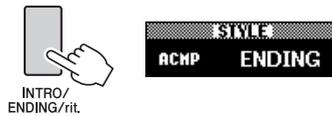
8 Cuando haya terminado el preludio, toque el teclado de acorde con la progresión de la interpretación que está realizando.

Toque acordes con la mano izquierda mientras toca la melodía con la derecha y pulse el botón

[MAIN/AUTO FILL] según proceda. La sección cambiará a Fill-in, Main A o Main B (relleno, principal A o B).



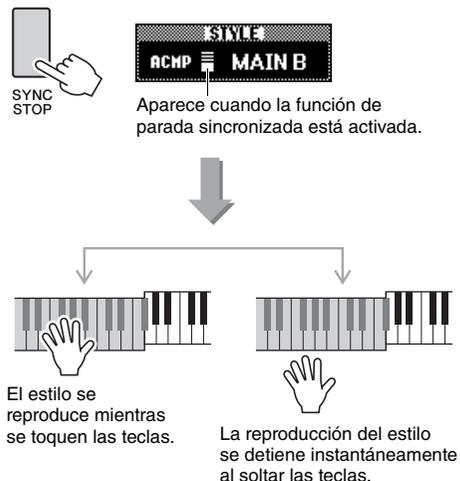
9 Pulse el botón [INTRO/ENDING/rit.].



La sección cambia a la coda. Cuando finaliza la coda, la reproducción del estilo se detiene automáticamente. Puede hacer que la coda se ralentice lentamente (ritardando) pulsando de nuevo el botón [INTRO/ENDING/rit.] mientras se reproduce la coda.

Parada sincronizada

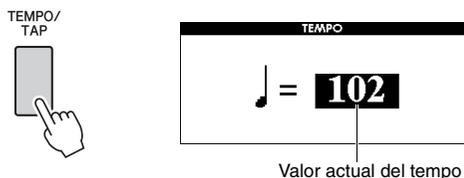
Cuando se pulsa el botón [SYNC STOP] (parada sincronizada) para activar esta función, el estilo solamente se reproduce mientras se pulsan acordes en el rango de acompañamiento automático del teclado. Si se sueltan todas las notas, se detiene la reproducción del estilo. Esto facilita la incorporación de interrupciones rítmicas al interpretar, con solo retirar la mano del rango de acompañamiento automático del teclado. Pulsando alternativamente el botón [SYNC STOP] (para sincronizada) se activa o desactiva la parada sincronizada.



Cambio del tiempo

Un estilo se puede reproducir con el tiempo que desee, rápido o lento.)

- 1 Pulse el botón [TEMPO/TAP] para que aparezca la pantalla Tempo.



- 2 Gire el selector para ajustar un tiempo.

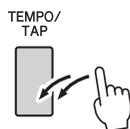
Pulse los botones [+] y [-] a la vez para restablecer instantáneamente el valor al tiempo predeterminado del estilo actual. Puede cambiar el tiempo durante la reproducción pulsando el botón [TEMPO/TAP] dos veces con el tiempo necesario.

NOTA

- La operación anterior se aplica también al tiempo de reproducción de canciones.

Inicio por pulsación

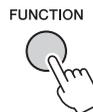
Puede iniciar la reproducción del estilo o la canción con solo tocar el botón [TEMPO/TAP] con el tiempo necesario, cuatro veces para las signaturas de cuatro tiempos (4/4, etc.), y tres veces para las signaturas de tres tiempos (3/4, etc.).



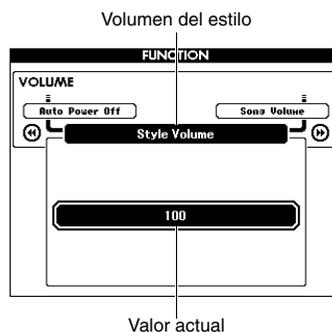
Ajuste del volumen del estilo

Puede ajustar el balance del volumen entre la reproducción del estilo y su interpretación al teclado.

- 1 Pulse el botón [FUNCTION].



- 2 Utilice los botones CATEGORY [◀◀] y [▶▶] para acceder al “Volumen de estilo”.



- 3 Gire el selector para ajustar el volumen.

Reproducción de acordes sin reproducción de estilo

Si pulsa el botón [STYLE], pulsa el botón [ACMP ON/OFF] (activación/desactivación del acompañamiento automático) para activar ACMP (aparece el icono ACMP ON), y toca el acorde en el rango de la mano izquierda del teclado (con SYNC START desactivado), sonará el acorde sin que se reproduzca el estilo. Esto se denomina “parada de la función de acompañamiento”. El acorde especificado aparece en la pantalla y afecta a la función de armonía (página 27).

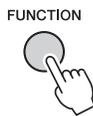
Ajuste del punto de división

El punto del teclado que separa el rango de la mano izquierda del rango de la mano derecha del teclado se denomina “punto de división”.

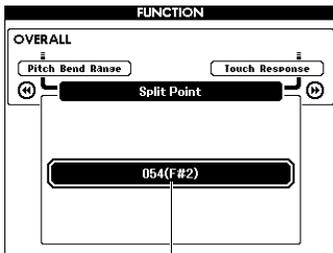
Cuando hay un estilo seleccionado y ACMP está activado, las notas que se tocan a la izquierda del punto de división se utilizan para especificar el acorde en la reproducción del estilo. Cuando la función de división está activada, las notas que se tocan a la izquierda del punto de división se utilizan para reproducir la voz de división.

El punto de división inicial predeterminado es el número de tecla 54 (tecla F#2, fa sostenido 2), pero puede cambiar esta tecla por otra.

1 Pulse el botón [FUNCTION].

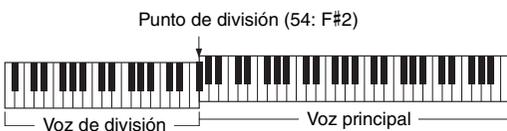


2 Pulse los botones CATEGORY [◀◀] y [▶▶] repetidamente para activar la función “Split Point” (Punto de división).



Split Point (punto de división)

3 Gire el selector para ajustar el punto de división entre 021 (A1, la 1) y 108 (C7, do 7).



Para recuperar el valor al ajuste predeterminado, pulse los botones [+]/[-] simultáneamente.

NOTA

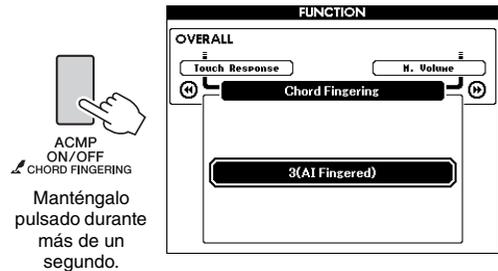
- El punto de división que se ajusta aquí se aplica tanto al estilo como a la voz.
- Durante la reproducción de una lección no se puede cambiar el punto de división.

Ajuste del digitado de acordes

Hay tres tipos de digitado de acordes distintos, que permiten especificar el tipo de acorde para la reproducción de estilos o utilizar todo el rango del teclado para especificar acordes.

1 Pulse el botón [STYLE].

2 Mantenga pulsado el botón [ACMP ON/OFF (activación/desactivación del acompañamiento automático) más de un segundo para abrir la pantalla “Chord Fingering” (digitado de acordes).

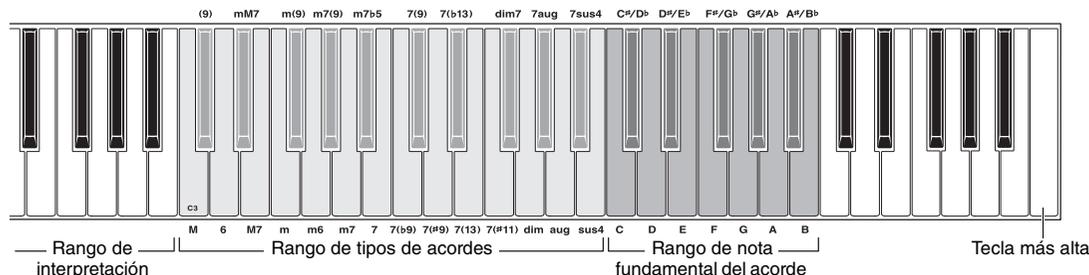


3 Utilice el selector para seleccionar el ajuste deseado.

1 (Multi Finger)	Reconoce los distintos tipos de acordes que aparecen en la Lista de datos independiente, incluido “Acordes fáciles” (este libro, página 30).
2 (FullKeyboard)	Detecta acordes en todo el registro de teclas. Los acordes se detectan de una forma similar al modo 1 (Multi Finger) aunque las notas se dividan entre las manos derecha e izquierda; por ejemplo, tocando una nota de bajo con la mano izquierda y un acorde con la derecha, o un acorde con la izquierda y una nota de melodía con la derecha. En este modo no se puede detectar Easy Chords.
3 (AI Fingered)	Se pueden tocar menos de tres notas para indicar los acordes (en función del acorde que se haya tocado anteriormente, etc.).

Búsqueda de acordes en el diccionario de acordes

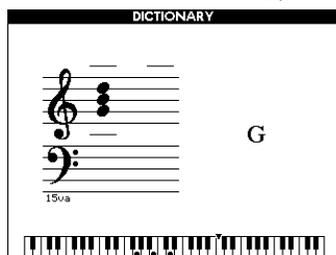
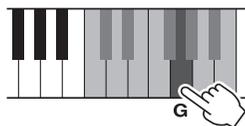
La función de diccionario resulta útil cuando conoce el nombre de un acorde determinado y desea aprender con rapidez cómo tocarlo.



1 Mantenga pulsado el botón [MINUS ONE] (menos uno) más de un segundo para abrir la pantalla **DICTIONARY (diccionario).**

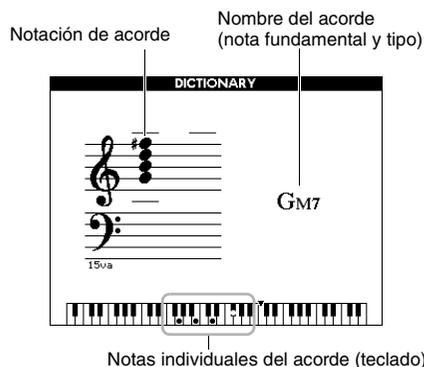
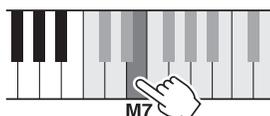
2 Como ejemplo, vamos a aprender a tocar un acorde de GM7 (sol séptima mayor).

2-1 Consultando la ilustración, pulse la tecla G (sol) en el rango “Chord Root” (nota fundamental) para que se muestre “G” (sol) como nota fundamental (no se producirá ningún sonido).



2-2 Consultando la ilustración, pulse la tecla M7 (séptima mayor) en el rango “Chord Type” (tipo de acorde) (no se producirá ningún sonido).

Las notas que debería tocar para el acorde especificado (nota fundamental y tipo de acorde) se muestran en la pantalla, tanto como notación como en el diagrama del teclado.



Para ejecutar posibles inversiones del acorde, pulse los botones [+]/[-].

NOTA

- *Acerca de los acordes mayores: Los acordes mayores simples suelen indicarse solamente con la nota fundamental. Por ejemplo, “C” significa do mayor. Sin embargo, al especificar acordes mayores aquí, asegúrese de seleccionar “M” (mayor) después de pulsar la nota fundamental.*

3 Siguiendo la notación y el diagrama del teclado en la pantalla, pruebe a tocar un acorde en el rango “Interpretar”.

Cuando haya tocado el acorde correctamente, un sonido de campana indicará su acierto y el nombre del acorde se resaltarà en la pantalla.

Para salir de esta función, pulse el botón [EXIT].

Ajustes de canción y audio

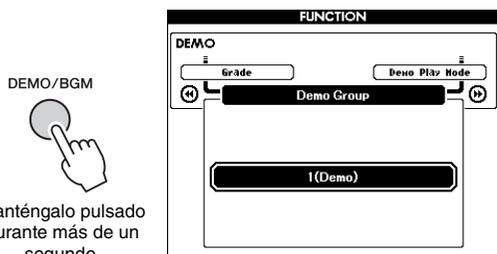
Reproducción de música de fondo (BGM)

Con el ajuste predeterminado, al pulsar el botón [DEMO/BGM] únicamente se reproducirá la canción de demostración de Overview repetidamente.

Este ajuste se puede cambiar para que se reproduzcan, por ejemplo, todas las canciones internas, o todas las canciones y archivos de audio de una memoria flash USB, de tal forma que el instrumento se pueda utilizar como fuente de música de fondo. Se proporcionan los ajustes de cinco grupos de reproducción. Seleccione el que se adapte a sus necesidades.

- 1 Mantenga pulsado el botón [DEMO/BGM] (demostración/música de fondo) durante más de un segundo para abrir la pantalla “Demo Group” (grupo de demostración).

Se muestra el destino de reproducción de repetición actual.



- 2 Gire el selector para seleccionar un grupo de reproducción de repetición en la siguiente tabla.

Demo (demostración)	Canción de demostración de Overview
Preset (predeterminado)	Todas las canciones predefinidas
User (usuario)	Todas las canciones del usuario
Download (descargar)	Todas las canciones transferidas desde un ordenador
USB	<p>Todos los archivos de canciones (archivos MIDI) y archivos de audio de la memoria flash USB conectada.</p> <p>Orden de reproducción Dado que los archivos de la carpeta raíz de una memoria flash USB aparecerán en orden alfabético con independencia del tipo de archivos, podrá reproducir de forma alternativa varios archivos de canción y de audio en ese orden como se muestra en este ejemplo:</p> <p>Song1.mid Song1.wav Song2.mid Song2.wav</p> <p>Para ello, asegúrese de que en la carpeta raíz de la memoria flash USB, sólo se encuentren los archivos que se van a reproducir y no haya ningún otro archivo en la memoria flash USB.</p>

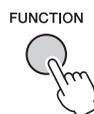
- 3 Pulse el botón [DEMO/BGM] para detener la reproducción.

Para detener la reproducción vuelva a pulsar el botón [DEMO/BGM].

Reproducción aleatoria

El orden de la reproducción de repetición mediante el botón [DEMO/BGM] se puede cambiar entre el orden numérico y el orden aleatorio.

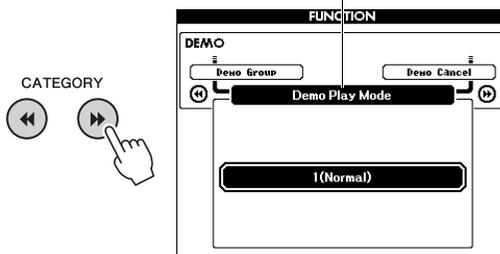
- 1 Pulse el botón [FUNCTION].



- 2 Pulse los botones CATEGORY [◀◀] o [▶▶] varias veces para seleccionar “Demo Play Mode” (modo de reproducción de demostración).

Se muestra el modo de reproducción actual, “1 (Normal)” o “2 (Random)” (aleatorio).

Demo Play Mode (modo de interpretación de demostración)



Cuando “Demo Group” (grupo de demostración) está establecido en “Demo” (demostración), este parámetro no se puede ajustar.

- 3 Gire el selector para seleccionar “2 (Random)” (aleatorio).

Para volver al orden numérico, seleccione “1 (Normal)”.

- 4 Pulse el botón [DEMO/BGM] para detener la reproducción.

Para detener la reproducción vuelva a pulsar el botón [DEMO/BGM].

Ajuste del tempo de la canción

Esta operación es la misma que para el estilo.
Consulte la página 60.

Inicio por pulsación

Esta operación es la misma que para el estilo.
Consulte la página 60.

Volumen de la canción

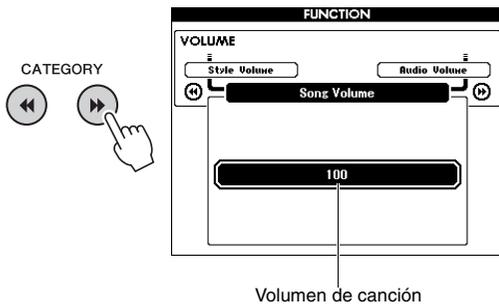
NOTA

- El volumen de la canción puede ajustarse cuando hay una canción seleccionada.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Pulse los botones CATEGORY [◀◀] o [▶▶] varias veces para acceder a "Song Volume" (volumen de canción).



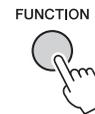
3 Gire el selector para ajustar el volumen de canción.

Volumen de audio

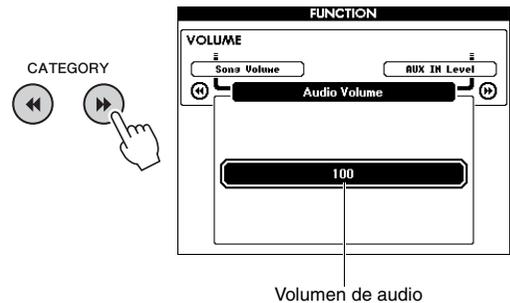
NOTA

- El volumen de audio puede ajustarse cuando hay un archivo de audio seleccionado.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Pulse los botones CATEGORY [◀◀] o [▶▶] varias veces para acceder a "Audio Volume" (volumen de audio).

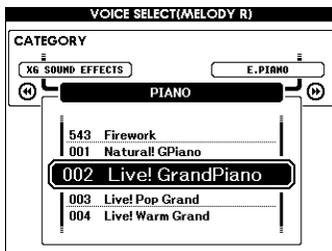


3 Gire el selector para ajustar el volumen de audio.

Cambio de la voz de la canción

Puede cambiar la voz de la pista 1 o 2 de la canción predefinida actual provisionalmente por otra que prefiera.

- 1 Pulse el botón [SONG/AUDIO], seleccione la canción predefinida e inicie la reproducción.
- 2 Mantenga pulsado el botón [VOICE] más de un segundo para abrir la pantalla “VOICE SELECT (MELODY R)” (Selección de voz [melodía derecha]).
Pulse el botón [VOICE] para alternar la pantalla entre VOICE SELECT (MELODY R) (Selección de voz [melodía derecha]) y VOICE SELECT (MELODY L) (Selección de voz [melodía izquierda]), a continuación seleccione la pantalla que desee. Melody R (melodía derecha) es la voz de la pista 1 y Melody L (melodía izquierda) es la voz de la pista 2.



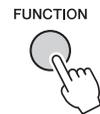
- 3 Gire el selector para seleccionar la voz deseada.

Conforme seleccione distintas voces, la voz de la melodía de la canción cambia mientras que la canción sigue siendo la misma.

Especificación del canal de la parte de la lección

Cuando utilice canciones externas (sólo formato SMF 0 y 1) cargadas desde una memoria flash USB (o transferidas desde un ordenador) para las lecciones, puede especificar qué canales se van a reproducir como las partes de la mano derecha y de la izquierda. Los ajustes predeterminados son el canal 1 para la parte de la mano derecha y el canal 2 para la izquierda.

- 1 Pulse el botón [SONG/AUDIO] y seleccione la canción (106–) para la que desea establecer la pista guía.
- 2 Pulse el botón [FUNCTION].



- 3 Utilice los botones CATEGORY [◀] y [▶] para seleccionar el elemento “R-Part” (parte D) o “L-Part” (parte I).
- 4 Utilice el selector para seleccionar el canal que desee reproducir como la parte especificada de la mano derecha o izquierda.

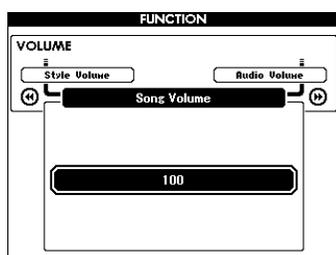
Las funciones

Las “funciones” dan acceso a una serie de parámetros detallados del instrumento, tales como la afinación, el punto de división, las voces y los efectos. Consulte la lista de funciones (páginas 67–69). Cuando encuentre la función que desea modificar, siga las instrucciones que figuran a continuación.

1 Busque el elemento que desee en la lista de funciones que figura en las páginas 67–69.

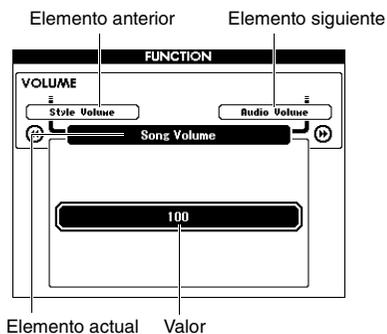
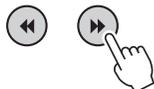
2 Pulse el botón [FUNCTION] para ir a la pantalla FUNCTION.

FUNCTION



3 Pulse varias veces los botones CATEGORY [◀◀] o [▶▶] hasta que aparezca el elemento deseado.

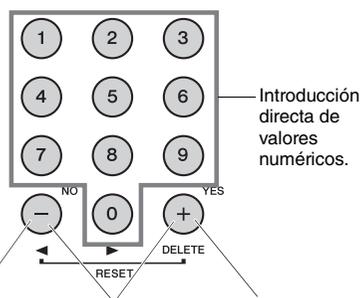
CATEGORY



4 Utilice el selector, los botones [+] y [-] o los botones numéricos [0] – [9] para ajustar el valor de la función seleccionada.

Para recuperar el valor predeterminado, pulse los botones [+] y [-] simultáneamente.

Exclusivamente en el caso de la función MIDI de transmisión inicial, al pulsar el botón [+] se ejecuta la función, mientras que el botón [-] la cancela.



- Disminuye el valor en 1.
- OFF
- Cancel
- Aumenta el valor en 1.
- ON
- Ejecutar

Pulsar simultáneamente para recuperar el ajuste predeterminado.

Algunos ajustes de funciones se mantienen aunque se apague la alimentación y se pueden transferir al ordenador como datos de la copia de seguridad (página 49).

Lista de funciones

Categoría	Función	Rango/Ajustes	Valor predet.	Descripción
Volume (Volumen)	Style Volume (Volumen del estilo)	000–127	100	Consulte la página 60.
	Song Volume (Volumen de canción)	000–127	100	Consulte la página 64.
	Audio Volume (Volumen de audio)	000–127	100	Determina el volumen del archivo de audio.
	AUX IN Level (Nivel de entrada auxiliar)	000–127	100	Determina el volumen de la entrada del sonido a través de la toma de entrada auxiliar.
Overall (Generales)	Transpose (Transposición)	-12–+12	00	Consulte la página 52.
	Tuning (Afinación)	415,3 Hz–466,2 Hz	440,0 Hz	Consulte la página 53.
	Pitch Bend Range (Margen de inflexión del tono)	01–12	02	Ajusta el margen en que se puede controlar el tono utilizando la rueda PITCH BEND (inflexión del tono) (página 53), en incrementos de un semitono.
	Split Point (Punto de división)	021 (A-1)–108 (C7)	054 (F#2)	Consulte la página 61.
	Touch Response (Respuesta por pulsación)	1 (Soft)/ 2 (Medium)/ 3 (Hard)/ 4 (Fixed)	2 (Medium)	Consulte la página 54.
	Chord Fingering	1 (Multi Finger)/ 2 (FullKeyboard)/ 3 (AI Fingered)	1 (Multi Finger)	Consulte la página 61.
Main Voice (Voz principal) (página 23)	Main Volume (Volumen principal)	000–127	*	Determina el volumen del sonido principal.
	Main Octave (Octava principal)	-2–+2	*	Determina el rango de octava para el sonido principal.
	Main Pan (Panorámica principal)	000 (left)– 64 (center)– 127 (right)	*	Determina la posición panorámica estéreo de la voz principal. Con el valor "0", la posición del efecto panorámico del sonido es totalmente a la izquierda; si el valor es "127", la posición es totalmente a la derecha.
	Main Reverb Level (Nivel de reverberación principal)	000–127	*	Determina la cantidad de la señal del sonido principal que se transmite al efecto reverberación.
	Main Chorus Level (Nivel de coro principal)	000–127	*	Determina la cantidad de la señal de la voz principal que se transmite al efecto de coro.
	Main DSP Level (Nivel DSP principal)	000–127	*	Determina la cantidad de la señal del sonido principal que se transmite al efecto DSP.
Dual Voice (pages 24, 57) (Voz dual) (páginas 24, 57)	Dual Volume (Volumen dual)	000–127	*	Determina el volumen de la voz dual.
	Dual Octave (Octava dual)	-2–+2	*	Determina el rango de octava para el sonido dual.
	Dual Pan (Panorámica dual)	000 (left)– 64 (center)– 127 (right)	*	Determina la posición panorámica estéreo de la voz dual. Con el valor "0", la posición del efecto panorámico del sonido es totalmente a la izquierda; si el valor es "127", la posición es totalmente a la derecha.
	Dual Reverb Level (Nivel de reverberación dual)	000–127	*	Determina la cantidad de la señal del sonido dual que se transmite al efecto de reverberación.
	Dual Chorus Level (Nivel de coro dual)	000–127	*	Determina la cantidad de la señal de la voz dual que se transmite al efecto de coro.
	Dual DSP Level (Nivel DSP dual)	000–127	*	Determina la cantidad de la señal del sonido dual que se transmite al efecto DSP.
Split Voice (pages 24, 57) (Voz de división) (páginas 24, 57)	Split Volume (Volumen de voz de división)	000–127	080	Determina el volumen de la voz de división.
	Split Octave (Octava de la voz de división)	-2–+2	0	Determina el rango de octava para la voz de división.
	Split Pan (Panorámica de voz de división)	000 (left)– 64 (center)– 127 (right)	064	Determina la posición panorámica estéreo de la voz de división. Con el valor "0", la posición del efecto panorámico del sonido es totalmente a la izquierda; si el valor es "127", la posición es totalmente a la derecha.
	Split Reverb Level (Nivel de reverberación de la voz de división)	000–127	008	Determina la cantidad de la señal de la voz de división que se transmite al efecto reverberación.
	Split Chorus Level (Nivel de coro de voz de división)	000–127	000	Determina la cantidad de la señal de la voz de división que se transmite al efecto de coro.

Las funciones

Categoría	Función	Rango/Ajustes	Valor predet.	Descripción
Effect (Efecto)	Reverb Type (Tipo de reverberación)	01–36	**	Consulte la página 50.
	Chorus Type (Tipo de coro)	01–45	**	Consulte la página 50.
	DSP	ON/OFF	*	Consulte la página 51.
	DSP Type (Tipo de DSP)	001–239	*	Consulte la página 51.
	Damper Resonance (Resonancia del apagador)	ON/OFF	ON	Este efecto se aplica solo a la voz 001 (voz principal) o a la voz 001 utilizada en la Pista 1 de la canción. Consulte las páginas 16 y 18.
	Sustain (Sostenido)	ON/OFF	OFF	Consulte la página 52.
	MASTER EQ Type (Tipo de ecualizador principal)	1 (Normal)/ 2 (Piano)/ 3 (Soft)/ 4 (Bright)/ 5 (Powerful)	Normal	Consulte la página 54.
	Output Gain (Ganancia de salida)	Headphones/ Line Out (Auriculares/ Salida de línea)	Headphones (Auriculares)	Consulte la página 55.
	I. A. Control (Control de I. A.)	ON/OFF	ON	Consulte la página 56.
	I. A. Control Depth (Profundidad de control de I. A.)	-3+3	0	Consulte la página 56.
Harmony (Armonía) (página 27)	Harmony Type (Tipo de armonía)	01–26	*	Determina el tipo de armonía.
	Harmony Volume (Volumen de armonía)	000–127	*	Determina el volumen del efecto de armonía.
PC (USB TO HOST terminal) (terminal USB TO HOST)	PC Mode (Modo de ordenador)	PC1/PC2/OFF (ordenador 1/ordenador 2/desactivado)	OFF	Optimiza los ajustes de MIDI al transmitir o recibir los datos de interpretaciones entre el ordenador y el instrumento (página 69).
MIDI***	Local	ON/OFF	ON	Determina si el teclado del instrumento controla el generador de tonos interno (ON) o no (OFF) Cuando grabe una interpretación con el teclado en una aplicación informática del ordenador vía MIDI, ajuste este parámetro en OFF.
	External Clock (Reloj externo)	ON/OFF	OFF	Determina si el instrumento se sincroniza con el reloj interno (OFF) o con un reloj externo (ON). Cuando grabe una interpretación con el teclado en una aplicación informática del ordenador vía MIDI, ajuste este parámetro en ON.
	Keyboard Out (Salida de teclado)	ON/OFF	ON	Determina si los mensajes MIDI generados por una interpretación con el teclado se transmiten (ON) o no (OFF) desde el terminal USB TO HOST.
	Style Out (Salida de estilo)	ON/OFF	OFF	Determina si los mensajes MIDI generados por una reproducción de estilo se transmiten (ON) o no (OFF) desde el terminal USB TO HOST.
	Song Out (Salida de canción)	ON/OFF	OFF	Determina si los mensajes MIDI generados por una reproducción de canción se transmiten (ON) o no (OFF) desde el terminal USB TO HOST.
	Initial Setup (Configuración inicial)	ON	-	Permite enviar los datos de los ajustes del panel a un ordenador. Pulse [+] para enviar o [-] para cancelar durante el envío. Esta operación se debe llevar a cabo inmediatamente después de iniciar la operación de grabación en el ordenador.
Metronome (Metronomo) (página 25)	Time Signature Numerator (Numerador de signatura de tiempo)	1–60	**	Determina el número de compases del metronomo.
	Time Signature Denominator (Denominador de signatura de tiempo)	2/4/8/16	**	Determina la duración de cada tiempo del metronomo.
	Bell (Campana)	ON/OFF	ON	Determina si sonará una campana (ON) o no (OFF).
	Metronome Volume (Volumen de metronomo)	000–127	100	Determina el volumen del metronomo.
Score (Partitura)	Quantize (Cuantización)	1 (1/4 note)/ 2 (1/4 note triplet)/ 3 (1/8 note)/ 4 (1/8 note triplet)/ 5 (1/16 note)/ 6 (1/16 note triplet)/ 7 (1/32 note)/ 8 (1/32 note triplet)	-	Dependiendo de los datos de la canción, puede hacer que la partitura sea más legible ajustando la temporización de las notas. Esto determina la resolución de temporización mínima que se utiliza en la canción. Por ejemplo, si la canción tiene notas negras y corcheas, debe establecer este valor en "corchea". Cualquier nota o silencio inferior a este valor no se mostrará en la partitura.

Categoría	Función	Rango/Ajustes	Valor predet.	Descripción
Song/Lesson (Canción/ lección)	Right Part (Parte derecha)	CH 01, 02...15, 16, OFF	CH 01	Determina el número de pista guía para la lección de la mano derecha. El ajuste sólo es efectivo para canciones con formato SMF 0 y 1 que se han transferido desde un dispositivo externo.
	Left Part (Parte izquierda)	CH 01, 02...15, 16, OFF	CH 02	Determina el número de pista guía para la lección de la mano izquierda. El ajuste sólo es efectivo para canciones con formato SMF 0 y 1 que se han transferido desde un dispositivo externo.
Lesson (Lección)	Grade (Calificación)	ON/OFF	ON	Determina si la función de calificación está activada o desactivada.
Demo (Demostración)	Demo Group (Grupo de demostración)	1 (Demo)/ 2 (Preset)/ 3 (User)/ 4 (Download)/ 5 (USB)	1 (Demo)	Consulte la página 63.
	Demo Play Mode (Modo de interpretación de demostración)	1 (Normal)/ 2 (Random)	1 (Normal)	Consulte la página 63.
	Demo Cancel (Cancelación de demo)	ON/OFF	OFF	Determina si está activada o no la función de cancelación de demostración. Cuando se establece en activada, la canción de demostración no se reproduce, aunque se pulse el botón [DEMO/BGM].
Utility (Utilidad)	Speaker Control (Control de altavoz)	NORMAL/ ALWAYS ON	NORMAL	Consulte la página 55.
	Auto Power Off (Apagado automático)	OFF/5/10/15/30/60/ 120 (minutos)	30	Consulte la página 20.

* El valor apropiado se ajusta automáticamente para cada combinación de voces.

** El valor apropiado se ajusta automáticamente para cada canción o estilo.

*** Para obtener información detallada, consulte "Computer-related Operations (Operaciones relacionadas con el ordenador)" (página 9).

PC Mode (Modo PC)

Los ajustes del ordenador reconfiguran inmediatamente todos los ajustes importantes de MIDI (como se muestra más abajo). Este ajuste no es necesario si se transfieren archivos entre el ordenador y el instrumento a través de Musicsoft Downloader.

	PC1 (Ordenador1)	PC2 (Ordenador2)	OFF
Local	OFF	OFF	ON
External Clock (Reloj externo)	ON	OFF	OFF
Song Out (Salida de canción)	OFF	OFF	OFF
Style Out (Salida de estilo)	OFF	OFF	OFF
Keyboard Out (Salida de teclado)	OFF	ON	ON

NOTA

- No se pueden transmitir los datos de las canciones predeterminadas desde el instrumento a través de la función de salida de canciones, pero sí a través de la función de canciones de usuario.

Operaciones de la memoria flash USB

Si conecta un dispositivo de memoria flash USB al terminal [USB TO DEVICE], puede guardar los datos creados en este instrumento, como los ajustes de las canciones del usuario y de los parámetros. Los datos guardados se pueden recuperar en este instrumento para utilizarlos en el futuro.

Precauciones que se deben tomar al utilizar el terminal USB TO DEVICE

Este instrumento dispone de un terminal USB TO DEVICE integrado. Maneje con cuidado el dispositivo USB cuando lo conecte al terminal. Adopte las precauciones que se indican a continuación.

NOTA

- Consulte información más detallada acerca del manejo de los dispositivos USB en el manual de instrucciones del dispositivo.

Compatibles, dispositivos USB

- Memoria flash USB

El instrumento no admite necesariamente todos los dispositivos de almacenamiento USB disponibles en el mercado. Yamaha no puede garantizar el funcionamiento de los dispositivos USB que compre. Antes de comprar un dispositivo USB para utilizarlo con este instrumento, visite la siguiente página web:

<http://download.yamaha.com/>

NOTA

- No se pueden utilizar otros dispositivos USB, como el teclado de un PC o un ratón.

Conexión de un dispositivo USB

- Cuando conecte un dispositivo USB al terminal USB TO DEVICE, asegúrese de que el conector del dispositivo es del tipo adecuado y que está orientado correctamente.

AVISO

- Evite conectar o desconectar el dispositivo USB durante la reproducción, grabación, control de archivos (como operaciones de guardar, eliminar y dar formato) o cuando acceda al dispositivo USB. De no hacerlo así, podría producirse un "bloqueo" en el funcionamiento del instrumento o daños en los datos y el dispositivo USB.
- Al conectar o desconectar el dispositivo USB (y al viceversa), asegúrese de esperar unos segundos entre las dos operaciones.

NOTA

- Al conectar un cable USB, asegúrese de que su longitud sea inferior a 3 metros.
- Aunque el instrumento admite el estándar USB 1.1, puede conectar y utilizar un dispositivo de almacenamiento USB 2.0 con el instrumento. No obstante, tenga en cuenta que la velocidad de transmisión será la de USB 1.1.

Uso de la memoria flash USB

Si conecta el instrumento a una memoria flash USB, podrá guardar los datos que cree en el dispositivo conectado y leerlos desde la misma.

Número máximo de memorias flash USB admitidas

Solamente se puede conectar una memoria flash USB al terminal [USB TO DEVICE].

Formateo de una memoria flash USB

Al conectar una memoria flash USB, es posible que aparezca un mensaje indicándole que la formatee. Si es así, ejecute la operación de formato (página 72).

AVISO

- La operación de formateo sobrescribirá todos los datos preexistentes. Compruebe que la memoria flash USB a la que se dispone a dar formato no contenga datos importantes.

Para proteger los datos (protección contra escritura)

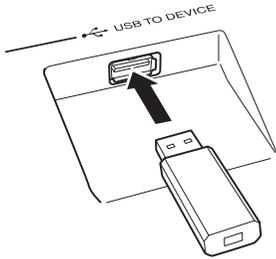
Para evitar que se borre información importante accidentalmente, aplique la protección contra escritura incluida en cada memoria flash USB. Si va a guardar datos en la memoria flash USB, asegúrese de desactivar la protección contra escritura.

Apagar el instrumento

Al apagar el instrumento, asegúrese de que el instrumento NO está accediendo a la memoria flash USB mediante reproducción/grabación o control de archivos (tales como operaciones de guardar, eliminar y dar formato). De no hacerlo así, se podría dañar la memoria flash USB y los datos.

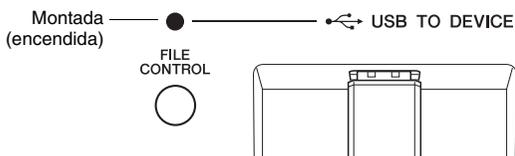
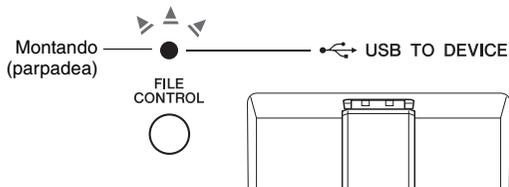
Conexión de una memoria flash USB

- 1 **Conecte una memoria flash USB al terminal USB TO DEVICE, teniendo cuidado de insertarla con la orientación adecuada.**



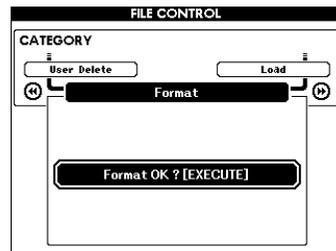
A veces aparece un mensaje en la pantalla (cuadro de diálogo de información o de confirmación) para facilitar la operación. Consulte el apartado “Mensajes” en la página 79 para obtener una explicación de cada mensaje.

- 2 **Espera la confirmación de que la memoria flash USB se ha instalado adecuadamente.**



Acceso a la pantalla FILE CONTROL.

Al pulsar el botón [FILE CONTROL] mientras la memoria flash USB está conectada al terminal USB TO DEVICE permite acceder a la pantalla FILE CONTROL.



Puede acceder a las operaciones de archivos que se indican debajo, pulsando los botones CATEGORY [◀◀] o [▶▶] en la pantalla FILE CONTROL.

Menú	Página de referencia
Format	72
Regist Save	73
User Song Save	74
Audio Save	75
Load	76
USB Delete	77
User Delete	77

Si pulsa el botón [FILE CONTROL] mientras se conecta al instrumento una memoria flash USB no formateada, la función “Format” (formato) se seleccionará automáticamente.

Para salir de la pantalla FILE CONTROL pulse el botón [EXIT] (salir).

NOTA

- No se producirá ningún sonido si toca el teclado mientras se muestra la pantalla FILE CONTROL. Además, únicamente están activos los botones asociados a funciones para archivo.

NOTA

- La pantalla FILE CONTROL no aparece en los casos siguientes:
 - Durante la reproducción de un estilo, canción o audio.
 - Durante lecciones y recomendador de estilos.
 - Durante la operación de carga desde una memoria flash USB.

Dar formato a una memoria flash USB

La operación de formato permite preparar una memoria flash USB disponible comercialmente para utilizarla con este instrumento.

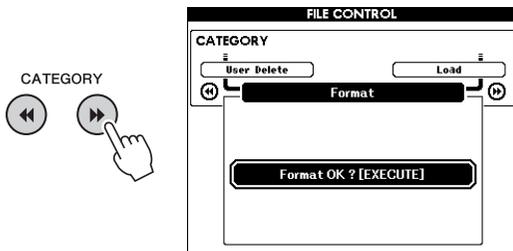
AVISO

- Si formatea una memoria flash USB que contenga datos tal y como se describe a continuación, éstos se borrarán. Compruebe que la memoria flash USB que se dispone a dar formato no contenga datos importantes antes de llevar a cabo el procedimiento de formateo.

- 1 Pulse el botón [FILE CONTROL] para acceder a la pantalla FILE CONTROL.



- 2 Utilice los botones CATEGORY [◀◀] o [▶▶] para acceder a "Format" (Formato).



- 3 Pulse el botón [EXECUTE].

Aparecerá un mensaje de petición de confirmación. Para cancelar la operación, pulse el botón [-] (NO).



- 4 Pulse de nuevo el botón [EXECUTE] o el botón [+] (YES) para ejecutar la operación de formato.

Transcurridos unos momentos, aparecerá un mensaje que le indicará que la operación ha finalizado. Se creará la carpeta "USER FILES" (archivos de usuario) en el directorio raíz de la memoria flash USB.

AVISO

- La operación de formato no puede cancelarse durante la ejecución. No apague nunca la alimentación ni desconecte la memoria flash USB durante las operaciones. Hacerlo podría dar lugar a la pérdida de datos.

- 5 Pulse el botón [EXIT] para salir de la pantalla FILE CONTROL.

Almacenamiento de la memoria de registro en una memoria flash USB

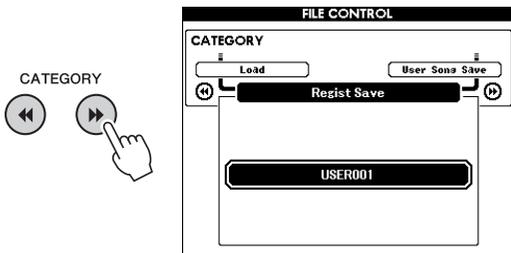
Esta operación guarda una memoria de registro en un dispositivo de memoria flash USB. El nombre del archivo tiene una extensión “.usr” que no aparece en la pantalla del instrumento.

1 Pulse el botón [FILE CONTROL] para acceder a la pantalla FILE CONTROL.



2 Utilice los botones CATEGORY [◀◀] o [▶▶] para acceder a “Regist Save” (Guardar registro).

Se crea automáticamente un nombre de archivo predeterminado.



Sobrescritura de un archivo existente

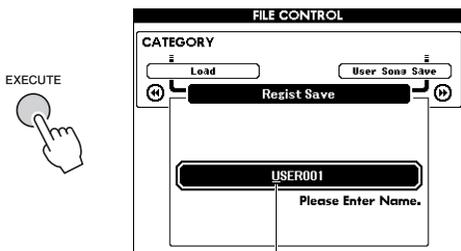
Si desea sobrescribir un archivo que ya existe en la memoria flash USB, utilice el disco o los botones [+] y [-] para seleccionar el archivo y luego prosiga en el paso 5.

NOTA

- En una memoria flash USB se pueden guardar hasta 100 archivos de usuario.

3 Pulse el botón [EXECUTE].

Aparecerá un cursor debajo del primer carácter del nombre de archivo.



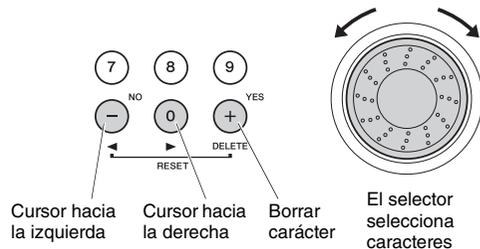
Cursor

4 Si es necesario, cambie el nombre del archivo.

El botón [-] mueve el cursor hacia la izquierda y el botón [0], hacia la derecha.

Utilice el disco a fin de seleccionar un carácter para la ubicación donde se encuentra actualmente el cursor.

El botón [+] elimina el carácter en la ubicación donde se encuentra el cursor.



5 Pulse el botón [EXECUTE].

Aparecerá un mensaje de petición de confirmación. Para cancelar la operación, pulse el botón [-] (NO).

6 Pulse de nuevo el botón [EXECUTE] o el botón [+] (YES) para ejecutar la operación de almacenamiento.

Transcurridos unos momentos, aparece un mensaje que indica que la operación se ha completado.

La memoria de registro se guardará en una carpeta denominada “USER FILES” (archivos de usuario) que se creará automáticamente en la memoria flash USB.

AVISO

- Si se ha especificado un nombre de archivo que ya existe, la pantalla le pedirá confirmación. Pulse [EXECUTE] o [+] para confirmar que se sobrescriba el archivo, o [-] para cancelar.

AVISO

- La operación de guardado no puede cancelarse durante la ejecución. No apague nunca la alimentación ni desconecte la memoria flash USB durante las operaciones. Hacerlo podría dar lugar a la pérdida de datos.

7 Pulse el botón [EXIT] para salir de la pantalla FILE CONTROL.

NOTA

- Si desea recuperar la memoria de registro (.usr) de nuevo en este instrumento, ejecute la operación de carga (página 76).

NOTA

- El tiempo que tarde en realizar la operación de guardado depende de la condición de la memoria flash USB.

Guardar una canción de usuario en la memoria flash USB

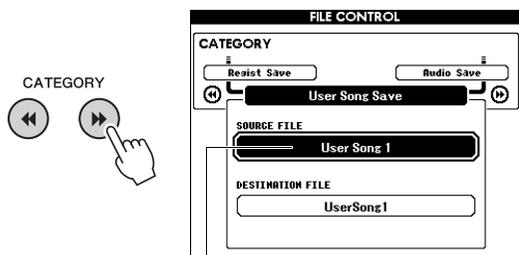
Esta operación guarda una canción de usuario (números de canción 101 – 105) en la memoria flash USB.

- 1 Pulse el botón [FILE CONTROL] para acceder a la pantalla FILE CONTROL.



- 2 Utilice los botones CATEGORY [◀◀] o [▶▶] para acceder a “User Song Save” (Guardar canción de usuario).

SOURCE FILE (un nombre de canción de usuario) aparecerá resaltado.



Nombre de canción de usuario de origen.

- 3 Utilice el selector para seleccionar la canción de usuario que desea guardar.

- 4 Pulse el botón [EXECUTE].

El parámetro DESTINATION FILE (archivo de destino) aparecerá resaltado y se creará automáticamente un nombre predeterminado.

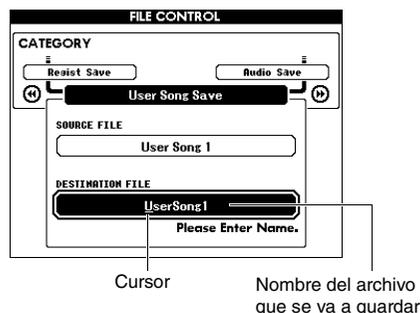


Sobrescritura de un archivo existente

Si desea sobrescribir un archivo que ya existe en la memoria flash USB, utilice el selector o seleccione el archivo y luego prosiga en el paso 7.

- 5 Pulse el botón [EXECUTE].

Aparecerá un cursor debajo del primer carácter del nombre de archivo.



- 6 Si es necesario, cambie el nombre del archivo.

Consulte el procedimiento de introducción de nombres de archivo en la sección “Almacenamiento de la memoria de registro en una memoria flash USB” de la página 73.

- 7 Pulse el botón [EXECUTE].

Aparecerá un mensaje de petición de confirmación. Para cancelar la operación, pulse el botón [-] (NO).

- 8 Pulse de nuevo el botón [EXECUTE] o el botón [+] (YES) para ejecutar la operación de almacenamiento.

Transcurridos unos momentos, aparece un mensaje que indica que la operación se ha completado. La canción de usuario se guardará en una carpeta denominada “USER FILES” (archivos de usuario) que se creará automáticamente en la memoria flash USB.

AVISO

- Si se ha especificado un nombre de archivo que ya existe, la pantalla le pedirá confirmación. Pulse [EXECUTE] o [+] para confirmar que se sobrescriba el archivo, o [-] para cancelar.

AVISO

- La operación de guardado no puede cancelarse durante la ejecución. No apague nunca la alimentación ni desconecte la memoria flash USB durante las operaciones. Hacerlo podría dar lugar a la pérdida de datos.

- 9 Pulse el botón [EXIT] para salir de la pantalla FILE CONTROL.

NOTA

- El tiempo que tarde en realizar la operación de guardado depende de la condición de la memoria flash USB.

Convertir una canción de usuario en un archivo de audio

Esta operación convierte una canción de usuario (números de canción 101 – 105) en un archivo de audio y los guarda en una memoria flash USB.

NOTA

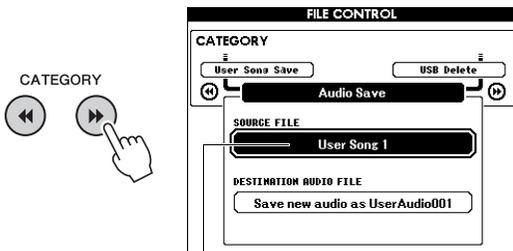
- Solo se pueden convertir a archivos de audio las canciones de usuario.

1 Pulse el botón [FILE CONTROL] para acceder a la pantalla FILE CONTROL.



2 Utilice los botones CATEGORY [◀◀] o [▶▶] para acceder a “Audio Save” (Guardar audio).

SOURCE FILE (un nombre de canción de usuario) aparecerá resaltado.



Nombre de canción de usuario de origen.

3 Utilice el selector para seleccionar la canción de usuario que desea convertir.

4 Pulse el botón [EXECUTE].

El parámetro DESTINATION AUDIO FILE (archivo de audio de destino) aparecerá resaltado y se creará automáticamente un nombre predeterminado.



Sobrescritura de un archivo existente

Si desea sobrescribir un archivo que ya existe en la memoria flash USB, utilice el selector o seleccione el archivo y, a continuación, vaya al paso siguiente.

5 Pulse el botón [EXECUTE].

Aparecerá un mensaje de petición de confirmación. Para cancelar la operación, pulse el botón [-] (NO).

6 Pulse de nuevo el botón [EXECUTE] o el botón [+] (YES) para comenzar la operación de guardado (conversión).

Esta operación inicia la reproducción y la conversión de una canción de usuario a un archivo de audio. Si envía señales de audio mediante la toma [AUX IN] durante la conversión, ese sonido también se grabará.

Transcurridos unos momentos, aparece un mensaje que indica que la operación se ha completado.

El archivo de audio se guardará en una carpeta denominada “USER FILES” (archivos de usuario) que se creará automáticamente en la memoria flash USB.

AVISO

- Si se ha especificado un nombre de archivo que ya existe, la pantalla le pedirá confirmación. Pulse [EXECUTE] o [+] para confirmar que se sobrescriba el archivo, o [-] para cancelar.

AVISO

- No apague nunca la alimentación ni desconecte la memoria flash USB durante las operaciones. Hacerlo podría dar lugar a la pérdida de datos.

7 Pulse el botón [EXIT] para salir de la pantalla FILE CONTROL.

NOTA

- El tiempo que tarde en realizar la operación de guardado depende del estado de la memoria flash USB.

Carga de archivos de una memoria flash USB

La memoria de registro, archivo de estilos y archivo de canciones (SMF) residentes en una memoria flash USB se pueden cargar en el instrumento.

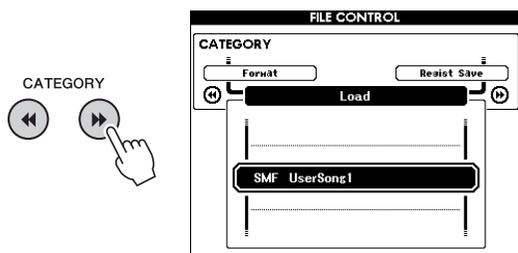
AVISO

- Si carga una memoria de registro, los nuevos datos cargados sobrescribirán los datos. Guarde los datos importantes en una memoria flash USB antes de cargar datos que los sobrescriban.

1 Pulse el botón [FILE CONTROL] para acceder a la pantalla FILE CONTROL.



2 Utilice los botones CATEGORY [◀] o [▶] para acceder a "Load" (Carga).



3 Use el selector para seleccionar el archivo que desee cargar.

Todos los archivos de la memoria de registro de la memoria flash USB aparecerán primero, seguidos de los archivos de estilo y los archivos de canciones.

Los archivos deben encontrarse en la carpeta "USER FILES" de la memoria flash USB.

Los archivos ubicados fuera de dicha carpeta no se reconocerán.

4 Pulse el botón [EXECUTE].

Aparecerá un mensaje de petición de confirmación. Para cancelar la operación, pulse el botón [-] (NO).



5 Pulse de nuevo el botón [EXECUTE] o el botón [+] (YES) para ejecutar la operación de carga.

Transcurridos unos momentos, aparece un mensaje que indica que la operación se ha completado.

AVISO

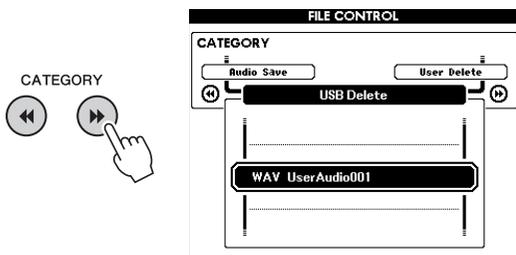
- La operación de carga no puede cancelarse durante la ejecución. No apague nunca la alimentación ni desconecte la memoria flash USB durante las operaciones. Hacerlo podría dar lugar a la pérdida de datos.

6 Pulse el botón [EXIT] para salir de la pantalla FILE CONTROL.

Borrado de archivos de una memoria flash USB

Este procedimiento elimina la memoria de registro, el archivo de estilo, el archivo de canción y el archivo de audio de una memoria flash USB.

- 1 Pulse el botón [FILE CONTROL] para acceder a la pantalla FILE CONTROL.
- 2 Utilice los botones CATEGORY [◀◀] o [▶▶] para acceder a “USB Delete” (borrado de USB).



- 3 Use el selector para seleccionar el archivo que desee borrar.

Todos los archivos de la memoria de registro de la memoria flash USB aparecerán primero, seguidos de los archivos de canción, archivos de audio y archivos de estilo.

Los archivos deben encontrarse en la carpeta “User Files” de la memoria flash USB.

Los archivos ubicados fuera de dicha carpeta no se reconocerán.

- 4 Pulse el botón [EXECUTE].
Aparecerá un mensaje de petición de confirmación. Para cancelar la operación, pulse el botón [-] (NO).
- 5 Pulse de nuevo el botón [EXECUTE] o el botón [+] (YES) para ejecutar la operación de borrado.

Transcurridos unos momentos, aparece un mensaje que indica que la operación se ha completado.

AVISO

- La operación de eliminación no puede cancelarse durante la ejecución. No apague nunca la alimentación ni desconecte la memoria flash USB durante las operaciones. Hacerlo podría dar lugar a la pérdida de datos.

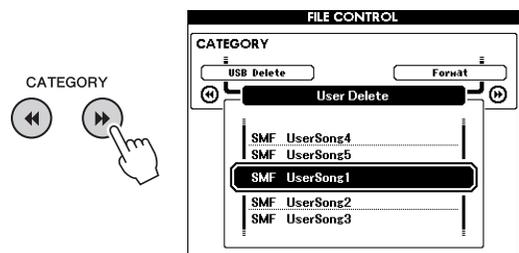
- 6 Pulse el botón [EXIT] para salir de la pantalla FILE CONTROL.

Borrado de datos de usuario del instrumento

Este procedimiento borra los archivos de canciones de usuario, así como archivos de estilo y canciones que se han cargado o que se han transferido desde un dispositivo externo, como pueda ser un ordenador. Esta operación no borra los datos predefinidos.

- 1 Pulse el botón [FILE CONTROL] para acceder a la pantalla FILE CONTROL.
- 2 Utilice los botones CATEGORY [◀◀] o [▶▶] para acceder a “User Delete” (Eliminar usuario).

Si no hay una memoria flash USB conectada al instrumento, únicamente se puede seleccionar “User Delete”.



- 3 Use el selector para seleccionar el archivo que desee borrar.

Todas las canciones de usuario aparecerán primero, seguidas por los archivos de canciones y de estilos.

- 4 Pulse el botón [EXECUTE].
Aparecerá un mensaje de petición de confirmación. Para cancelar la operación, pulse el botón [-] (NO).
 - 5 Pulse de nuevo el botón [EXECUTE] o el botón [+] (YES) para ejecutar la operación de borrado.
- Transcurridos unos momentos, aparece un mensaje que indica que la operación se ha completado.

AVISO

- La operación de eliminación no puede cancelarse durante la ejecución. No apague nunca la alimentación ni desconecte la memoria flash USB durante las operaciones. Hacerlo podría dar lugar a la pérdida de datos.

- 6 Pulse el botón [EXIT] para salir de la pantalla FILE CONTROL.

Solución de problemas

Para el instrumento

Problema	Causa posible y solución
Cuando se enciende o se apaga el instrumento, se produce temporalmente el breve sonido de un chasquido.	Esto es normal e indica que el instrumento está recibiendo energía eléctrica.
El instrumento se apaga automáticamente.	Esto es normal y se debe a la función de apagado automático. En caso necesario, defina el parámetro de la función de apagado automático (página 20).
Cuando se utiliza un teléfono móvil, se genera ruido.	El uso de un teléfono móvil cerca del instrumento puede producir interferencias. Para evitarlo, apague el teléfono móvil o utilícelo lejos del instrumento.
Si se utiliza el instrumento con una aplicación de iPhone o de iPad, se oye ruido procedente de los altavoces o auriculares del instrumento.	Cuando utilice el instrumento con la aplicación de iPhone o de iPad, le recomendamos que ajuste "Airplane Mode" (modo de avión) en "ON" en el iPhone o iPad para evitar el ruido producido por la comunicación.
No hay sonido cuando se toca el teclado ni cuando se reproduce una canción o un estilo.	Compruebe que no haya nada conectado a la toma PHONES/OUTPUT (auriculares/salida) del panel posterior. Cuando se conecta un enchufe en esta toma, no se emite ningún sonido.
	Compruebe si la función de control local está activada o desactivada (Consulte la página 68).
	¿Se muestra la pantalla FILE CONTROL? El teclado del instrumento, etc., no producirá ningún sonido mientras se muestre la pantalla FILE CONTROL. Pulse el botón [EXIT] para volver a la pantalla MAIN.
Al tocar las teclas de la sección de la mano derecha del teclado no se produce ningún sonido.	Cuando emplee la función de diccionario (página 62), las teclas de la sección de la mano derecha se emplean sólo para introducir la nota fundamental y el tipo de acorde.
El estilo o canción no suena cuando se pulsa el botón [START/STOP].	¿Está activado (ON) el reloj externo? Asegúrese de que el reloj externo se ha establecido en OFF; consulte "Reloj externo" en la página 68.
El estilo no suena correctamente.	Asegúrese de que el volumen del estilo (página 60) esté en un nivel adecuado.
	¿Está ajustado el punto de división a una tecla adecuada para los acordes que está tocando? Ajuste el punto de división en una tecla adecuada (página 61).
	¿Aparece en pantalla el indicador "ACMP"? Si no es así, pulse el botón [ACMP ON/OFF] para que aparezca.
No suena ningún acompañamiento de ritmo cuando se pulsa el botón [START/STOP] tras seleccionar el número de estilo 165 o un estilo entre 178 y 195 (Pianist).	No se trata de un fallo. El número de estilo 165 y los números de estilo 178 - 195 (Pianist) no tienen partes de ritmo, por lo que éste no suena. Las otras partes comenzarán a sonar al tocar un acorde en el rango de acompañamiento del teclado si está activado el acompañamiento automático.
No parecen sonar todas las voces, o el sonido parece cortarse.	El instrumento tiene una polifonía máxima de 128 notas. Si se está utilizando la voz dual o de división y se está reproduciendo un estilo o una canción al mismo tiempo, algunas notas o sonidos pueden omitirse (o "desaparecer") del acompañamiento o canción.
El pedal (para sostenido) parece producir el efecto contrario. Por ejemplo, al pisar el interruptor de pedal se corta el sonido y al soltarlo, se sostiene.	La polaridad del pedal está invertida. Asegúrese de que la clavija del interruptor de pedal esté correctamente conectada a la toma SUSTAIN antes de encender el instrumento.
El sonido de la voz cambia de una nota a otra.	Esto es normal. El método de generación de tonos AWM emplea múltiples grabaciones (muestras) de un instrumento en todo el margen del teclado; por lo tanto, el sonido real de la voz puede ser algo distinto de una nota a otra.
La pantalla correspondiente no aparece cuando se pulsa el botón [SONG/AUDIO], [STYLE] o [VOICE] (canción/audio, estilo o voz).	¿Aparece alguna otra pantalla? Pulse el botón [EXIT] para volver a la pantalla MAIN y luego uno de los botones mencionados.
El indicador ACMP no aparece cuando se pulsa el botón [ACMP ON/OFF].	Pulse siempre el botón [STYLE] antes de utilizar cualquier función relacionada con estilos.
Aparece el mensaje "Over Current" (sobrecarga) en la parte superior izquierda de la pantalla MAIN y el dispositivo USB no responde.	La comunicación con el dispositivo USB se ha interrumpido debido a la sobrecarga de éste. Desconecte el dispositivo del terminal USB TO DEVICE y después encienda el instrumento.
El sonido de los auriculares es demasiado bajo.	Asegúrese de que el parámetro de "Output Gain Level" (nivel de ganancia de salida) se haya ajustado en "Headphones" (auriculares) (página 55).

Mensajes

Mensaje de la pantalla LCD	Comentario
Access error! (Error de acceso)	Indica un fallo de lectura o escritura en el soporte o la memoria flash.
Clearing all memory... (Borrando toda la memoria...)	Se muestra cuando se borran todos los datos de la memoria flash. No apague nunca la alimentación durante la transmisión de datos.
Data Error! (Error de datos)	Se muestra cuando la canción o estilo contiene datos no válidos.
File information area is not large enough. (El área de información del archivo no es lo suficientemente grande.)	Indica que no se pueden guardar los datos en el soporte porque el número total de archivos es demasiado elevado.
File is not found. (No se encuentra el archivo.)	Indica que no hay archivo.
File too large. (El archivo es demasiado grande.) Loading is impossible. (No se puede cargar.)	Indica que no se pueden cargar los datos, ya que el archivo de datos es demasiado grande.
Media capacity is full. (La capacidad del soporte está llena.)	Aparece cuando no se pueden guardar los datos porque la memoria del soporte se ha llenado.
Memory Full (Memoria llena)	Se muestra cuando la memoria interna se llena durante la grabación de una canción.
MIDI receive buffer overflow. (Desbordamiento del búfer de recepción de MIDI.)	Aparece cuando se reciben demasiados datos MIDI a la vez y se produce un fallo al procesarlos.
Over Current (Sobrecarga)	La comunicación con el dispositivo USB se ha interrumpido debido a la sobrecarga de éste. Desconecte el dispositivo del terminal USB TO DEVICE y después encienda el instrumento.
Save OK? (¿Guardar?) [YES]/[NO]	Confirma si se ejecuta o no el almacenamiento. Pulse el botón [+] (YES) para guardar la canción grabada. Para cancelar la operación de guardar, pulse el botón [-] (NO) en la pregunta que aparece a continuación.
Save data is not found. (No se encuentran los datos que se van a guardar.)	Aparece cuando los datos que se van a guardar no existen.
Since the media is in use now, this function is not available. (Esta función no está disponible porque los medios están en uso.)	Indica que la función de control de archivos no está disponible actualmente porque alguien está accediendo al soporte.
Since the recorded song has not been saved, the operation cannot be performed. (La operación no se puede llevar a cabo porque la canción grabada no se ha guardado.)	Este mensaje aparece si intenta convertir la canción del usuario en archivo de audio cuando hay alguna canción grabada que no se ha guardado. Cuando aparezca este mensaje, pulse el botón [EXIT] para salir de la pantalla FILE CONTROL; a continuación, guarde la canción grabada que no se ha guardado. Para guardar la canción, mantenga pulsado el botón [REC] hasta que aparezca el mensaje de confirmación para guardar y, a continuación, pulse el botón [+] (YES).
The limit of the media has been reached. (Se ha alcanzado el límite de los medios.)	Indica que no se pueden guardar los datos ya que la estructura de la carpeta/directorio es demasiado complicada.
The media is not formatted. (El soporte no tiene formato.)	Indica que el soporte insertado no tiene formato.
The media is write-protected. (Los medios están protegidos contra escritura.)	Indica que no se puede escribir en el soporte insertado ya que está protegido contra escritura. Coloque el conmutador de protección contra escritura en posición de sobrescritura antes de utilizarlo.
The notation cannot be displayed, since this song is not allowed to display the notation. (La notación no se puede mostrar porque no se permite mostrar la notación de esta canción.)	Este mensaje aparece al intentar mostrar la partitura de una canción para la que está prohibida mostrar partituras.
The song data is too large to be converted to notation. (Los datos de la canción ocupan demasiado para convertirse en notación.)	Indica que no se puede mostrar la partitura ya que los datos de la canción son demasiado grandes.
The number of files exceeds the system limit. Delete existing files to add new ones. (El número de archivos supera el límite del sistema. Elimine los archivos existentes para añadir otros nuevos.)	Indica que no se pueden guardar los datos debido a que el número total de archivos supera la capacidad.
This drive is busy now. (Esta unidad está ocupada ahora.)	Este mensaje aparece cuando el procesamiento se retrasa con respecto a la reproducción o grabación de audio.
This function is not available now. (Esta función no está disponible en este momento.)	Indica que la función designada no está disponible porque el instrumento está ejecutando otro trabajo.

NOTA

- En la tabla no se muestran todos los mensajes; solo se incluyen aquellos que necesitan explicación.

Especificaciones

Tamaño/peso	Dimensiones	(Ancho x fondo x alto)	1.397 x 445 x 146 mm con soporte del teclado: 1.399 x 445 x 761 mm
	Peso		22,5 kg con soporte del teclado: 29,5 kg
Interfaz de control	Teclado	Número de teclas	88
		Tipo	Teclado estándar con acción de martillo regulado (GHS)
		Respuesta por pulsación	Suave, Media, Fuerte, Fija
	Otros controles	Inflexión del tono	Sí
		Texto de pantalla	Tipo
	Tamaño		320 x 240 puntos
	Color		Monocromo
	Contraste		Sí
	Función de visualización de partitura		Sí
	Función de visualización de letras		Sí
Panel	Idioma	Inglés	
	Idioma	Inglés	
Voces	Generación de tonos	Sonido de piano	Generador de sonidos CF puro
		Resonancia del apagador	Sí
	Polifonía	Número de polifonías (máx.)	128
	Predeterminado	Número de voces	147 + 15 juegos de batería y SFX + 381 XGlite
Voces incluidas		1 voz Natural!, 9 voces Live!, 8 voces Sweet!, 7 voces Cool!	
Compatibilidad		GM, XGlite	
Efectos	Tipos	Reverberación	35 tipos
		Coros	44 tipos
		DSP	237 tipos
		Ecualizador principal	5 tipos
		Intelligent Acoustic Control (IAC)	Sí
	Funciones	Dual	Sí
División		Sí	
Sostenido de panel		Sí (Menú Función)	
Estilos de acompañamiento	Predefinido	Número de estilos predefinidos	195
		Digitado	Digitado múltiple, teclado completo, digitado AI
		Control de estilo	INTRO, MAIN x 2, FILL-IN, ENDING
	Estilos externos		Sí (SFF GE)
	Otras funciones	Base de datos musical	305
		Ajuste de un toque (OTS)	Sí
Recomendador de estilo		Sí	
Smart Chord		Sí	
Canciones	Predefinido	Número de canciones predefinidas	100
		Grabación	Número de canciones
	Número de pistas		6 (5 melodía + 1 acorde)
	Capacidad de datos		Aproximadamente 30.000 notas para 1 canción de usuario (cuando sólo se graban pistas de "melodía")
	Función de grabación		Sí
	Formato de datos compatible	Reproducción	SMF (Formato 0, Formato 1), XF
Grabación		SMF (formato 0)	
Grabador de audio	Duración de la grabación (máx.)		80 minutos por grabación individual
	Formato de datos compatible	Reproducción	.wav
		Grabación	.wav
Funciones	Registros	Número de botones	4 (x 8 bancos)
	Lección	Yamaha Education Suite (Y.E.S.)	Espera, Su tempo, Menos uno, Repetir y aprender, Diccionario de acordes
	Demostración	Demostración	Sí
		Metrónomo	Sí
	Controles generales	Rango de tempo	5–280
		Transposición	De -12 a 0, de 0 a +12
		Afinación	Sí
Varios	Botón PIANO	Botón Portable Grand	

Almacenamiento y conectividad	Almacenamiento	Memoria interna	Aprox. 1,7 MB
		Unidades externas	Memoria flash USB
	Conectividad	Entrada de CC	Entrada de CC de 12 V
		Auriculares/Salida	x 1
		Pedal de sostenido	x 1
		Unidad de pedal	x 1
		USB a dispositivo	Sí
USB a servidor	Sí		
AUX IN (Miniclavija estéreo)	Sí		
Amplificadores y altavoces	Amplificadores	6W x 2	
	Altavoces	12 cm x 2 + 5 cm x 2	
Fuente de alimentación	Fuente de alimentación	Adaptador (PA-150 o equivalente)	
	Consumo eléctrico	13 W	
Accesorios	Accesorios incluidos	<ul style="list-style-type: none"> • Manual de instrucciones • Lista de datos • Soporte para teclado • Interruptor de pedal • Atril • Adaptador de CA (PA-150 o un equivalente recomendado por Yamaha) *1 • Hoja de registro de producto para miembros en línea *2 <p>*1: Podría no incluirse, según el país. Consulte al distribuidor de Yamaha.</p> <p>*2: Necesitará el ID de producto que figura en la hoja para cumplimentar el formulario de registro de usuario.</p>	
	Accesorios opcionales (En función del lugar, puede que no esté disponible.)	<ul style="list-style-type: none"> • Adaptador de CA: <ul style="list-style-type: none"> - Usuarios de EE.UU. o Europa: PA-150 o un equivalente recomendado por Yamaha - Otros: PA-5D, PA-150 o equivalente • Auriculares: HPE-150 • Unidad de pedal: LP-7A/7AWH • Interruptor de pedal: FC4/5 • Interfaz MIDI para iPhone, iPod touch e iPad: i-UX1 	

* Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen sólo el propósito de servir como información. Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, equipos u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha.

Símbolos

[–] y [+], botones 22

A

Accesorios 9
 ACMP 28
 Acompañamiento automático 28
 Afinación 53
 Ajustes de panel 46
 Altavoz activado/desactivado 55
 Armonía 27
 Atril 9
 Audio 34, 63
 Auriculares 17
 Auto Power Off 20
 Avance rápido 36

B

Base de datos musical 29
 Borrar (canción de usuario) 44
 Borrar (desde memoria flash USB) 77
 Borrar (desde memoria flash) 77
 Botones CATEGORY 22
 Botones numéricos 22

C

Calificación 39
 Campana 26
 Canal 65
 Canción 34, 63
 Canción de usuario 40
 Carpeta USER FILES (archivos de usuario) ... 72, 73, 76
 Chord Fingering 61
 Coda 58
 Conexión 16, 48, 70
 Conversión 75
 Copia de seguridad 49
 Coros 50

D

Demo Group (grupo de demostración) 63
 Demostración 34
 Demostración de Overview 34
 Diccionario de acordes 62
 Digitado de acordes 30
 DSP 51
 Dual Voice 24

E

Ecuador 54
 Efectos 50
 Encendido/apagado 19

Estilo 58
 Evaluación (lección) 39

F

File Control 71
 Formateo (memoria flash USB) 72
 Formato compatible 8
 Funciones 66
 FUNCTION, pantalla 66

G

Grabación (Audio) 45
 Grabación (Canción) 40
 Grabación (Pista de canción) 42
 Guardar (en la memoria flash USB) 73, 74

I

Inicialización 49
 Inicio por pulsación (canción) 64
 Inicio por pulsación (estilo) 60
 Inicio sincronizado 29, 58
 Intelligent Acoustic Control (IAC) 56
 Interruptor de pedal 16

L

Lección 38
 Letra 37
 Lista de funciones 67
 Load (Cargar) 76

M

“Mantener pulsado” 15
 Memoria de registro 46
 Memoria flash USB 70
 Mensajes 79
 Metrónomo 25
 MIDI 40, 68
 Montaje 10

N

Nivel de ganancia de salida 55
 Número de banco 46
 Número de memoria 46

O

Ordenador 19

P

Pantalla AUDIO SELECT 35
 Pantalla MAIN 21
 Pantalla SONG SELECT 35

Partitura 37
 Pausa 36
 Pista activada/desactivada 36
 Práctica 38
 Preludio 58
 Principal 58
 Punto de división 24, 28

R

Rango de acompañamiento automático 28
 Rebobinado 36
 Recomendador de estilo 33
 Relleno 58
 Repetición A-B 36
 Repetir reproducción 36
 Repetir y aprender 39
 Reproducción aleatoria 63
 Reproductor de audio 48
 Requisitos de alimentación 16
 Resonancia del apagador 16, 18
 Respuesta por pulsación 54
 Reverb (Reverberación) 50
 Ritmo 28
 Rueda PITCH BEND 53

S

Secciones 58
 Selector 22
 Signatura de tiempo 25
 Silenciamiento 36
 Smart Chord 31
 Sostenido 52
 Sostenido de panel 52
 Split Point (punto de división) ... 61
 Stop Accompaniment 60
 Style 28
 Synchro Stop 59

T

Tempo (canción) 35
 Tempo (estilo) 60
 Tono 52, 53
 Transposición 52

U

Unidad de pedal 18

V

Voice (Voz) 57
 Volume (Main Voice, Dual Voice, Split Voice) 67
 Volumen (audio) 64
 Volumen (canción) 64
 Volumen (estilo) 60

Volumen (principal)	20
Voz	23
Voz de división	24, 57
Voz de piano	23
Voz dual	57
Voz principal	23

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below. (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. *EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. *EEE: Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. *EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE*, y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. *EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. *EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. *AEE: Área Económica Europeia	Português
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. *ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
Viktigt: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantier i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvärdig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. *EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantier i hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettsidene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakta Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Vigtig oplysning: Garantierplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finde detaljerede garantierplysninger om dette Yamaha-produkt og de ialtles garantier i EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. *EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk

Tärkeä ilmoitus: Takuuehdot Euroopan talousalueella (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava liidosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaalain. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. *EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležitě oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné zprávy o tomto produktu Yamaha a zručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. *EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fontos figyelemzés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői iróddal. *EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. *EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svarigs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā Lai saņemtu detaļizāru garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicā, lūdzam apmeklēt zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams arī lejupielāmes fails) vai sazināties ar Jūsu valstī apliecinājōšo Yamaha pārstāvniecību. *EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamesnės informacijos apie šį „Yamaha“ produktą (jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE — Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Dôležitě upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobnejšie informácie o záruke týkajúcej sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. *EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamaha izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnikva v svoji državi. *EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИПТ* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в маневронейската зона на ЕИПТ* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. *ЕИПТ: Европейско икономическо пространство	Български език
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. *SEE: Spațiul Economic European	Limba română

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha De México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 "Prisma Insurgentes",
Col. San José Insurgentes, Del. Benito Juárez,
03900, México, D.F.
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 044-387-8080

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central Eastern Europe Office)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Poland Office
ul. Wrotkowa 14 02-553 Warsaw, Poland
Tel: 022-500-2925

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: 02-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida
MSD06
Tel: 02133-2144

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal en España
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Music Europe GmbH Germany filial Scandinavia
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland - filial Denmark
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Yamaha Music Europe GmbH Germany - Norwegian Branch
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,
121059, Russia
Tel: 495 626 5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
Spazedge building, Ground Floor, Tower A, Sector
47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon, Haryana, India
Tel: 0124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 03-78030900

PHILIPPINES

Yupango Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) PRIVATE LIMITED
Blk 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: 6747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2622

OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313



Yamaha Global Site
<http://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads
<http://download.yamaha.com/>

U.R.G., Digital Musical Instruments Division
© 2013 Yamaha Corporation

302POZC*.*-01A0
Printed in Indonesia

ZF49130



ZF49130